

CE SOIR ET DEMAIN

TOUT JOLIETTE VOTERA POUR L'ARENA

Plusieurs centaines de propriétaires sont attendus demain et jeudi à l'Hôtel de Ville à l'occasion des deux jours de scrutin qui termineront s'il y a lieu que l'arena municipal soit restauré. Le nombre des électeurs devrait être sensiblement plus élevé qu'à l'ordinaire vu l'intense campagne menée par les divers organismes locaux depuis une quinzaine de jours.

Lors de la séance spéciale qui avait eu lieu au début du mois dernier, 82 propriétaires s'étaient présentés à l'Hôtel de Ville pour demander un référendum malgré les manifestations animées par quelques centaines de jeunes partisans du projet qui s'étaient massés devant l'Hôtel de Ville.

Le Maire de Joliette, le Dr C. A. Roussin, avait fait remarquer aux échevins et aux journalistes au

cours d'une assemblée du conseil qu'il était déplorable de constater qu'un si grand nombre de projets soient refusés entraînant ainsi des pertes assez considérables. Il a ajouté qu'il en coûterait \$9,852.00 aux contribuables dans la préparation de plans et devis si le projet d'emprunt de \$225,000 pour le réaménagement de l'arena était refusé.

S'ils sont adoptés, par contre, les travaux débuteront le 1er décembre. Cette date a été choisie afin de bénéficier pleinement de l'aide apportée par nos gouvernements dans leur programme d'aide aux travaux d'hiver.

Les bureaux de votation ouvriront leurs portes à 9.00 heures mercredi et jeudi et les fermeront à 6.00 heures le soir pour permettre au plus grand nombre possible de propriétaires de voter.

La Ligue des propriétaires est favorable aux travaux de l'Arena

Le jeudi 15 septembre dernier, la Ligue des propriétaires tenait son assemblée annuelle. Au cours de cette réunion, elle a donné suite à la décision prise par l'ancien conseil de direction d'appuyer le règlement prévoyant l'exécution des travaux pour la réfection de l'arena municipal.

Au cours de cette assemblée également, M. Noël Forget a été nommé président de la Ligue des propriétaires, en remplacement de M. Antonio Montambault. MM. Léon Desrosiers, Georges Beausséjour et Arthur Ouellette ont été élus respectivement 1er et 2ème vice-présidents et secrétaire de la Ligue.

L'honorable Antonio Barrette quitte l'arène provinciale



La démission si soudaine de l'hon. Antonio Barrette a pris tout le monde par surprise, et spécialement les électeurs du comté de Joliette. Lors de la dernière élection provinciale, l'électorat du comté lui avait manifesté une fois de plus sa confiance, en l'élevant par une majorité sans précédent chez nous, alors que plusieurs ministres et députés sortants de l'U. N. avaient vu leur majorité diminuer sensiblement ou même se changer en défaite.

L'honorable Antonio Barrette nous laisse, mais ses oeuvres vivent pour rappeler son dévouement inlassable, son activité fébrile, son intense intérêt à tout ce qui touchait Joliette et les autres paroisses du comté. M. Barrette avait promis de transformer le comté, et ses oeuvres prouvent qu'il a tenu parole. Dans la ville même, dans les paroisses environnantes, même dans les coins les plus reculés du comté, partout, l'hon. Antonio Barrette a laissé sa marque.

Nous n'avons pas à juger des événements qui ont provoqué cette démission si subite, mais, avec la grande majorité de l'électorat du comté, nous la regrettons. Pour un certain temps, du moins, M. Barrette prendra un repos bien mérité. Nous lui formulons nos meilleurs vœux de santé.

D'autre part nous publions en extenso la déclaration de M. Barrette.

M. Barrette a lu mot à mot, au milieu d'un silence compréhensible la déclaration suivante:

"J'ai le grand regret d'annoncer ma démission comme chef de l'Union Nationale et comme membre du Parlement provincial.

"Depuis quelques semaines, j'ai tenté, par toutes sortes de concessions, et au prix de beaucoup de sacrifices, de continuer à remplir ma charge de chef de l'Union Nationale, sans pouvoir y réussir, à cause d'un désaccord profond qui me sépare de Messieurs Gerald Martineau, Joseph Damase Bégin et Jean Barrette.

"Ce désaccord existe en fait depuis quelques mois, mais s'est encore accentué ces tout derniers jours, ne me laissant d'autre alternative que celle de le faire connaître sans plus tarder dans l'espoir de mieux servir ainsi l'intérêt public.



Journées colombiennes les samedi 17 et dimanche 18 septembre 1960



Le samedi 17 et dimanche 18 septembre ont eu lieu à Joliette les manifestations relatives à l'installation des officiers du 4ème degré des Chevaliers de Colomb de la Province de Champlain. Dimanche matin, après une messe célébrée à la Cathédrale, les Chevaliers de Colomb qu'on aperçoit sur la photo du haut, se sont dirigés en cortège au monument aux morts: une couronne y fut déposée par le digne Maître M. Antonio Rabeau qui est entouré de Mgr Labelle, aumônier de la Province de Champlain, district No 1, et du Fidele Navigateur de l'Assemblée Barthélemy-Joliette, M. Gagnon.

Le dimanche soir, à 5 heures, Son Honneur le Maire de Joliette, le Dr C. A. Roussin, accompagné d'une partie de l'échevinat, recevait les Chevaliers de Colomb à l'Hôtel Windsor. Sur la photo de gauche, il est entouré du digne Maître M. Antonio Rabeau et du Fidele Navigateur M. Gagnon. Sur la photo de droite, le digne Maître signe le livre d'or de la cité. Nous remarquons également Mgr Labelle, aumônier de la Province de Champlain.



LE NOUVEAU CHEF DE L'UNION NATIONALE

Les conseillers législatifs et les députés de l'Union Nationale se sont donnés le 16 septembre dernier un leader parlementaire qui assumera la tâche de M. Barrette en attendant qu'un congrès provincial du parti élise un chef permanent d'ici le mois de juin prochain. Le choix de M. Yves Prévost était prévu et, selon le communiqué officiel, s'est fait à l'unanimité.

Carrière très active du nouveau leader

Me Yves Prévost, député de Montmorency, qui assumera, au moins provisoirement, les responsabilités de chef de l'Union nationale au parlement québécois, est un homme d'une personnalité, d'une compétence et d'une intégrité que même ses adversaires politiques reconnaissent.

Une carrière fort active et mise au service de ses concitoyens, a remarquablement préparé M. Prévost à remplir ses nouvelles fonctions.

Déjà, lorsque M. Paul Sauvé est mort, on s'est songé à lui confier les rênes du parti. On avait alors commenté élogieusement les circonstances suivantes:

1—Durant les trois années qu'il a été ministre des Affaires municipales, le député de Montmorency a entretenu des relations étroites avec les représentants des quelque 1,700 municipalités du Québec; il a eu des contacts directs avec eux lors de congrès et de voyages de délégations à Québec.

2—Tant qu'il a été secrétaire de la province, soit du mois de septembre 1956 à juillet 1960, M. Prévost s'est fait connaître à tous les échelons de l'enseignement, notamment au niveau des scolaires.

3—Il n'est pas un membre du haut clergé avec qui il n'est pas familier.

Biographie

M. Prévost est né à Beauport, le 11 juillet 1908, du mariage de J. Alfred Prévost et de Marie-Louise Montreuil.

Il a fait ses études au collège St-Edouard de Beauport, au pensionnat de la page 4

(A suivre à la page 4)

Des donneurs de sang "officiels"

A l'issue de la séance du conseil municipal, le 19 septembre, M. le Maire a proposé aux échevins de se rendre à la clinique de sang mercredi, à 7 heures du soir. Les échevins ont répondu favorablement à cette proposition et le conseil municipal, conduit par le maire, donnera le bon exemple mercredi soir.

On demande du sang Clinique de sang mercredi et jeudi

C'est à 2 heures p.m. mercredi que la Croix-Rouge commencera la collecte du sang au Séminaire de Joliette. Cette Clinique sera ouverte de deux heures à 10 heures p.m. Des techniciennes travailleront même durant l'heure du souper afin de favoriser le plus grand nombre de donneurs possible.

La longue période d'attente que les donneurs ont déjà connue sera éliminée, déclare M. J. Alfred Forget, président de la Clinique. Tout a été prévu à cet effet. Le Séminaire met à la disposition de la Croix-Rouge deux immenses salles: une servira à l'enregistrement des donneurs tandis que l'autre sera la salle des donneurs de sang, ainsi que celle du caféteria. L'atmosphère y sera des plus agréables.

La Croix-Rouge doit trouver 3,000 donneurs par semaine, 52 semaines par année. Les malades de l'hôpital St-Eusèbe de Joliette, ainsi que ceux de 115 hôpitaux de la Province réclament continuellement du sang à la Croix-Rouge. Qu'arriverait-il si les donneurs ne répondaient pas à la demande? M. Forget et le comité local de la Croix-Rouge invitent les 1,252 donneurs de la clinique du mois de mars dernier à se présenter à cette nouvelle clinique et insistent pour qu'ils amènent avec eux au Séminaire des nouveaux donneurs.

Savez-vous qu'après le cinquième don de sang la Croix-Rouge remet au donneur un petit bouton bleu et or? Après le dixième don on offre un bouton d'or. Chaque

Rapport des activités du COMMISSAIRE INDUSTRIEL

(PERIODE : SEPTEMBRE 1959 - SEPTEMBRE 1960)

Le Commissaire Industriel de la Cité de Joliette vient de remettre à la Presse son volumineux rapport sur les activités de l'année écoulée. Malgré que ce rapport soit des plus intéressants, il n'est malheureusement pas possible de le reproduire In Extenso. Nous en extrayons des passages qui nous ont semblé les plus importants.

Au cours de sa deuxième année d'existence, le Commissariat Industriel de la Cité et de la Région de Joliette a étendu encore davantage la portée de son action afin de pouvoir atteindre tous les objectifs essentiels à la prospérité de notre économie.

Un plan d'ensemble de développement économique a été établi conformément à la "vocation" de notre économie, cette vocation étant déterminée par la nature même des richesses exploitables, par l'importance de ces richesses et par la présence essentielle d'un ensemble de conditions favorables.

Notre région se divise en trois principales zones: le Joliette Métropolitain, le Joliette Agricole et le Joliette Laurentien.

Le Joliette Métropolitain se compose principalement de la Cité de Joliette et des municipalités qui l'environnent. Les liens qui unissent ces municipalités avec la cité-mère sont tellement étroits que, dans la réalité, seules des limites administratives les séparent. Il s'agit d'une zone urbaine industrielle et commerciale.

Le Joliette Agricole comprend les municipalités où l'agriculture constitue la principale occupation de l'ensemble de la population.

Le Joliette Laurentien comprend la partie du territoire située dans les Laurentides. Il s'agit d'une zone accidentée, parsemée de lacs, où le tourisme et l'industrie forestière prennent le pas sur l'agriculture.

POLITIQUE ECONOMIQUE REGIONALE

Industrie du Tourisme

Le 2 mai 1960 la compagnie Maurice Lépine Limitée entreprenait un agrandissement considérable de ses opérations. Une nouvelle bâtisse de 24,000 pieds carrés (62' X 380'), érigée dans le Parc Industriel, sera inaugurée bientôt. Le nombre des employés passera éventuellement de 18 à 80 environ, soit une augmentation de quatre fois le nombre actuel. Trois principaux facteurs ont facilité cette expansion industrielle: espace suffisant dans le Parc Industriel; prix très avantageux des terrains; conditions financières avantageuses accordées pour la construction de la bâtisse au moyen du Fonds Industriel.

2—Au mois de septembre 1960, à la suite de nombreuses démarches du Commissaire Industriel, la Compagnie F. H. Jones Tobacco Sales a fait l'acquisition de l'usine de la Leamington Tobacco Sales, autrefois la Coopérative de Tabac Laurentien. A la suite d'une invitation adressée par le Commissaire Industriel, certains manu-

facturiers de cigarettes décidaient de faire l'achat d'une quantité appréciable de tabac cultivé dans la région et de le faire traiter par la nouvelle compagnie F. H. Jones Tobacco Sales. Résultats: non seulement une activité industrielle était maintenue à Joliette mais de plus une production supérieure à celle des années récentes pouvait être escomptée.

3—Le 11 février 1960, Robert Equipements terminait l'installation d'un atelier de placage sur métal par procédé d'électrolyse. Il s'agit d'un atelier unique en son genre dans la région de Joliette. Jusqu'alors, on devait s'adresser à Montréal pour l'exécution de ces travaux. L'investissement total s'établit à \$40,000.00.

4—Deux entreprises d'embouteillage d'eaux gazeuses de Joliette pourrout procéder prochainement à l'agrandissement de leurs opérations grâce à la possibilité que leur est accordée de s'établir dans le Parc Industriel. Ces entreprises sont: Roger Ferroult (Pepsi-Cola) et Roy et Frères Joliette Limitée (Coca-Cola). La première érigera une bâtisse d'environ 6,000 pieds carrés, la seconde une bâtisse de 40,000 pieds carrés. Les avantages conséquents sont les suivants: (A suivre à la page 4)

NOTES BREVES DU CONSEIL MUNICIPAL

INTERDICTION DE STATIONNER

Un avis de motion a été déposé lors de la séance du conseil municipal de lundi dernier par l'échevin Arthur Robillard, secondé par l'échevin Donat Malo, au sujet de l'interdiction de stationnement du côté de l'école, rue Laval, entre les rues Salaberry et la propriété de Joliette Steel.

FELICITATIONS AUX "MOUSSES"

Monsieur l'échevin Bernard Malo a proposé un vote de félicitations aux Mousques qui viennent de remporter de brillants succès. La Cité de Joliette est heureuse de s'associer à ces félicitations et elle aura le plaisir prochainement de les accueillir officiellement.

OUVERTURE DU MARCHÉ COMMUNAL

Comme par le passé, le marché communal ouvrira ses portes dès 7 heures du matin, le mardi, vendredi et samedi. Quant aux heures de fermeture, elles sont les suivantes: mardi, 6 heures; vendredi, 10 heures; samedi, 5 heures du soir.

UN CHEQUE DE \$23,348.67

Un chèque à ce montant vient d'être adressé au maire de la cité de Joliette, le Dr C. A. Roussin, l'échevin du Gouvernement et couvre 50% des frais de la main d'oeuvre en rapport avec les travaux d'hiver effectués par la cité de Joliette depuis le 5 décembre 1959, jusqu'au 30 mai 1960. Le coût des travaux exécutés pendant cette période se montait à \$125,150.00.

M. LE MAIRE FELICITE LE JEUNE COMMERCE

Au cours de la séance du conseil communal, lundi dernier, M. le maire a souligné le succès remporté par le jeune commerce grâce à son journal "l'Informateur", qui lui a valu le premier prix. M. le maire félicite le Jeune Commerce pour l'excellent travail accompli et la publicité qui reflète en partie sur la cité de Joliette.

LA REGIS DES LOYERS SERA-TELLE SUPPRIMEE?

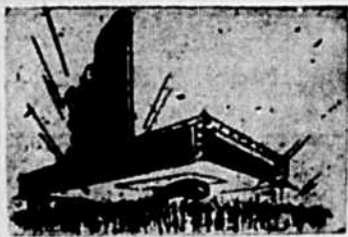
Faisant suite à une lettre du secrétaire de la Province, l'hon. Lionel Bertrand, dont nous trouverons en page 4 une copie intégrale, le conseil municipal a décidé, dans sa séance du 19 septembre, d'examiner soigneusement la question, de faire les consultations d'usage et enfin de prendre une décision lors d'une prochaine assemblée du conseil municipal, probablement le 3 octobre prochain.



C'est tous les jours que la Croix-Rouge a besoin de sang pour les transfusions qui ont lieu dans les différents hôpitaux. C'est grâce aux donneurs de sang que l'intervention chirurgicale subie par une personne de St-Gabriel de Brandon, Mme Roland Dufresne, a pu avoir lieu avec succès. C'est le Dr J.-R. Gingras, de St-Gabriel, assisté des gardes G. Desrosiers et E. Lepage de Joliette, qui pratiqueront la transfusion. Un membre de votre famille peut aussi avoir besoin de transfusions sanguines. Aussi n'hésitez pas à répondre à l'appel de la Croix-Rouge qui demande à chaque personne de bonne volonté une chopine de sang.

CINEMA JOLIETTE

Le Cinéma le plus populaire à Joliette



Commencant
MER. - JEUDI - VEN.
(3 jours)
21 - 22 - 23 Septembre
Admission 55 cts
3 grands films en primeur



La fin d'un voyou
John Saxon, Linda Cristal

Vengeance des Borgias
avec
P. Goddard



Brain from Planet Arous
John Agar et Joyce Meadows

SAM. - DIM. - LUN. - MAR.
(4 jours)

24 - 25 - 26 - 27 Septembre
3 films en couleurs en primeur.
Versions françaises



Les aventures passionnantes
de Sherlock Holmes

Le chien des Baskerville
avec
Peter Cushing et Andre Houll



L'Enfer des Hommes
Audie Murphy et Charles Drake



COWBOY
Glen Ford et Jack Lemmon

PREMIER PRIX DE L'INFORMATEUR JC



Le Jeune Commerce de Joliette a été à l'honneur lors du congrès provincial de Chicoutimi. L'Informateur JC, revue mensuelle publiée par le mouvement local pour le bien de ses membres, a reçu une trophée pour s'être classé en première place parmi les publications Jeune Commerce de la province. Le président a reçu à cette occasion, au nom de la Chambre de Joliette, une plaque souvenir que M. Roland Lavallée, directeur de l'Informateur au cours de la dernière année, fait ici admirer à Son Honneur le Maire C.-A. Roussin. Sur la photo, de gauche à droite, MM. Claude Amyot, président, Roger St-Arnaud, vice-président, et les membres de l'équipe de rédaction, Charles Henri, Pierre-Paul Perreault, Réal Gariépy et Roland Gauvreau, conseiller technique.

Nouveaux modèles "Chrysler"

M. P. E. Savignac et son personnel de ventes assistaient avec des centaines de vendeurs et gérants de vente à l'avant-première spéciale des nouvelles voitures qui avait lieu à Montréal le 19 septembre dernier.

Toutes les voitures tourisme et les camions tout nouveaux de "Chrysler du Canada", modèle

1961, étaient étalés au "Palais du Commerce" à Montréal.

N'était que la plaque de voiture disait M. Savignac il serait difficile de reconnaître la "Plymouth 1961" tellement elle est différente. Il ajoutait en guise de conclusion que sa maison connaîtrait un succès de vente sans précédent grâce à la nouvelle "Plymouth" qu'il aurait à vendre durant les prochains douze mois.

Les nouvelles voitures seront exposées au grand public au Garage P. E. Savignac Ltée 671 rue St-Thomas, Joliette, le 28 septembre prochain.

Conventum à St-Ambroise de Kildare

L'Amicale de Saint-Ambroise-de-Kildare invite cordialement tous ses membres à une réunion générale qui se tiendra au Couvent dans l'après-midi du dimanche 16 octobre prochain.

Toutes les Anciennes sont attendues à cette fête du revoir et du souvenir au cours de laquelle l'Alma Mater offrira le thé vers quatre heures et demie.

Arrivée à 1.00 heure. Cette invitation est considérée comme personnelle. Bienvenue à toutes.

Le ciné-club lumière reprend ses activités

Cette semaine, les membres du comité d'organisation du Ciné-Club Lumière ont tenu une première réunion en vue d'élaborer le programme de la prochaine saison.

Cette année, nous serons assurés de la précieuse collaboration du Ciné-Club du Séminaire. Nous pourrions aussi bénéficier de la Salle Audio-visuelle pour nos séances de projection. Le recrutement et la vente des cartes d'abonnement se fera sous peu.

Le Comité.

Soc. des concerts

Il semble bien que la Société des Concerts va revivre à Joliette. Le climat de la réunion de lundi dernier justifie cet optimisme.

Les quelque 75 auxiliaires, locaux et étrangers, qui tenaient leur seconde assemblée en la Bibliothèque des Jeunes, au Séminaire, se sont partagés les tâches en vue de la Campagne de Souscription.

Le président de cette campagne, M. Paul Desrochers, s'était chargé d'en établir les plans et de galvaniser les énergies. Son expérience et son incroyable dynamisme ont soulevé l'enthousiasme général à un point que la "belle équipe" s'est retirée, sous le signe de la conviction de sa réussite.

Comme annoncé, la Grande Campagne de souscription de la Société des Concerts de Joliette, s'ouvrira lundi prochain le 26 septembre 1960.

Pour souligner dignement cet événement, la Société des Concerts veut réunir tous ses auxiliaires une dernière fois avant de passer à l'action.

A cette fin, elle invite chacun des membres de la "belle équipe" à participer à un souper très prometteur qui aura lieu au Château Windsor, lundi soir prochain, le 26 septembre.

En matière de faillite

RE: FAILLITE P. H. LANDRY & FILS INC., corporation légalement constituée et ayant sa principale place d'affaires et son siège social à Joliette.

Des offres ou soumissions sont demandées pour la vente des effets mobiliers suivants:

Désignation des effets	Valeur de l'inventaire
Ameublement de Bureau	\$ 525.00
Outils du Garage	\$ 448.00
Pièces usagées	\$ 605.75
Pièces et accessoires d'auto	\$ 9,860.21

Les offres ou soumissions devront être remises au syndic soussigné, au plus tard, le 11 octobre 1960, aux adresses plus bas mentionnées.

Les inspecteurs ne s'engagent à accepter ni la plus haute ni la plus basse soumission.

Pour tous renseignements additionnels, s'adresser au syndic Paul Jolicœur, 197 St-Charles Borromée Nord, Joliette, téléphone PLATEAU 3-5291 ou à 32 Place Bourget Nord, Joliette, téléphone PLATEAU 6-6542.

JOLIETTE le 18 septembre 1960
PAUL JOLICOEUR,
Syndic,
197 St-Charles Borromée Nord,
JOLIETTE, P. Q.

CONGRES LACORDAIRE



du 11 septembre qui a réuni 1,200 personnes à la Salle Académique du Séminaire. Mlle Jacqueline Lemay, O.M.M.I., a fait les frais du chant durant la partie récréative. Sur la photo: Son Ex. Mgr J. A. Papineau, président l'Initiative de nouveaux membres. De gauche à droite, MM. Claude Roudeau, sec.-dioc., Marcel Ducharme, v.-prés., l'Abbé Réal Simard, aumônier dioc., Son Ex. Mgr J. A. Papineau, M. Romuald Paiement, représentant du centre canadien et M. Yvon Comeau, prés.-dioc.

DEMANDE DE SOUMISSIONS POUR L'ENTRETIEN DES CHEMINS D'HIVER

La Corporation Municipale de ST-COME demande des soumissions pour l'entretien des chemins d'hiver pour l'année 1960-61 pour une longueur d'environ 16 milles.

Les soumissions seront ouvertes à la session régulière du Conseil du 3 octobre.

La Corporation ne s'engage à accepter ni la plus haute ni la plus basse des soumissions.

Réjean Baillargeon, sec.-tr.,
St-Côme.

Institut Linguistique de Joliette

COURS ESPAGNOL

1er Cours "Débutants", à 7.30 heures

2ème Cours "Anciens", à 9 heures

Ouverture des cours: Mardi le 27 septembre 1960

Pour renseignements et inscription:

Madame ROGER SAUVAGEAU Tél: PL 3-5889

1821 - 1 fs

ENFIN ON POURRA SE BAIGNER

Lundi: p.m.: 8.30 hres à 10 hres: Hommes et jeunes gens.
Mardi: p.m.: 8.30 hres à 10 hres: Dames et jeunes filles.
Mercredi: p.m.: 2.30 hres à 4 hres: Dames et jeunes filles;
8.30 hres à 10 hres: Hommes et jeunes gens.
Jeudi: p.m.: 8.30 hres à 10 hres: Dames et jeunes filles.
Samedi: a.m.: 10 hres à 12 hres: Garçons, étudiants;
p.m.: 2 hres à 4 hres: Fillettes, étudiantes;
p.m.: 8.30 hres à 10 hres: Gens mariés.
Dimanche: p.m.: 4.30 hres à 6 hres: Parents des élèves;
p.m.: 8.30 hres à 10 hres: Gens mariés.

COURS DE NATATION :

Monsieur Pierre Laverne, instructeur en chef et responsable de la piscine, donnera les cours de natation.

Horaires: Lundi, mardi, mercredi, jeudi: de 5.30 hres p.m. à 6.30 hres p.m.

Mercredi: de 3 hres p.m. à 4 hres p.m.

Frais d'inscription: Le cours complet: (10 périodes)

Adultes: \$15.00 — \$2.00 par période.
Le cours complet: (10 périodes) Enfants: \$10.00 — \$1.25 par période.

Pour tout renseignement, s'adresser à:

Monsieur Pierre LAVERNE,
Séminaire de Joliette — Tél: PL 3-7466

1862 - 21 sept. - j.n.a.

CINEMA VENUS JOLIETTE

TELEPHONE PL 6-6321

TOUJOURS UN PROGRAMME DE CHOIX

SAMEDI LE 24 SEPTEMBRE

UN JOUR SEULEMENT



ELIZABETH TAYLOR

et

VAN JOHNSON

dans

"LA DERNIERE FOIS QUE J'AI VU PARIS"

En couleurs

A
U
S
S
I



DIMANCHE DU 25 AU 28 SEPTEMBRE

4 JOURS

PIQUE-NIQUE EN PYJAMA

... WARNERCOLOR ...

... WARNER BROS



DORIS DAY

John Raitt

BROADWAY'S TERRIFIC BOY-LOVES-PIJAMA-GIRL SENSATION IS ON THE SCREEN!

Carol Haney, Eddie Foy, Jr.



1838 - 1 fs

Grande soirée récréative

Grande soirée récréative de la Semaine Nationale des Jeunes Travailleurs avec partie récréative le 28 septembre au soir à la Salle de l'Ecole St-Jean Baptiste, avec "Ti Gus" comme maître de cérémonie et de nombreux prix de présence.

Bienvenue à tous.

Un appel aux jeunes filles

Une "marche pour prendre conscience"!
C'est une idée qui a fait son chemin. Depuis deux ans dans Joliette, plusieurs jeunes filles veulent avoir elles aussi leur pèlerinage à pied, leur marche de réflexion, et de prière.

Ce projet est maintenant en voie de réalisation et cette marche aura lieu samedi, le 1er octobre.

Réservation: Celle-ci, accompagnée de la contribution de un dollar (\$1.00) (lunch, autobus Joliette - Ste-Béatrix et retour du Lac Aylote), peut être faite: au Secrétariat d'Action Catholique, à la réception ou à Mlle Andrée Savignac, ou bien à la Librairie René Martin, comptoir des disques.

Sans réservation: On n'aura qu'à se rendre à 6 hres p.m. samedi, le 1er octobre, à deux milles du village de Ste-Béatrix, sur la route du Lac Aylote, en assurant soi-même son retour à Joliette. Dans ce dernier cas, la contribution (frais d'organisation et lunch) sera de 50c.

On comprendra qu'il est de toute nécessité que les participantes soient: 1o bien chaussées pour la marche; 2o chaudement vêtues pour une soirée de plein air en automne.

Cours d'anglais

Des cours du soir seront donnés pour les adultes à l'Ecole St-Pierre 940, De Lanaudière, Joliette, à compter du lundi 3 octobre prochain. Ces cours sont gratuits étant organisés par le Ministère de la Jeunesse et la Commission Scolaire de la Ville de Joliette.

Matière enseignée: L'Anglais. C'est un cours à trois degrés qui conduit à la conversation anglaise. Heure des cours: Lundi et mercredi, de 7 h. 30 à 9 h. 30.

Ouverture: le lundi 3 octobre 1960.

Inscription: De 7 h. p.m. à 9 h. p.m. les 27, 28 et 29 septembre, à l'Ecole St-Pierre, 940 De Lanaudière, Joliette.

Responsable des cours:
Albert LUSSIER,
Tél: PL 6-3323.

Certificat national de compétence

La Direction de l'Alliance, compagnie mutuelle d'Assurance-vie, est heureuse de noter les succès obtenus par un de ses membres, M. Origène Amyot. Ce certificat atteste la qualité de ses services rendus au public dans l'exercice de ses fonctions d'assureur-vie. Ce certificat est décerné conjointement par les trois importantes associations de l'assurance-vie.

LA BIBLE VOUS PARLE
Tu as exigé de tes frères des gages injustifiés, dépouillé de leurs vêtements ceux qui sont nus, omis de rafraîchir l'homme altéré et refusé le pain aux affamés, réduit à rien la terre du pauvre pour y installer ton favori (...) voilà pourquoi des filets s'enveloppent et des terreurs soudaines t'épouvantent. (Job 22, 6-10).

Du nouveau à St-Alexis SALON LINDA

maître coiffeur, annonce à la population de St-Alexis et des paroisses environnantes l'ouverture officielle d'un nouveau et moderne salon de coiffure.

SITUE PRES DU COUVANT A ST-ALEXIS

Tél: 635 s 1-2

SATISFACTION GARANTIE

1818 - 21 s. - 2 fs

ENCAN

chez M. P.-Auguste LAPORTE, St-Norbert, Co. Berthier
lundi le 3 octobre 1960, à 10 hres précises

Tout sera vendu. Equipement complet d'une ferme moderne de 125 arpents, 25 têtes de bétail dont 14 vaches laitières, récolte de foin et de grain, 14 balles de foin, 800 minots d'avoine et articles divers de maison, etc... L'encan aura lieu beau temps, mauvais temps.

Vendeur: Hénauld, enc. lic.,
Ste-Elisabeth.

1836 - 21 sept. - 2 fs

VOTRE PROPRE COMMERCE dans votre maison

avec ou sans capital

DEVENEZ DÉPOSITAIRE PHYTO

FACILE-INTÉRESSANT-PAYANT

Cette proposition intéressante s'adresse à vous qui désirez un revenu supplémentaire ou une position régulière et stable. Installez cette belle étagerie-pharmacie dans votre maison et affichez à l'extérieur l'enseigne Phyto. Vous serez en affaires. Pas de patron, pas d'heures fixes, et des bénéfices intéressants. Les produits Phyto sont des remèdes à base de plantes, déjà très connus et très en demande à travers toute la province. Ecrivez dès aujourd'hui pour de plus amples renseignements ou demandez le nouveau catalogue des produits Phyto.

DISTRIBUTION PHYTO INC.,
56, rue St-Maurice,
Cap-de-la-Madeleine, P.Q.

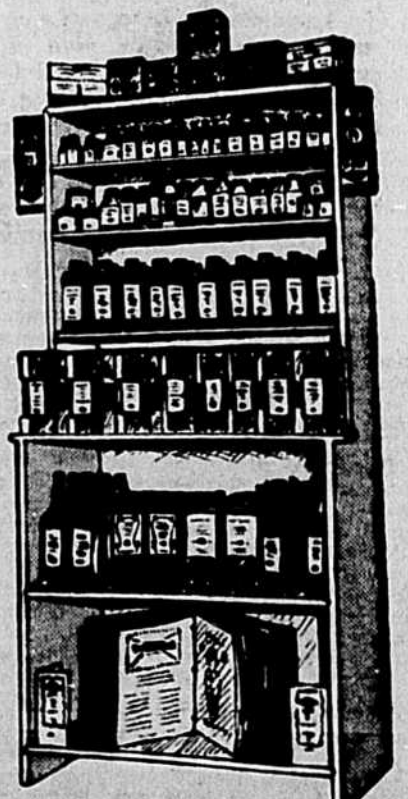
Veillez me renseigner gratuitement et sans aucune obligation de ma part sur la façon de procéder pour établir mon propre commerce Phyto dans ma maison

J'aimerais aussi recevoir le nouveau catalogue de 24 pages des produits Phyto. J'inclus 25¢ pour frais de poste

NOM

ADRESSE

LE PLUS GRAND LABORATOIRE DE REMÈDES À BASE DE PLANTES AU CANADA



Nous allons chercher l'échantillon à domicile n'importe où dans les limites de 15 milles.

Pharmacie LANDRY
ANALYSE D'URINE
(Zondeck)
TEST DE GROSSESSE : \$5.00
SERVICE DE 24 HEURES
Tél: PL 3-7557

Gagnant du "Gros Lot Zouave"



M. Roger Lancôt, 1054 St-Louis, Joliette, est le gagnant du "Gros Lot Zouave". Le billet chanceux No 5294 fut sorti de la boîte tournante en face de la Station de Police le 5 septembre dernier par le constable Boucher, en présence d'une foule nombreuse, parmi laquelle nous remarquons MM. Martial Payette, Lucien Contant, Serge Pausé, Henri Thoin, Alfred Ducharme, Roland Perreault, Osias

Lucien G. Rolland est nommé administrateur de la B. de M.



M. Lucien G. Rolland, B.A., B.Sc.A., Ing.P., président et gérant général de la Cie de Papier Rolland, a été nommé membre du Conseil d'administration de la Banque de Montréal.

M. Rolland est aussi administrateur de Gatinneau Power Company, du Royal Trust, et de United Auto Parts Ltd., et membre du comité exécutif de l'Association des Manufacturiers du Canada (Division du Québec), du Board of Trade de Montréal (section des Mines et Ressources naturelles), administrateur de l'Hôpital Notre-Dame et de la Société canadienne de la Croix-Rouge; membre du bureau de l'Association canadienne des Pâtes et Papiers, et membres de plusieurs autres groupements à la fois professionnels, industriels et de service public.

Partie de cartes à l'Im-Conception

Les Dames de l'Action Catholique organisent présentement pour MARDI le 4 OCTOBRE, à 8 heures p.m., une grande partie de cartes au profit des SS. de l'Immaculée-Conception.

Tirage au profit des œuvres de la Feuillée

Le 5 septembre dernier, lors du tirage au profit des Œuvres de la Feuillée, Mme J. A. E. Roch, 55 Saint-Charles Borromée fut l'heureuse gagnante de la chaise de repos de marque Kenmar.

GARCEAU, PERREAU, GARCEAU
DÉBITEURS EN FAMILLE INC.

Trois salons privés
2 vastes salles de repos
2 fumoirs
— Air climatisé —

G. Garceau, prop.

636 Boul. MANSEAU JOLIETTE PL 3-7200

Succursale: 151, rue Papineau

8853-14 oct.-juo.

Campagne de recrutement du "Jeune Commerce"

Ce qu'elle est: Une association de jeunes clairvoyants, qui, préoccupés de l'avenir économique, social, civique et culturel de leur localité, de leur Province et de leur Pays, mettent en commun leurs énergies et leur talent pour se mieux préparer à remplir leur rôle de Citoyen et leur mission humaine.

Son organisation: Le Jeune Commerce de votre localité est administré par un conseil exécutif dont les officiers sont élus par l'assemblée générale.

Les dix-sept régions administratives de la Province de Québec groupent plus de 110 chambres locales et forment l'organisation provinciale connue sous le nom de Fédération des Chambres de Commerce des Jeunes de la Province de Québec. L'administration de cette dernière est assurée par un conseil formé de conseillers techniques, des 17 présidents régionaux et des 8 membres de l'exécutif provincial.

La Fédération Provinciale est affiliée à la Chambre de Commerce des Jeunes du Canada et, par cet intermédiaire, à la Chambre Internationale qui groupe plus de 350,000 membres répartis dans 4,500 chambres locales situées dans 66 pays différents.

L'importance du mouvement des Chambres de Commerce des Jeunes lui vaut un siège consultatif dans l'Organisation des Nations-Unies (UNESCO).

Son but principal: La formation intégrale de ses membres par l'amélioration de la communauté.

Dans notre monde moderne, l'individualisme est le pire des maux dont peut souffrir une société.

Le Jeune Commerce se targne de fournir aux jeunes hommes des moyens pratiques de compléter, en faisant œuvre utile, une formation humaine bien équilibrée. L'instruction est une base indispensable mais elle nécessite également un complément de formation pratique.

C'est pourquoi le Jeune Commerce compte parmi ses membres des jeunes gens de toutes conditions: employés, ouvriers, professionnels, voyageurs de commerce, tout le monde peut y puiser quelque chose de constructif.

Ce qu'elle apporte: Comme membre vous pourrez compléter utilement votre formation; développer pratiquement et agréablement votre personnalité; bénéficier de méthodes simples et efficaces d'entraînement à la direction; élargir et mettre à profit votre besoin d'action; participer à une vraie vie d'équipe avec des jeunes hommes de votre calibre; contribuer activement au développement de votre ville, de votre région, de votre Province; étendre votre cercle d'amis et de relations; améliorer indirectement votre situation; partager un idéal commun avec 350,000 jeunes hommes de 56 pays différents; profiter d'un prestige décollant d'un quart de siècle de dévouement et de réalisations reconnues publiquement.

A l'Ecole des Métiers

Cours du soir à l'Ecole de Métiers de Joliette — Inscription du 26 sept. au 3 octobre prochain.

L'inscription aux cours du soir à l'Ecole de Métiers de Joliette aura lieu du 26 septembre au 3 octobre prochain de 2 à 4 heures p.m. et de 7 1/2 à 9 heures le soir.

Des cours seront donnés dans les matières suivantes: Ajustage mécanique, automobile, dessin industriel, électricité théorique, mécanique, chaudière, moteurs électriques et chapeaux pour dames.

On est prié de prendre note qu'aucune inscription ne sera prise par téléphone. Il faudra donc passer au bureau à 810, rue de Lanaudière, Joliette, aux heures indiquées, afin de payer l'inscription qui est de \$10.50.

Folklore

Jeunes filles, jeunes gens, que diriez-vous d'une belle valse polka pol Jones, danses mexicaines, israéliennes, allemandes, écossaises etc...

Oh! ne dites pas: "Je ne sais pas danser." La Troupe Etincelles est à votre disposition pour toutes ces soirées, elle se chargera d'enseigner à ceux et celles qui veulent apprendre.

Donc, samedi soir prochain le 24 septembre 1960, à 8.30 p.m. (à l'heure actuelle nous ne sommes pas encore fixés au sujet de l'école. Pour cela consultez les différentes annonces placées dans le centre de la ville, ou encore appeler PL 6-4069).

Nous vous invitons personnellement et amenez vos amis et amies en plus grand nombre possible, vous passerez des moments agréables.

N.B. Invitation spéciale aux gens de l'extérieur et aux troupes extérieures.

Au Christ-Roi

La semaine Nationale des Jeunes Travailleurs apporte à la section un renouveau d'entrain. Celle-ci lance une grande invitation à TOUTES les Jeunes Travailleuses de la paroisse à un grand meeting qui aura lieu le 27 septembre 1960, à 8 heures p.m. au sous-sol de l'Eglise Paroissiale. Ensemble on étudiera la Jeunesse Travailleur, ses problèmes, ses difficultés et aussi ses projets.

Si vous ne venez pas, qui représentera la Jeunesse Travailleur?

(Communiqué)

Remerciements pour sympathies LA FAMILLE CHAM ST-GEORGES

remercie sincèrement tous ceux et celles qui ont bien voulu lui témoigner de la sympathies soit par offrandes de messes, sympathies, télégrammes, visite au salon mortuaire, assistance aux funérailles à l'occasion du décès de

MADAME CHAM ST-GEORGES.

St-Jean de Matha, septembre 1960.

1859 - 1 fs

BUREAU D'IMMEUBLES

434 Manseau PL. 3-9392 Joliette

TERRAINS, BATISSES, COMMERCES, INDUSTRIES, FERMES, ETC.

Omer Frenette

Courtier

3296-18 mai-juo.

LE JOCISTE DE LA SEMAINE



Cette semaine, le titre du jociste de la semaine est décerné à Robert Rondou, pour la raison que depuis quelque temps, il prend à cœur ses responsabilités.

Voilà pourquoi le comité de la J.O.C. St-Pierre est heureux de lui décerner la mention.

"Qui es-tu, toi, jeune travailleur?"

Cette semaine, la J.O.C. St-Pierre veut te faire réfléchir sur ta vie quotidienne. Lis bien ces lignes qui suivent, et au besoin, fais du changement et tu verras que le bonheur, le vrai bonheur, se trouve à faire le bien.

Est-ce que toi, tu es un gars qui abuse de la boisson? Si oui,

ne penses-tu pas qu'il vaudrait mieux ne pas en faire excès? Car tu sais que la boisson en plus de ruiner ta santé, ruine aussi tes épaules et ton avenir.

Est-ce que toi, tu es un gars qui blasphème? Ne crois-tu pas que si tu y pensais vraiment, tu ne ferais pas cela? Pense un peu que si tu as des troubles, que cela ne dépend pas de Dieu et des choses saintes, et souviens-toi de cette parole: "Pourquoi me blasphèmes-tu? Que t'ai-je fait?"

Est-ce que tu gars qui a la vertu de charité? Aimes-tu vraiment ton prochain? Aide-le, au besoin, et tu verras que le plus grand plaisir n'est pas de recevoir, mais de donner. Cette joie, elle est inexprimable, il faut que tu le fasses toi-même, pour t'en rendre compte. Et souviens-toi de ce qu'un poète écrivait: "Il y en a qui meurent de froid parce que nous, nous ne vivons pas du feu de la charité."

Est-ce que tu négliges la sanctification du dimanche? C'est curieux comme c'est dur pour nous de donner une heure, au bon Dieu le dimanche. Mais quand c'est le temps du plaisir, on pourrait passer des heures et des heures et ça ne nous fatigue pas?

Donc, pense un peu à cela, et au besoin prends des résolutions et ainsi tu vivras enfin d'un bonheur dont tu ne voudras plus te passer.

Maurice Héroux, président.

Semaine Embauchons les Handicapés



Son Honneur le Maire de Joliette, le Docteur Camille Roussin, a bien voulu accepter de faire appuyer par une proclamation municipale, les efforts des citoyens de Joliette, en vue de rendre aussi effective que possible, la semaine "Embauchons les Handicapés", qui aura lieu du 2 au 8 octobre prochain.

LE CHIC SALON DE BARBIERS DE L'HOTEL JOLIETTE



M. SIMON CHAPUT, propriétaire de L'HOTEL JOLIETTE, annonce l'ouverture officielle de son SALON DE BARBIERS au sous-sol de son hôtel.

SALON DE CIRAGE
TELEVISION — Etc.
AIR CLIMATISE
EQUIPEMENT MODERNE

Ce salon est le plus chic et le plus somptueux de la région

Ce salon sera dirigé par deux barbiers d'expérience MM. BAPTISTE BOUCHER et GEORGES BEAUDRY que nous voyons sur cette photo

A l'avenir les hommes à la page de la région se rendront au nouveau salon de barbiers de

L'HOTEL JOLIETTE

Simon CHAPUT, propriétaire — Claude ROBILLARD, gérant

408 RUE NOTRE-DAME, JOLIETTE

1839 - 21 sept.

Kodaks, Films, Développements
SPECIALITE: PRESCRIPTIONS
OUVRAGE GARANTI

Pharmacie O. Gadoury

Porte voisine du bureau de poste
Caser Postal 280 Tél. PL. 6-4557
419 rue NOTRE-DAME JOLIETTE

Paroisse de la Cathédrale

3ème semaine

1er prêtre: M. l'abbé A. Lefebvre:

Lundi, 26 septembre, rue Richard, du No 252 à 340 et du No 281 à 321;
Mardi, 27 septembre, rue St-Joseph, du No 103 à 279 et du No 280 à 92;
Mercredi, 28 septembre, rue Ste-Anne, du No 83 à 273;
Jeudi, 29 septembre, rue Ste-Anne, du No 84 à 290.

2e prêtre: M. l'abbé P. Lafortune:

Lundi, 26 septembre, rue Richard, du No 383 à 487;
Mardi, 27 septembre, rue Richard, du No 372 à 509;
Mercredi, 28 septembre, rue Richard, du No 504 à 674;
Jeudi, 29 septembre, rue Richard, du No 655 à 695; rue Champlain, du No 665 à 397.

3e prêtre: M. l'abbé F. Lanoue:

Lundi, 26 septembre, rue de Lanaudière, le No 349 et du No 338 à 424;
Mardi, 27 septembre, rue St-Paul, du No 103 à 157 et du No 128 à 98;
Mercredi, 28 septembre, Place Bourget Nord, du No 58 à 106; Place Bourget Sud, du No 78 à 4;
Jeudi, 29 septembre, rue de l'Etang, du No 367 à 330; rue du Canal, du No 142 à 185; rue Lafontaine, du No 137 à 165.

4e prêtre: M. l'abbé D. Lane:

Lundi, 26 septembre, rue Lajoie Sud, du No 229 à 101;
Mardi, 27 septembre, rue St-Barthélemy sud, du No 274 à 156;
Mercredi, 28 septembre, rue St-Barthélemy sud, du No 116 à 152 et du No 229 à 143;
Jeudi, 29 septembre, rue St-Barthélemy sud, du No 91 à 19; rue Ste-Angélique sud, du No 70 à 270.

AU CLUB PERSONNALITE



C'est lundi soir dernier que commenceront les activités du club Personnalité au Restaurant Kambo. A cette occasion il y eut souper d'ouverture. Durant ce souper, le président sortant de charge, M. Roger Perreault, transféra son autorité au nouveau président élu M. Jean-Paul Morin. Nous les voyons sur cette photo au moment où le maillot, emblème d'autorité, change de main. Nous reconnaissons aussi Mlle M. Martineau et Mme J.-P. Morin.

(Photo L'Etoile du Nord)

L'ETOILE DU NORD

HEBDOMADAIRE D'INFORMATIONS REGIONALES — FONDÉE EN 1884
INDÉPENDANT DES PARTIS POLITIQUES

"L'Etoile du Nord" est imprimée au 60, Place Bourget Nord, à Joliette, (Québec), par L'Etoile du Nord Ltée qui en est l'éditrice-proprétaire.

Enregistrée au Ministère des Postes, à Ottawa, comme matière postale de deuxième classe.

V. CHAMPLAIN LEPINE, ADMINISTRATEUR

Membre de l'Audit Bureau of
Circulation (ABC) de la Class A
Weeklies Assn.



Membre de l'Association des
Hebdomadaires de langue
française du Canada.

TEL. PL 3-7577 — PL 3-7578

URGENTES: Tél. PL 3-9858 — PL 6-6284

77ème ANNÉE

MERCREDI LE 21 SEPTEMBRE 1960

No 13

FAISONS LE POINT AU SUJET DE LA REGIE DES LOYERS

QUEBEC, 16 — "Les conditions de vie dans les agglomérations de quelque importance se modifiant avec les années, il y a lieu de se demander aujourd'hui si la Loi pour favoriser la conciliation entre locataires et propriétaires doit être maintenue sans exception dans le cas de toutes les municipalités de la province présentement soumises au contrôle de la Régie des loyers," a déclaré hier l'honorable Lionel Bertrand, secrétaire de la Province, au cours d'une conférence de presse.

"Mes collègues du Gouvernement et moi-même, en ma qualité d'administrateur de la dite Loi, pensons que depuis l'établissement de la Régie des loyers, la situation s'est sensiblement améliorée dans nombre de municipalités qui pourraient maintenant se soustraire à l'application de cette Loi, sans que les locataires ou les propriétaires en souffrent un préjudice quelconque," poursuit le ministre, "alors que dans d'autres, la Régie des loyers a encore sa raison d'être."

"Il n'appartient pas au gouvernement de décider arbitrairement si la Loi correspond encore

ou ne correspond plus aux besoins des cités et des villes qui ont été soumises jusqu'ici à ses dispositions. C'est pour ce motif que nous avons décidé de procéder par consultation, sous l'empire de l'article 32 de cette mesure, lequel se lit comme suit:

"A la demande de la majorité absolue du conseil d'une municipalité intéressée ou sur la recommandation de la Commission des loyers, le lieutenant-gouverneur en conseil peut soustraire à l'application de la présente loi toute municipalité ou territoire soumis à ses dispositions."

"J'ai donc adressé au secrétaire de chaque municipalité concernée par la loi en question une lettre l'invitant à nous faire tenir une copie authentique de la résolution que le Conseil municipal pourra adopter dans le sens précité, s'il y a lieu. Nous nous baserons sur les réponses que nous recevrons pour faire le point concernant l'administration de la dite loi, qui date de 1951, et des amendements qui lui ont été apportés par la suite."

"L'honorable Bertrand a ensuite à chaque journaliste présenté une copie de la lettre à laquelle il

venait de faire allusion, et dont voici le texte:

"Mes collègues du Gouvernement de la province et moi-même, à titre d'administrateur de la Loi pour favoriser la conciliation entre locataires et propriétaires (14-15 George VI, chapitre 20, et ses amendements), désirons faire le point concernant l'administration de cette loi."

"Nous avons résolu de consulter les différentes municipalités de la province, qui sont actuellement soumises au contrôle de la Régie des loyers. C'est pourquoi nous vous reportons aux dispositions de l'article 32 de la loi précitée lequel se lit comme suit:

"A la demande de la majorité absolue du conseil d'une municipalité intéressée ou sur la recommandation de la Commission des loyers, le lieutenant-gouverneur en conseil peut soustraire à l'application de la présente loi toute municipalité ou territoire soumis à ses dispositions."

Si votre municipalité désire être soustraite à l'application de cette loi, elle pourra nous faire tenir une copie authentique de la résolution dûment adoptée à cet effet.

M. Conrad Boisvert candidat libéral dans Joliette?



M. Conrad Boisvert, candidat libéral défait par M. Antonio Barrette dans Joliette aux élections du 22 juin a indiqué, hier, qu'il serait prêt à se faire de nouveau le porte-étendard de son parti dans cette circonscription à l'élection partielle rendue nécessaire par la démission de l'ancien chef de l'Union nationale.

M. Boisvert a dit qu'il n'avait pas encore été convoqué par M. Jean Lesage, mais qu'il se tenait à la disposition des autorités. Dans certains secteurs libéraux du comté, on croit possible que l'Union nationale ne conteste pas cette élection partielle. Les dirigeants de ce parti n'ont évidemment pas eu le temps encore de prendre une décision à ce sujet.

Enfant tué par une auto

Samedi dernier, vers les 11 hres de l'avant-midi, Claude Gadoury, 7 ans, du 56 Rang Ste-Julie (Notre-Dame des Prairies) fut renversé et tué par une auto alors qu'il était à bicyclette. L'auto était conduite par M. Fernand St-André. Claude était le fils de M. et Mme Jean-Robert Gadoury. Nos sincères condoléances à la famille éplorée.

Tamponnée par un train

De bonne heure samedi matin, une auto conduite par M. Ronald Mallette de Montréal, fut heurtée par un train à Ste-Elisabeth d'une traversée de voies ferrées. M. Mallette qui était âgé de 30 ans, perdit la vie sur le coup. Son compagnon, M. Jacques Deschênes, également de Montréal, s'en tira avec une simple égratignure à une jambe. La sûreté provinciale enquête dans cette affaire.

Serez-vous présents?

Mardi 27 septembre, en la salle de l'apprentissage, rue St-Joseph, Joliette, à 8 heures précises, aura lieu l'assemblée mensuelle du Cercle Lacordaire et Jeanne D'Arc.

Venez vous divertir et appuyer de votre présence, une organisation locale luttant le fléau de l'ALCOOLISME, cette lutte regarde chacun de nous. Y serez-vous?

Monsieur l'abbé Lanoue commentera pour nous des Photos-couleur récemment arrivées des pays d'Europe.

Prix de présence sera tiré au début de la soirée. Soyons présents, soyons là pour 8 heures précises. Bienvenue à tous.

Organisation du cercle Lacordaire et Jeanne D'Arc des paroisses: St-Charles, Ste-Thérèse, St-Jean-Baptiste.

M. Pigeon part pour le Japon



Le départ de M. Pigeon pour le Japon est fixé au 22 septembre prochain. On sait que M. Pigeon fait partie de la délégation canadienne représentant les divers partis politiques au Parlement canadien à la 49ème conférence annuelle de l'Union Interparlementaire qui se tiendra à Tokio. M. Pigeon sera de retour à la fin d'octobre. Pendant son absence, toute la correspondance qui lui est destinée peut être adressée à la Chambre des Communes à Ottawa. Sa secrétaire en prendra connaissance.

Nous souhaitons au député de Joliette L'Assomption - Montcalm un agréable voyage au pays du Mikado.

Fête du cinquantenaire des C. de C.

Le Président du Comité de l'initiation, M. Alex Bastien, avocat, Député de District No 17 de Shawinigan, sera l'Officier conférant du troisième degré de l'Ordre lors de la prochaine initiation du 15 et 16 octobre prochain.

Que chacun des membres qui a un candidat à présenter, envoie sa formule d'application au plus tôt possible, ou en faire une demande immédiatement car le nombre de candidats sera limité.

Comme vous le savez, le programme des Fêtes du Cinquantenaire du Conseil débutera par cette

initiation. Nul doute que tous dans un effort commun, seront fiers d'apporter leur coopération pour obtenir un véritable succès.

Les membres qui ont omis de prendre leur carte, cette année, pourront se la procurer, en voyant M. Denis Perron, secrétaire financier du Conseil 1468.

Invitation à tous les anciens membres, qui pour une raison ou une autre, ont négligé de suivre les rangs de l'Ordre, mais qui voudraient prendre une part active aux organisations de leur Conseil, communiquer avec le soussigné.

Victor MALO, D. G. C.

Le nouveau ...

(Suite de la page 1)

sionnat St-Louis-de-Gonzague de Québec, au séminaire et à la faculté de droit de l'Université Laval.

Avocat, il s'est marié le 2 juin 1934, avec Rita Ferland, de Beaufort. Il est père de quatre enfants: Yvette, 23 ans; Marie, 21 ans; Louis, mort en 1947 à l'âge de 5 ans dans un tragique accident de la voie publique, et Louise, 9 ans.

Il demeure à Beaufort, dans la banlieue de Québec.

Fils d'un avocat éminent nommé plus tard juge de la Cour supérieure, puis promu à la Cour du Banc de la Reine, il était naturel que le jeune Yves Prévost s'orientât vers le droit.

Licencié avec la mention "cum laude" de l'Université Laval en 1931, gagnant de la médaille d'argent l'essai que son père avait également mérité 25 ans auparavant, il fut admis au Bureau de la province, Me Prévost entra en société avec son père. A la nomination de ce dernier à la Cour supérieure, en 1933, Yves Prévost devint membre de l'étude Dupré, Gagnon, DeBelly, Prévost et Home. Dix ans plus tard, il quitta ses associés pour former une autre étude avec Me Guy Hudon. Après deux ans, ce dernier ayant renoncé à la pratique du droit, Me Prévost s'adjoignit de nouveaux partenaires.

Il est maintenant le doyen de l'étude Prévost, Gagné, Flynn, Chouinard et Jacques.

Malgré ses obligations de parlementaire, Yves Prévost participe encore aux délibérations importantes de cette firme. Il est demeuré avant tout un avocat.

Nommé conseiller du roi en septembre 1944, professeur titulaire de droit municipal et scolaire à Laval, il a été président de la Société des Etudes juridiques de Québec et trésorier du Barreau de Québec.

LA BIBLE VOUS PARLE
Dieu est juste, il aime la justice, les cœurs droits contempleront sa face. (Ps 11, 7).

Rapport des ...

(Suite de la page 1)

augmentation de l'emploi, revenus de taxation additionnels pour la Cité, élimination du centre commercial d'un important trafic lourd, affectation plus logique des bâtisses actuelles, etc.

5—Pour faciliter l'expansion des entreprises existantes, le Commissaire Industriel soumettait en novembre 1959 un projet d'établir une compagnie de gestion et de financement. Le détail de ce projet a été exposé dans un mémoire ayant pour titre: "Les Entreprises Unies Inc."

6—Lors de la dernière session de la législature provinciale le fonds industriel de la Cité de Joliette a été porté de \$200,000 à \$700,000. Cette augmentation était nécessaire pour permettre une rotation annuelle au moins équivalente au niveau minimum des prêts industriels et pour répondre d'une façon immédiate à des besoins précis.

7—Un panneau-réclame indiquant l'emplacement du Parc Industriel et résumant les facteurs de localisation industrielle a été récemment érigé en bordure du boulevard de l'Industrie près de la bâtisse de la Canadian A.B.C. Engraving Limited. En plus de son caractère utilitaire, cette enseigne est de nature à donner à la Cité un meilleur prestige.

Industrie Manufacturière

9—Les possibilités de développement économique de la plus grande partie du territoire de la région de Joliette étant reliées à l'évolution de l'industrie du tourisme, le Commissaire Industriel suggère, en février 1960, la fondation d'un Office du Tourisme dans le but de promouvoir l'expansion de cette industrie.

Le conseil d'administration de l'Office du Tourisme présentera bientôt au gouvernement provincial une demande de contribution annuelle au montant de \$15,000.00 qui aura pour effet de permettre la permanence de l'Office. Assuré de cette contribution régulière, l'Office pourra entreprendre plus facilement l'exécution du programme énoncé et atteindre pleinement les objectifs fixés.

10—Contrairement à certaines municipalités de la Province qui ont l'avantage de posséder des points d'intérêt (v.g. jardin zoologique, musée, etc.) susceptibles d'attirer chez elles des touristes en grand nombre, la Ville de Joliette et ses environs immédiats n'offrent aucune attraction touristique digne de mention. Étant donné l'importance à bien des points de vue d'attirer dans notre ville et notre Club de plus de visiteurs possible, le Commissaire Industriel a cherché ce qui pouvait être fait à Joliette sans pourtant copier ou imiter ce qui a été fait ailleurs, c'est-à-dire une formule unique, originale, attrayante et d'intérêt général. Après avoir considéré les divers projets en ce sens, nous avons conclu qu'un Aquarium répondrait mieux à l'objectif que toute autre formule.

Les avantages nombreux d'un aquarium à Joliette ont été mentionnés dans un mémoire récemment publié.

11—Toujours dans l'intention d'ajouter aux raisons que peuvent avoir les touristes de visiter Joliette, le Commissaire Industriel a contribué activement à l'amélioration du Club des Archers. Cette initiative mérite l'appui entier de la population afin que le champ de tir du Club des Archers puisse devenir et demeurer le plus attrayant et le mieux organisé de la Province.

Déjà de nombreux sportifs de différents endroits de la Province et même de l'Ontario viennent à Joliette exercer ce sport. Les 24 et 25 septembre prochains, aura lieu à Joliette le tournoi provincial de tir à l'arc.

Industrie Agricole

12—La région de Joliette constitue le principal centre de la culture du tabac jaune dans la province de Québec; la production annuelle moyenne se situe aux environs de 6,000,000 de livres représentant une valeur moyenne de \$3,000,000.00.

On estime que ce volume pourrait être sensiblement plus élevé, étant donné qu'il est possible économiquement et immédiatement de mettre en culture des sols additionnels dont la superficie serait suffisante pour produire 6,000,000 de livres et porter la récolte totale à près de 12,000,000 de livres. C'est un objectif qu'il est souhaitable d'atteindre et c'est dans cette intention que le Commissaire Industriel a étudié les moyens à prendre pour y parvenir.

13—Dans les comtés environnants de Joliette, 3,500 acres servent à la culture de la patate et l'on estime que la récolte pourrait être dix fois plus importante. Présentement notre marché naturel est largement desservi par des importations en provenance des États-Unis et des provinces maritimes.

Industrie Forestière

14—Dans la Joliette Laurentienne, l'exploitation forestière doit logiquement constituer une activité de base. Toutefois, étant donné les concessions déjà faites par le gouvernement provincial et d'autre part le recul de la forêt, les paroisses comprises dans cette zone se voient privées presque entièrement de cette source de revenus.

Une nouvelle délimitation des territoires concédés s'impose; une requête concertée devrait être faite en ce sens par la population. De plus, la formation de groupements coopératifs pouvant répondre aux conditions exigées pour l'octroi de concessions forestières, devrait être fortement encouragée.

Artisanat

15—Considérant les activités de nature saisonnière de Joliette Agricole et du Joliette Laurentien, l'immobilité de la main d'œuvre féminine et le besoin de revenus complémentaires, l'artisanat peut jouer un rôle important dans l'économie de notre région. D'où les efforts déployés par le Commissaire Industriel pour faciliter la venue et le progrès de l'école de tissage de tapis oriental: "L'Institut Canadien du Tapis Oriental Enrg."

Cette école industrielle, unique en son genre au Canada, dispense un cours gratuit portant sur un métier très rémunérateur qui peut s'exercer à domicile. L'apprentissage est de courte durée (environ 6 mois) et, par ailleurs, grâce aux démarches faites par le Commissaire Industriel, les personnes en chômage sont autorisées à recevoir leurs prestations d'assurance-chômage tout en poursuivant cet apprentissage. De plus une allocation d'environ \$10.00 par semaine est maintenant accordée à l'élève par l'Institut pour couvrir ses frais de déplacement et d'hébergement.

Voies de Communication

16—Dans notre rapport d'activités de l'année fiscale 1959 - 1960, nous avions fait part d'un projet de voirie avait été présenté au Député provincial. Nous sommes heureux de constater que les travaux ont été commencés; le pont sur la rivière L'Assomption est même terminé.

Il s'agit d'une route d'accès et de ceinture située aux environs immédiats de la Cité de Joliette, constituant également un tronçon de la route no. 41 (Québec - Trois-Rivières - Joliette - St-Jérôme - (autoroute des Laurentides) - Lachenaie - Ottawa - Province d'Ontario - États-Unis) route dont le tracé sera complètement transformé. De plus, cette route sera directement reliée à la future route Montréal-Québec laquelle sera située à 6 milles environ des limites de la Cité.

Urbanisme

Le Commissaire Industriel a collaboré, en qualité d'avisur-économiste, aux travaux de la Commission Municipale d'Urbanisme de la Cité de Joliette en participant à la rédaction des futurs règlements de zonage et à l'étude particulière portant sur un projet d'aménagement du Centre Commercial.

Ce rapport est une promesse pour l'avenir et, assuré de la participation plus active de la part d'un plus grand nombre de citoyens, les réalisations de la prochaine année fiscale pourront être encore plus importantes que celles dont on vient de lire un large résumé.

Une Société de Concerts à Joliette

Une Société de Concerts a été formée lundi soir dernier à Joliette. Cette nouvelle société présentera une série de concerts qui sera donnée à la Salle Académique du Séminaire. Ces concerts mettront en vedette des artistes de réputation internationale.

A la réunion de lundi soir dernier étaient réunis quelques citoyens de la ville ainsi que Pierre Emond, représentant de la Société des Concerts Limitée. Le président de la Société, M. Bertrand Vanasse, a nommé M. Paul Desrochers directeur de la campagne d'abonnement qui s'ouvrira le 26 septembre par un souper.

Lundi prochain aura lieu une réunion des 75 sollicitateurs. La Société des Concerts est incorporée à une chaîne de 75 associations

canadiennes et au delà de 800 associations américaines similaires. Selon ce plan, il est possible aux citoyens d'une ville de recevoir chez eux des artistes de réputation internationale à des conditions plus avantageuses. Ces sociétés sont dirigées de façon bénévole par des citoyens intéressés à promouvoir la musique dans leur ville. En principe, les concerts qui constituent la série ne sont pas annoncés avant la campagne. Cette politique permet aux dirigeants de s'engager que les fonds rendus disponibles par le nombre de membres.

C'est avec beaucoup d'optimisme qu'est reprise une Société de Concerts à Joliette et, il va sans dire que le support de tous permettra un grand succès de cette nouvelle activité.

Institut linguistique de Joliette



Cours de Langue Espagnole
C'est à la fin du mois que reprendront les Cours de langue espagnole qui se donnaient au Séminaire, chaque mardi soir, l'année dernière. Le distingué professeur José Sanchez sera de nouveau à Joliette et saura encore rendre les cours des plus intéressants. Donc, réunion de tous les élèves, mardi soir, le 27 septembre, à 7 1/2 hres, au Séminaire, pour un cours préliminaire. Anciens et nouveaux élèves sont tous invités à perfectionner ou entreprendre l'étude d'une langue étrangère parlée dans vingt-six pays et qui est des plus intéressantes par les contacts qu'elle nous procure. Comme par le passé, il y aura une "fiesta" à l'automne et une autre pour clôturer le cours. Le précédent fut un vrai succès pour les élèves; espérons qu'il en sera de même cette année. Toute personne qui désire suivre ces cours peuvent se renseigner en communiquant avec Mme Roger Sauvageau, secrétaire, 547 Archambault, Tél.: PL 3-5889 ou avec Dr Paul Dionne, 600 Manseau, Tél.: PL 3-7141. Ne tardez pas car le nombre des élèves est limité.

N.B. — Todos los alumnos de la segunda clase son esperados para empezar de nuevo el curso. Los nuevos serán bienvenidos. Dr P. D.

Ouverture du gymnase Ste-Thérèse

M. Yvon Comtois nous annonce que son gymnase ouvrira lundi prochain pour sa prochaine saison. Durant la saison d'été il y eut plusieurs améliorations faites à son gymnase pour accommoder ses nombreux élèves. Cette année, un professeur d'expérience en la personne de Pierre Lépine se joindra à Yvon Comtois pour lui aider à donner satisfaction au nombre toujours grandissant d'adeptes de la gymnastique.

Que tous ceux qui sont intéressés à se maintenir en bonne forme physique, communiquent avec M. Yvon Comtois.

Les cours de personnalité et l'éducation des adultes

De nos jours, personne n'ignore que des "cours de personnalité" se donnent un peu partout dans la province; mais la plupart savent-ils ce que sont essentiellement ces cours et les avantages de les voir inclure dans le programme d'éducation des adultes?

Cette série de cours, basés sur la psychologie appliquée, semble être la clé la plus parfaite que les éducateurs aient inventée pour faciliter les relations humaines et faire valoir la personnalité de l'individu. Il s'agit d'un cours de culture humaine qui donne les secrets et la méthode de parler en public, d'améliorer le contact social de vaincre la timidité, de rayonner dans tous les milieux et de réussir dans la vie.

Que de professionnels, que d'hommes d'affaires, que de vendeurs ou vendeuses, que de gens de bureau ou de métiers, que de parents, que d'adultes en un mot, quelle que soit leur occupation, seraient heureux s'ils mettaient dans leur programme de vie cette

série de cours de personnalité. En vue de renseigner les groupements sociaux, l'Ecole de Personnalité MAISONNEUVE offre, par la voix de notre journal, à tout président d'association qui en fera la demande, un professeur qui se fera un plaisir d'aller donner une causerie à tous les membres de l'association tant masculine que féminine.

Comment se renseigner davantage sur ces cours de personnalité?

L'Ecole de Personnalité MAISONNEUVE de Montréal se propose cette année encore d'organiser d'autres cours de personnalité qui débuteront à la fin de sept. et qui se donneront dans notre région. M. Florian St-Onge, un des trois professeurs, nous informe que les personnes qui veulent se renseigner davantage au sujet de ces cours du soir peuvent assister gratuitement à la 1ère leçon et communiquer immédiatement avec: Mlle Monique Lamontagne, Tél.: PL 3-5317.

Ouverture de l'Institut Canadien de Tapis Oriental

Il y a quelques mois, une nouvelle école industrielle, unique en son genre au Canada, ouvrit ses portes à Joliette. Il s'agissait d'une école privée de tissage de tapis orientaux maintenant connue sous le nom d'Institut Canadien du Tapis Oriental. Cette école dirigée par des Hongrois est présentement ouverte et les dirigeants ont pu obtenir pour les personnes qui suivront les cours le droit de retirer les prestations d'assurance-chômage, tout en poursuivant l'apprentissage du métier, c'est-à-dire sans l'obligation d'accepter d'autres emplois offerts.

Lorsqu'un nombre suffisant de personnes auront acquis les connaissances de base de ce métier et pourront l'exercer avec compétence chez eux, une nouvelle industrie sera établie dans le parc industriel de la ville de Joliette où 150 à 200 personnes y trouveront un emploi régulier.

Les tapis fabriqués à Joliette pourront concurrencer aisément les tapis importés de l'Orient au point de vue prix, quantité et service. L'entreprise permettra

également de réduire les importations et d'offrir un débouché pour notre laine. L'apprentissage est relativement simple et bref. Des centaines d'artisans de notre région y trouveront une importante source de revenus. L'écoulement de leurs produits pourra être réalisé par l'entremise de l'industrie projetée.

Tous les cours sont donnés sous la surveillance et selon les normes du Ministère Provincial du Bien-Etre Social et de la Jeunesse. Les jeunes et moins jeunes sont invités à profiter de ces avantages en s'inscrivant à l'Institut Canadien du Tapis Oriental, 127, rue Saint-Paul, à Joliette.

LA BIBLE VOUS PARLE
Dieu éprouve le juste et l'impie, qui aime la violence, son âme le hait. (Ps 11, 5).

Mon Dieu éclaire ma ténacité; avec toi je force l'enceinte, avec toi Dieu je saute la muraille. (Ps 18, 29-30).

ATTENTION MESDAMES!



Ne laissez pas trahir votre visage

La science prouve que c'est le manque de moiteur naturelle et non pas d'huile naturelle qui fait vieillir votre épiderme. Maintenant avec la crème Tussy "Moisture" et la lotion Tussy "Moisture" votre peau peut paraître l'âge que vous désirez avoir.

1. Remplacez la moiteur que votre peau a perdue. Chaque soir, appliquez la crème Tussy "Moisture" pour combattre la sécheresse et les petites rides indésirables.

2. Protégez votre peau contre la perte de moiteur. Le matin, employez la lotion Tussy "Moisture" pour fournir une protection durable toute la journée sous le maquillage.

pour faire paraître toute votre beauté

Tussy CRÈME ET LOTION "MOISTURE"

Pharmacie Farmer

Tél. PL 3-7516 457 Notre-Dame

PRESCRIPTIONS

M. Florent Plante en deuil

A Montréal le 12 septembre est décédée Mme Veuve Roméo Plante née Lincourt (Musa). Elle était la mère de M. Florent Plante de Joliette, propriétaire du restaurant Bar-au-lait, du Rang Visitation. Elle laisse également ses autres enfants et leurs époux ou épouses: M. et Mme Albert Boyer (Cécile), M. et Mme Raymond Villeneuve (Monique), M. et Mme Bruno Mailhot (Madeleine), M. et Mme L.-N. Ouimet (Lucienne), M. et Mme Gérard Plante (Adrienne Legault), Mme Vve René Plante (Léona Vanier), M. et Mme Maurice Plante (Léa Letourneau), M. et Mme Gaston

Plante (Irène Robitaille) et l'épouse de M. Florent Plante (Cécile Deschamps). Elle laisse une sœur Mme Jérémie Plante, deux belles-sœurs: Mme Auguste Lincourt, Mme Vve Ubald Lincourt, un frère: M. Auguste Lincourt, ses beaux-frères: MM. Charles Caumartin et Cuthbert Plante, de nombreux petits-enfants, neveux et nièces dont le chanoine Eugène Dumontier de Joliette et l'abbé Gilles Plante de Montréal-Sud.

Les funérailles auront lieu demain jeudi, le 15 courant à 9 h. a.m. en l'église de l'Immaculée-Conception de Montréal. Inhumation à St-Cuthbert où un libéra sera chanté vers midi et trente. Direction: Bonnier, Ducloux et Bonnier. Nos sincères condoléances.

FIANÇAILES



Dernièrement avaient lieu à Montréal les fiançailles de M. Morris Rickel, homme d'affaires de Joliette, et de Mlle Eleanor Susan Goldsmith, de Montréal. M. Morris Rickel est le fils de M. Jack Rickel et feu Mme Rickel de Joliette. Mlle Goldsmith est la fille de M. et Mme Abe Goldsmith de Montréal. Leur mariage aura lieu en décembre.

(Photo Charles Nicholson; cliché L'Étoile du Nord)

Décès de Rvde Soeur Séverin

Samedi le 17 septembre, est décédée, à l'Hôpital St-Eusèbe de Joliette, Rvde Soeur Séverin, des SS. de la Providence, à l'âge de 89 ans (née Marie-Anne Deschênes). Elle comptait 71 années de vie religieuse et était en mission depuis 5 ans à l'Hôpital St-Eusèbe.

Elle était la fille de feu M. et Mme Edouard Deschênes (Catherine Gélinas) de Ste-Flore.

Les funérailles eurent lieu mardi le 20 septembre à 8.30 hres en la chapelle de l'Hôpital, Joliette.

Direction: Garceau, Perreault & Garceau.

Décès Gadoury

Accidentellement est décédée samedi le 17 septembre, Claude Gadoury, âgé de 7 ans et 11 mois, fils de M. et Mme Jean-Robert Gadoury (Gisèle Forget) demeurant dans le rang Ste-Julie, à Notre-Dame des Prairies.

Lui survivent, outre son père et sa mère, une sœur: Raymonde (Mme Paul Lépine), Joseph et Luc, de Joliette; ses grands-parents paternels: M. et Mme Moïse Gadoury, de Ste-Elisabeth; son grand-père maternel, M. Raymond Forget, de Ste-Elisabeth; ainsi que plusieurs oncles et tantes cousins et cousines.

Les funérailles eurent lieu mardi le 20 septembre, au départ des Salons Garceau, Perreault & Garceau, Inc., 151 rue Papineau, pour l'église Notre-Dame des Prairies où le service fut chanté à 10 hres. Il y eut ensuite un Libéra à Ste-Elisabeth.

Nos sincères condoléances.

Décès de Mme Philias Loyer

Dimanche le 18 septembre est décédée subitement à son domicile Mme Vve Philias Loyer, née Béatrice Héroux, demeurant à 110 Lajoie, nord.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Mme Alfred Lavigne (Alma), Mme Albert Asselin (Léa) de Joliette; Mme Noé Champagne (Clara) de Sorel; Mme Ovide Couillard (Rosa) de Lowell, Mass.; Mme Hector Gendreau (Mélodie) de Joliette; Omer, marié à Yvonne Brunelle, de Joliette; Léona, (Mme Donat Charland), de Joliette; Marie-Anne (Mme Arthur Forest, de Joliette; Paul, marié à Simone Rivest, de Joliette; Albert marié à Rolande Beaudry, de Montréal; Laurette (Mme Armand Charland), de Joliette; Jeanne d'Arc (Mme Roméo Simard), de Montréal; sa bru: Mme Vve Henri Loyer, de Sorel; plusieurs petits-enfants; ses beaux-frères et belles-sœurs: M. Henri Loyer de Joliette M. et Mme Wilfrid Gravel, de St-Jean-de-Matha; Mme Vve Joseph Héroux de Montréal.

Les funérailles ont eu lieu ce matin, 21 septembre, à la Cathédrale, à 10 heures. Inhumation au cimetière local. Direction: Garceau Perreault & Garceau, de Joliette. Nos sincères condoléances.

Décès de Mme Vve Moïse Bleau

A Joliette le 18 septembre, à l'âge de 73 ans, est décédée Mme Vve Moïse Bleau, née Mathilda Perreault, demeurant à 998 St-Antoine.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Moïse, Edouard marié à Jeanne Rivest, Lucien, Armand marié à Fernande Boucher, Paul marié à Noëlla Grégoire, Cécile mariée à Roméo Lajeunesse, Roland marié à Jacqueline Ménard, Henri marié à Muguette Boucher et Lucille.

Les funérailles eurent lieu aujourd'hui mercredi au départ des Salons Omer Landreville, 674 St-Louis pour l'église St-Pierre où le service fut célébré à 10 heures. L'inhumation se fit au cimetière local.

Nos sympathies à la famille en deuil.

Décès de Mme Rosario Venne

ST-JACQUES — Le 20 août est décédée Mme Rosario Venne née Claire Mainville demeurant à St-Jacques de Montcalm. Les funérailles eurent lieu à l'église paroissiale sous la direction des Salons Placide Perreault. Outre son époux elle laisse dans le deuil 2 filles et 1 garçon: Mme Pierre Henri (Mireille) Raymond et Marcelle ainsi qu'un demi-fils: Laurent. Elle laisse également sa belle-mère Mme Gilbert Venne, sa sœur et son frère: R. S. Marie-Joseph-Omer et M. Laurent Mainville, son gendre et sa bru ainsi que ses beaux-frères et belles-sœurs.

Nos sympathies à la famille en deuil.

Décès de M. Ronald Mallette

Samedi le 17 septembre est décédée accidentellement à Sainte-Elisabeth, à l'âge de 30 ans, M. Ronald Mallette, briqueteur, époux de Charlotte Roy, demeurant à 225 Lagauchetière, Montréal.

Les funérailles, sous la direction de Garceau, Perreault & Garceau eurent lieu à la Cathédrale de Joliette lundi le 19 septembre, à 8.30 heures. Inhumation au cimetière de Joliette. Nos condoléances.

Forum Matt Talbot pour hommes et femmes

Jeudi soir le 22 septembre 1960, au sous-sol de l'Eglise St-Pierre à Joliette, à 8 heures p.m. Les animateurs habituels sauront vous intéresser sur les problèmes de l'alcool, et en plus un Film qui a pour titre (Le Poison) sera montré aux assistants. Tous ceux qui s'intéressent à ce problème de l'abus de l'alcool sont chaleureusement invités à cette soirée instructive.

(Le Comité de propagande des Forums Matt Talbot.)

Départ pour Rome

Le Révérend Père Michel Beaudry, Père Blanc, est parti vendredi, à bord du Saturnia, de New-York, pour une période de deux à trois ans, au collège des Pères Blancs de Rome; il y poursuivra ses études en Droit Canon. Le Père Michel Beaudry est le fils de Mme Elphège Beaudry, 1202, rue de Lanaudière à Joliette. Nous lui souhaitons un heureux voyage dans la Rome éternelle.

MARIAGE LAVALLEE - SAVOIE



Le 3 septembre 1960 en l'église Ste-Thérèse avait lieu le mariage de Mlle Jacqueline Lavalée, fille de M. et Mme Armand Lavalée, avec M. Luc Savoie, fils de M. et Mme Jean-Marie Savoie. La réception eut lieu à l'Hôtel Joliette.

Félicitations aux heureux mariés.

Amicale

Au Pensionnat de Ste-Elisabeth de Joliette aura lieu une Amicale le 2 octobre prochain.

Invitation à toutes les anciennes élèves.

Le désespoir des femmes quand la fin de septembre arrive: c'est tout simplement le fusil ou la carabine qui sort des placards... La chasse! Il y a si peu de bons chasseurs, que les mauvais devraient être mis sous cadenas...

MARIAGE COULOMBE-CHARTIER



Samedi dernier le 17 septembre Monseigneur Joseph-Arthur Papineau, évêque de Joliette, bénissait le mariage de Mademoiselle Ghislaine Coulombe, fille de M. et Mme Elphège Coulombe, à Monsieur Gérard Chartier, fils de M. et Mme Rosaire Chartier, tous de la paroisse de St-Pierre.

(Photo Léon Savard)

Economisez des centaines de dollars

CHEZ A. DUPUIS & FILS

MEUBLES ET APPAREILS ELECTRIQUES

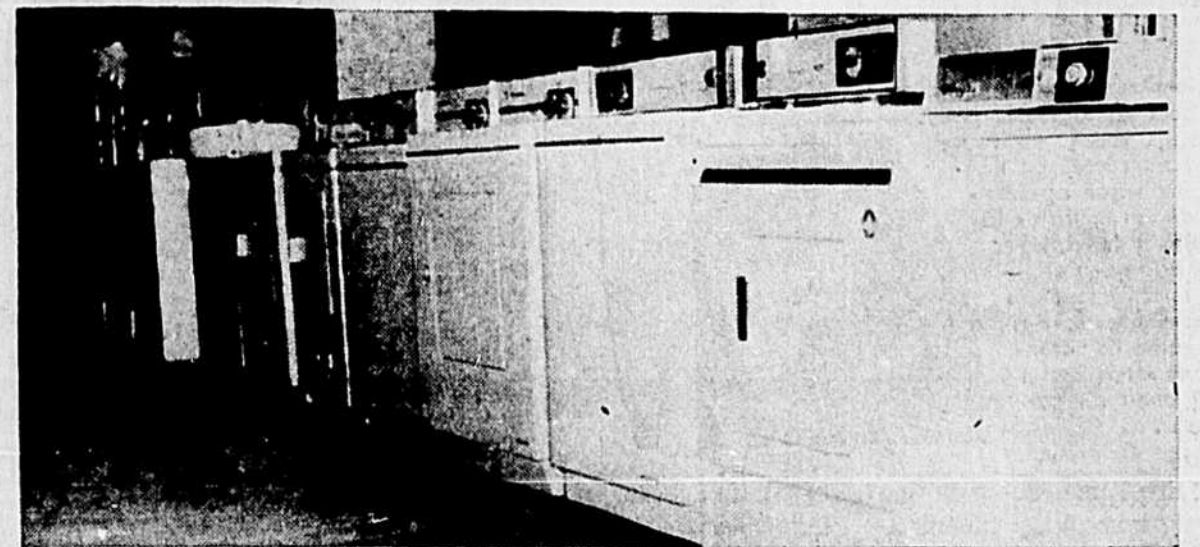
749 Notre-Dame Joliette Tél. PL 3-3769

Nous n'avons aucun loyer à payer, aucun voyageur, aucune commission et aucun frais d'administration, par conséquent nous pouvons vous offrir votre ameublement au meilleur prix à Joliette et dans la région.



Notre nouveau "Show Room"

Venez visiter le plus grand magasin de meubles de la région



"Notre salle de démonstration"

VOUS N'AVEZ JAMAIS VU DE TELS AVANTAGES REUNIS

- LES MEILLEURS PRIX JAMAIS OFFERTS • LA VALEUR D'ECHANGE LA PLUS ELEVEE
- LA PLUS FORMIDABLE GARANTIE DE SERVICE • LES MEILLEURES CONDITIONS DE PAIEMENT

Une visite à notre magasin vous convaincra CHOIX — QUALITE — BAS PRIX

LES MOUSSES SONT CHAMPIONS

AU TIR A L'ARC :

Tournoi des championnats provinciaux, les 24 et 25 septembre à Joliette

Voici quelques détails relatifs aux tournois provinciaux de tir à l'arc qui se tiendront au nouveau domaine de l'Association des Archers de Joliette.

- 1—Les championnats provinciaux 1960 de Parcours et Grande Chasse présenté annuellement par l'ASSOCIATION DES ARCHERS DU QUEBEC se dérouleront sur le site du nouveau domaine de l'A.A.J. les 24 et 25 septembre prochain.
- 2—Le nouveau domaine comprenant un magnifique parcours de 14 cibles ainsi qu'un tout nouveau chalet est situé à 1½ mille du centre de la ville de Joliette — Rang Base de Roe — Municipalité Joliette-Sud. Des indications sont affichées aux routes principales.
- 3—Les tournois provinciaux ont lieu à Joliette afin de mettre en relief ce nouveau domaine considéré à date comme le plus magnifique au Canada de ce genre.
- 4—Prendront part aux tournois, les archers des différents clubs de la Province soient: Montréal, Québec, Trois-Rivières, Sorel, La Tuque, Jonquière, Rimouski, St-Jérôme, Sherbrooke, Joliette, de même qu'Ottawa et Toronto.
- 5—Le programme des deux jours comprend :

SAMEDI LE 24 SEPTEMBRE :

- 12 hres p.m.: Inscription des participants.
- 1 hre p.m.: Début du tournoi "Grande Chasse".
- 5 hres p.m.: Cocktail.
- 7 hres p.m.: Buffet froid.
- 9 hres p.m.: Danse.

DIMANCHE LE 25 SEPTEMBRE :

- Avant-midi: Pratique.
- 12 hres p.m.: Tournoi de parcours.
- 4 hres p.m.: Remise des trophées.
- 6—L'Association des Archers de Joliette fondée en avril 1959 est dirigée par un bureau de direction composé de 5 membres élus annuellement par les membres actionnaires.
- Le public en général est invité à venir visiter ce magnifique terrain et à suivre ce tournoi qui sera des plus intéressants. Nous comptons dans nos rangs quelques-uns des meilleurs archers du Canada.
- Les Jolietains ont démontré une supériorité marquée, à l'occasion du tournoi provincial de tir à l'arc sur cible, qui se déroulait à St-Joseph de Sorel.
- Le champion canadien, Réginald Lessard, s'est à nouveau signalé en se classant le premier.
- Dans la catégorie Junior, Claude Joly et Michel Rochon, se sont classés respectivement premier et second.
- Dans la ronde américaine, Réginald Lessard a réussi 694 pour abaisser le record précédent, 646.

Les Castors subissent la défaite

RAYMOND BRIEN REUSSIT LE TOUCHÉ DU CRABTREE
CHYSTIAN GRANGER SE SIGNALA
LE MAURICE GENEVEUX BLESSE

Dimanche après-midi l'équipe de football les "CASTORS" de Crabtree Mills se rendait au Cap de la Madeleine pour y disputer leur deuxième joute de la saison. A cette occasion les "CASTORS" étaient privés des services de Bernard et Gaétan Lacombe ainsi que Jacques Malo, l'absence de ces trois joueurs a considérablement affaibli la défensive du club local. Néanmoins les joueurs ont dû doubler d'ardeur au jeu pour quand même réussir à tenir tête à leurs adversaires.

Dans le premier quart les "CASTORS" se sont rapidement mis à l'oeuvre en recouvrant un échappé sur le deuxième jeu des porteurs de la défense. La défensive adverse a cependant su contenir les élans des nôtres. Durant ce quart le jeu fut passablement serré et pris fin au compte de 0 à 0.

Dans le deuxième quart les joueurs du Cap n'ont pas tardé de frapper au but du club local étant postés à quinze verges des buts, le quart arrière complète une passe dans la zone des buts pour le majeur qui fut converti. Les "CASTORS" manquèrent une magnifique chance de compter quand l'adversaire intercepta dans sa zone des buts. Au troisième quart de belles courses au sol portèrent le ballon à deux verges de nos buts sur une poussée au centre de la ligne le Cap compta un autre majeur qui ne fut pas converti. Par la suite les "CASTORS" se sont résolument mis à l'oeuvre des courses de Serge Payette et Jacques Trudeau portèrent le ballon au trente-cinq du Cap de la Madeleine ensuite une magnifique course de Raymond Brien sur un blocage de André Champagne permit de compter le touché des "CASTORS" qui fut converti par Chystian Granger pour porter le compte 13 à 7 en faveur du Cap de la Madeleine. Il restait une minute et quarante secondes quand Gilles Lachapelle recouvra un échappé pour redonner au club local une chance unique de compter mais dame chance ne devait décidément pas sourire au club local en tentant de faire une passe le quart arrière Raymond Brien fut durement mis en échec pour échapper le ballon.

Sur ce dernier jeu le Cap de la Madeleine recouvra le ballon et en deux jeux ils comptèrent leur troisième touché contre des joueurs passablement déprimés par cette malchance. Le club local a cependant perdu les services de son centre-arrière Maurice GENEVEUX qui s'est blessé aux côtes pour une période indéfinie. Pour la prochaine joute le coach René Gauthier espère pouvoir aligner Guy Desrosiers un très bon joueur offensif et défensif. Guy avait été blessé au camp d'entraînement. Il est à prévoir aussi le retour au jeu de Jacques Malo et Bernard Lacombe. Donc après deux joutes l'offensive des "CASTORS" a mérité un total de 13 points et la défensive a dû encaisser un total de 27 points. Donc une amélioration s'impose dans les deux camps mais il n'y a sûrement rien d'alarmant. Pour la troisième joute il n'y a rien d'officiel, elle aura lieu cette semaine mais où et quand il faudra vous informer si vous désirez juger réellement les "CASTORS" parce que il ne suffit pas seulement de savoir le compte final pour avoir vraiment une bonne idée de ce que chaque joueur en particulier peut faire sur un terrain de football. Donc à vous de juger mais il FAUT ÊTRE PRÉSENT.

La Direction du Club de football les "CASTORS" Crabtree.

Formation de la Ligue de Ballon-balai

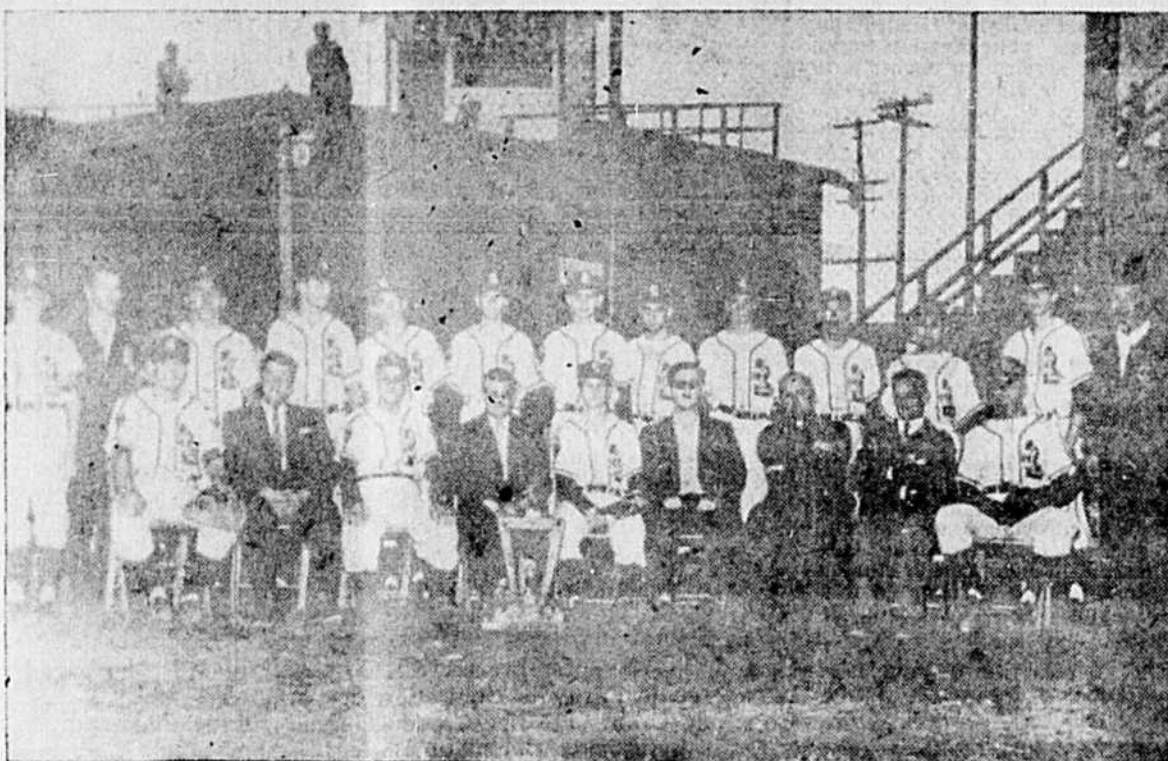
La ligue de ballon-balai, pour la prochaine saison est actuellement en pourparlers de formation. L'an dernier, cette ligue était composée de 4 clubs et remporta un bon succès au point de vue compétition. Cette année les dirigeants tentent d'en agrandir les cadres et essaient de pouvoir former 2 ligues de 4 clubs chacune. Ce qui augmenterait encore la rivalité et l'esprit de compétition des différents clubs. Hier soir, mardi, à l'Hôtel St-Louis avait lieu une assemblée de tous les dirigeants des différents clubs et des joueurs qui sont intéressés à faire partie de cette ligue.

Que ceux qui n'ont pu se rendre à cette assemblée et qui sont intéressés à se joindre à ce groupe peuvent s'adresser à M. André Bolduc de l'Hôtel St-Louis.

Pour la prochaine saison les dirigeants de la ligue s'efforceront d'attirer l'attention du public sur ce sport d'hiver qui devient de plus en plus populaire à Joliette et qui est très intéressant aussi pour les spectateurs.

Encore une fois tous ceux qui sont intéressés à se joindre à cette ligue n'ont qu'à s'adresser à l'Hôtel St-Louis.

"NOS MOUSSES" CHAMPIONS DE LA LIGUE PROVINCIALE DE BASEBALL Jr



2ème RANGÉE: G. Richard, André Latendresse, Florian Morin, Gilles Chamberland, Jean Gagnon, André Venne, Julien Rainville, Bernard Demers, Michel Beaudry, Claude Duval, André Coulombe, Gilles Pelletier et André Grégoire.
1ère RANGÉE: Claude Sévigny, Reynald Rivest, Gaby Dénommé, Dr J.-P. Mireault, Jacques Héto, Gaétan Adam, le Rev. Père Jean Laverne, Vivaldo Desrochers et Alain Forest. — Normand (Guy) Desjardins était absent au moment où la photo fut prise.

Ligue Laurentienne de balle-molle :

Le Pepsi-Cola remporte le championnat

Dans la ligue laurentienne de balle-molle, le Pepsi-Cola a éliminé le St-Liguori en trois parties consécutives et remporté les grands honneurs de la série finale. Le club du Pepsi était dirigé par leur joueur-gérant Adrien Paquette. M. Roger Perrault, propriétaire du Pepsi-Cola et son gérant Jean-Marie Mousseau étaient présents lors de la joute finale qui se termina au compte de 10 à 7 en faveur de leur club.

Le lanceur gagnant fut Georges Paquette qui accorda 10 coups sûrs 2 buts sur balles et ne retira aucun homme au bâton. Robert Bernard se distingua avec un circuit. R. Paquette et Olivier Chaput se distinguèrent le plus pour le St-Liguori.

Après la partie la présentation du trophée fut faite par M. Léveillé. Une autre belle saison de balle-molle vient de se terminer donc à l'été prochain !

Fais silence et je t'enseignerai la sagesse. (Job 33, 33).
Les jugements de Dieu sont Vérité, équitables toujours. (Ps 19, 9).

Potins sur la Ligue de Palets

Qui gagnera la coupe T.V. Marion Radio Service?... Il est encore trop tôt pour se prononcer!

Les clubs Molson, L'Etoile du Nord et T.V. Marion sont cependant assurés d'entrer dans le détail.

Les joueurs sont un peu nerveux, excepté Réjean Masse et Paul Couture, du club Molson, qui semblent trop certains de remporter les honneurs. Florian et Maurice Nadeau de T.V. Marion, n'ayant perdu qu'une seule partie sur 15 leur joueront peut-être un mauvais tour.

Le Restaurant Denis devrait pratiquer un peu plus s'il veut se rendre en finale. Il faut admettre que Jacques Courtamanche qui fait partie de l'équipe a fait beaucoup de progrès.

Marcel Plante et Gérard Na-

deau, du club Epicurie Goulet, se sont distingués hier soir en remportant six parties consécutives sur l'équipe Restaurant Denis. Ça leur a fait du bien d'être grondé par Marcel Goulet.

A date, celui qui a fait le plus de points en trois parties est Marcel Plante, soit 45. Bravo!

Comme d'habitude, Michel Coulombe a su bien remplir sa tâche de marqueur de points.

Plus on avance vers la finale, plus nombreux sont les spectateurs qui viennent encourager les leurs.

Il est probable que les éliminatoires commenceront dans une dizaine de jours si la température favorise les équipes.

Nous vous reviendrons avec d'autres détails la semaine prochaine.

CHAMPIONS DE LA LIGUE DE BASEBALL MIDGET



Voici le club de baseball de la cathédrale qui remporta le championnat de la ligue de baseball Midget. Cette série prit fin mardi soir alors que la cathédrale écrasa le St-Pierre. Sur cette photo nous voyons le club au complet. Ce sont de gauche à droite, 1ère rangée: Paul Savignac, Pierre Bolduc, Jacques Savignac, Michel Drainville, Alain Boisvert, Alain Savignac, Jacques Lauzier et Michel Bolduc. 2ème rangée: Hubert Drainville, Gilles Masson, André Chaput, président de la ligue, Paul Desrochers, donateur du costume du club, Yvon Comtois des Loisirs de Joliette, M. l'abbé P. Lafortune, aumônier, Alfred Perreault gérant, Louis Latour, instructeur, Michel Lépine et Jacques Perreault.

(Photo L'Etoile du Nord)

DIMANCHE PROCHAIN

Un autre programme de Stock Car

Les courses de Stock Car connaissent beaucoup de vogue et les promoteurs s'attendent à une assistance record pour la prochaine fin de semaine alors que plus de 30 voitures se disputeront les honneurs des différentes épreuves. Ces courses d'automobiles qui attirent des foules considérables se déroulent à chaque dimanche à la piste de course Boisjoli située sur la route de St-Félix dans la première Chaloupe.

Plusieurs conducteurs intrépides ont déjà fait leur preuve et les organisateurs s'attendent à une compétition des plus vives pour dimanche prochain alors que plusieurs conducteurs étrangers prendront le départ. L'action n'a pas manqué dans les récents programmes et quelques collisions spectaculaires ont été enregistrées. Heureusement aucune blessure n'a été déplorée au cours des poudres des conducteurs qui se disputaient les honneurs des

différentes courses. Parmi les conducteurs qui méritent une mention il faut souligner le magnifique travail de Claude Desmarais avec son Yo-Gi-Mo, Roger Sicard au volant de la 3 étoiles, Normand Lafrance avec le B-29, le Fury X 100 avec un moteur Lincoln dont le chauffeur est nul autre que André "Baloune" Rivest. Il faudra aussi surveiller Roger Labrecque avec son 99, Lucien Lalonde avec le 41 et le B8 ainsi que René Madon de Joliette avec son F 60 et Marcel Rivest qui conduira à nouveau le B-24.

Ne manquez pas le prochain programme de courses de Stock Car à la piste Boisjoli dimanche prochain à 2.30 p.m. Un vaste terrain de stationnement est à la disposition des spectateurs et nous sommes heureux de souligner le magnifique travail des organisateurs. Nous pouvons même affirmer que les courses d'automobiles seront aussi populaires

que n'importe où ailleurs sous peu à Joliette. Bienvenue à tous dimanche prochain à 2.30 p.m. à la piste de courses d'automobiles Boisjoli sur la route de St-Félix.

Ligue de hockey Inter-comtés

Vendredi soir prochain le 23 septembre aura lieu en la salle du club Beavers à Crabtree-Mills une assemblée de la ligue de hockey Inter-Comtés. Tous les dirigeants du club, intéressés à faire partie de cette ligue, sont priés de se rendre à cette assemblée qui commencera à 8 heures précises. L'an dernier cette ligue remporta un bon succès et tous les amateurs ont apprécié le calibre de hockey qui s'y jouait. Espérons que cette année encore ils pourront nous divertir durant la prochaine saison de hockey.

Jedi soir dernier, les Mousse ont remporté les honneurs des séries éliminatoires en triomphant des Cardinaux de St-Jérôme dans la dernière rencontre de la finale 4 de 7 par le pointage de 6 à 3.

ANALYSE DE LA SERIE PAR ROYAL MAHER ET GABY DÉNOMMÉ

Aussitôt la rencontre terminée, je me suis pressé auprès de Royal Maher, valeureux capitaine du St-Jérôme et champion frappeur de la ligue Provinciale "Jr", auquel l'ai demandé ce qu'il pensait de la série finale qui venait de se terminer.

Voici ce qu'il m'a répondu: "Tout d'abord, je tiens à dire que ce fut une série chaudièrement disputée. Nous avons commis quelques erreurs et comme vous êtes un club très opportun, vous avez changé les défaites en victoires. Aussi je ne peux m'empêcher d'admirer le magnifique travail accompli par votre instructeur Gaby Dénommé, car au début de la saison vous ne donniez nullement l'impression d'une équipe qui aspirait au championnat de la ligue; mais les jours se suivent et ne se ressemblent pas, nous l'avons appris à nos dépens. Quant à moi, j'ai joué ce soir ma dernière partie dans la ligue Provinciale car l'an prochain je serai trop vieux pour jouer mais je demeurerai dans l'organisation des Cardinaux de St-Jérôme".

Je te remercie Royal pour l'être si bien prêter à ce bref entretien et sur ce à l'an prochain!

X X X

Et voici ce que m'a raconté Gaby Dénommé, coach des champions Mousse de Joliette qui ont tout renversé sur leur passage cette année. "La série qui vient de prendre fin ce soir a été l'une des plus belles qu'on ait vues à l'oeuvre depuis quelques années. J'ai réussi à inspirer à mon équipe un désir de vaincre encore plus grand que durant la saison régulière pour en arriver à la victoire finale. La seule différence entre Joliette et St-Jérôme est que les jérômiens sont plus forts que nous au bâton et que notre jeu défensif est meilleur que celui de nos adversaires.

Cette série m'a permis de constater qu'un club parfait sur la défensive peut remporter la victoire contre une équipe redoutable au bâton.

Pour ce qui est de l'avenir des Mousse, laissez-moi te dire qu'ils figureront encore avantageusement l'an prochain parce que cette année mes joueurs ont pris de l'expérience et qu'il n'y aura qu'un seul absent pour la future saison: c'est Julien Rainville qui sera trop vieux. Je renforcerai mon personnel déjà formidable de lanceurs avec l'addition d'un gaucher venant de Crabtree".

Je vous remercie monsieur Gaby Dénommé et vous félicite pour tous les succès que vous avez remportés avec vos Mousse.

En résumé: La grande offensive des Mousse fut sans aucun doute Jacques Héto avec trois coups sûrs en quatre apparitions au bâton, Alain Forest, celui-là même qui permettait au Joliette de terminer la saison en première position, a remporté la victoire qui donne aux Mousse les honneurs du détail. Claude Gagnon a subi la défaite.

Michel NADEAU.

Champion des Pigeons Voyageurs



Le 28 août dernier, il y eut une course de pigeons voyageurs d'une distance de 300 milles, de Cobourg, Ont., à Joliette. Le pigeon de M. Raynald Corriveau gagna cette course et se mérita le trophée de championnat offert par M. Simon Chaput, propriétaire de l'Hôtel Joliette. Sur cette photo prise lors de la présentation du trophée, nous remarquons M. Claude Robillard, gérant de l'Hôtel Joliette, M. Raynald Corriveau recevant le trophée et M. Simon Chaput donateur du trophée.



par son
MULTI-MÉLANGE
parfait

Nous certifions que la bière DOW est "CLIMATISÉE" selon un procédé exclusif durant toutes les étapes de sa fabrication. Ce procédé est soumis à une vérification constante assurée ainsi à la bière DOW une qualité uniforme.

R. H. H. Wallace
Directeur du contrôle de la qualité

SUIVEZ LE FOOTBALL DU "BIG FOUR" A LA TV
Pour renseignements complets consultez votre horaire de TV

Nous vous présentons le pneu le plus en vogue présentement auprès de camionneurs pour tous genres d'opérations



LE NOUVEAU **Dominion Royal Super FLEETMASTER**
NYLON ou RAYON
pour camion

Les camionneurs s'accordent à dire que ce sont les meilleurs pneus pour toutes routes, sur route comme hors route la nouvelle ligne brisée et entrecoupée de la rainure de la base réduit le danger de hernie du pneu et élimine le fendillement des nervures. Obtenez des renseignements complets sur ce sensationnel nouveau pneu de camion, chez...



Avant de faire l'acquisition de nouveaux pneus de camions, consultez auparavant les nombreux camionneurs qui font usage de ces pneus et ils vous diront leur complète satisfaction.

André Cloutier
Enrg.
SPECIALISTE EN VULCANISATION ET RECHAPAGE
500 De Lanaudière Tél: PL 3-5055
Joliette

Véritable succès de l'exposition tenue samedi dernier

(STE-JULIENNE) — Plus de 30 cultivateurs avaient des animaux en montre lors de la grande exposition organisée par la Société d'Agriculture du comté de Montcalm. Cette grande exposition annuelle était placée sous la présidence du député fédéral de Joliette - L'Assomption - Montcalm, M. Louis-Joseph Pigeon, et plus de 500 personnes s'étaient massées dans l'enceinte du terrain d'exposition de Ste-Julienne pour assister à cette grande compétition annuelle. Cette exposition a été organisée par la Société d'Agriculture de Montcalm sous la présidence de M. Oraldi Bertrand, de St-Esprit; à la vice-présidence M. J.-P. Villeneuve; le secrétaire M. le notaire Jean Durand; les directeurs MM. Emilien Collin, Lucien Grégoire, Léo Leblanc, J.-P. Sourdif, Marcel Majeau et C.-A. Bertrand. Ce grand déploiement s'est déroulé samedi le 17 septembre dernier. Nous serons en mesure de vous donner les noms des gagnants dans notre prochaine édition.

Poursuite par l'assurance chômage

Le 8 septembre 1960 l'Honorable Juge Guy Guibault siégeant à la cour des Sessions de la Paix, a trouvé un individu de Repentigny coupable d'avoir obtenu sous de fausses représentations, des prestations d'assurance-chômage au bureau local de Joliette. Dans l'occurrence, il s'agit de fausses déclarations représentant

une fraude de \$198.00 alors que le réclamant travaillait. Le Juge Guibault l'a condamné à \$40.00 d'amende et les frais ou à défaut de paiement un mois de prison. En plus de payer l'amende et les frais, il est bien entendu que le prévenu devra rembourser à la Commission le montant obtenu par fraude.

ST-LIGUORI

(DE NOTRE CORRESPONDANT)

Dimanche prochain, le 25 septembre, après la grand-messe de 9.30 heures, il y aura pèlerinage au cimetière. N'oublions pas nos défunts, soyons fidèles à ce rendez-vous annuel. Bienvenue à tous ceux d'ailleurs qui ont des êtres chers qui reposent dans notre cimetière.

Prochain mariage: Le 24 septembre, aura lieu le mariage de M. Denis Rivest, fils de M. Maurice Rivest (décédé) et de Simonne Courtemanche, à Mlle Lise St-Georges, fille de M. et Mme Arthur St-Georges (Ex-rina Gadoury) de Ste-Elisabeth.

Meilleurs vœux de bonheur à M. et Mme Clément Auger (Jacqueline Auger) dont le mariage a été célébré le 17 septembre à St-Thomas. Le marié est le fils de M. et Mme Arthur Auger (Béatrice Malo).

Année scolaire: Toute la jeunesse étudiante est de retour aux études après avoir suivi les exercices de la retraite. Voici les noms des instituteurs et institutrices: Ecole No 1, au village M. Normand Henri, professeur pour la 7e, 8e et 9e années; Classe de 4e, 5e et 6e: Mlle Monique Henri. Au couvent, 8e et 9e année: Sr M. de S. A. Chénais; 6e et 7e années: Sr M. de S. Raphaël Archange. En 3e, 4e, 5e années: Sr M. de S. Elisabeth du Rosaire. 1ère, 2e années: Sr M. de Ste-Lucie. Au Rang Double: Mme Arthur Perreault; Rang Côté Nord: Mlle Pierre Chayer; Rang de l'Eglise: Mme Wilfrid Beaudoin. Village de Montcalm: Mlle Rita Sansegret et Mlle Jacqueline Grenier. Ecole No 6: Mme Joseph Sicard. Deux cent quatre-vingt-neuf enfants fréquentent ces écoles.

Nos étudiants à l'étranger: 16. Au grand séminaire de Montcalm, M. Jacques Rivest, fils de M. et Mme Paul Rivest. A l'Université de Montréal, art dentaire, M. Raymond Gaudet (Joseph), M. Robert Robert (Emile). En 1ère pédagogique: M. Noël Larivière (Raoul). Cours classique au Séminaire de Joliette: Réjean Forget (Léonard), Jacques Mayer (Philippe), Jean Gagnon (Laurent), Gabriel Chevreton (Conrad), Louis Larivière (Raoul), Michel Beauséjour (Antoine), Guillaume Richard (Louis), Réal Léveillé (Paul). Au Collège L'Assomption: Germain Beauséjour (Hervé), Yves Richard (Louis).

A Ste-Thérèse de Blainville: Gilles Nadeau (Médéric). Collège S. Jean Marie Vianney, Montréal: Gilles Rivest (Léo). A Rawdon: Jean Gaudet (Joseph). A Terrebonne: Roger Gaudet (Joseph).

A Trois-Rivières: Bernard Ouimet (Raoul). Ecole Secondaire St-Viateur, Joliette: Maurice St-Jean (Sylvio), Michel Forest (Wilfrid), André Gagnon (Philippe), Louis Léveillé (Ange-Albert). Arts et métiers: Guy Forget (Léonard), Clément Gagnon (Laurent), Yvon Racette (Idas), Jules Rivest (Mme Maurice).

A l'Institut Robillard: Yvon Desrosiers (Lucien). A l'Orphelinat St-Georges: André Duchesneau (Mme Duchesneau-Boucher). Cours par correspondance de l'Institut Raymond de Québec: Clément Brault (Ernest), Wilfrid Lacroix (Alphonse).

Nos jeunes filles: Ecole Normale Ignace Bourget, Montréal: Mlle Rachel Jetté (Henri). A l'Ecole Normale, Joliette: Mariette Lépine (Léopold), Agathe St-Jean (Sylvio), Reine Beauséjour (Rosario), Jeannine Mayer (Philippe), Andrée Rivest (Paul), Réjeanne Léveillé (René), Denise Lépine (Marcel), Lise Perreault (Rosario).

A l'Ecole Normale, Ste-Ursule: Claire Richard (Joseph). A St-Ambroise: Suzanne Richard (Louise), Louise Lapointe (Saul), Francine Lachapelle (Léonard), Jeannine Beauséjour (Roland), Suzanne Parent (Joseph). Pensionnat St-Jacques: Claudette Thériault (Raoul). Couvent de Rawdon: Marthe Sourdif (Jean-Paul), Rolande Neveu (Florin).

Nos institutrices à l'étranger: A Montréal: Mlle Madeleine Jetté, Jeannine Larivière, Pierrette Desrosiers et Gabrielle Jetté. A Joliette: Mlle Pauline Desrosiers. A Crabtree Mills: Mlle Jeannine Rivest. A St-Jacques: Mlle Jacqueline Rivest. A St-Paul l'Ermitte: Rachel Richard. A Rawdon: Mlle Suzanne et Lucille Forest.

M. Philibert Lachapelle est le nouveau secrétaire de la commission scolaire en remplacement de M. Louis Richard.

Construction d'un bureau de poste à St-Lin

Le Ministère des Travaux Publics a approuvé la construction d'un bureau de Poste à St-Lin, sur 800 pieds carrés, au cours de l'hiver 1961-62. C'est à la suite des démarches faites par M. L. J. Pigeon, député de Joliette-L'Assomption-Montcalm, que ces travaux pourront être entrepris.

Noyade à St-Calixte

Une jeune fille de 14 ans a perdu la vie dans la nuit de samedi à dimanche dernier alors qu'elle a fait une chute fatale au Lac Bellevue à St-Calixte. Il s'agit de Mlle Suzanne Désilet, âgée de 14 ans, et demeurant au 1210 rue Leclerc à Montréal. La petite victime était en visite chez son oncle M. Lambert Désilet.

Le corps fut retrouvé dès le lendemain par la police provinciale et le corps fut transporté à la morgue de Rawdon.

Ne pratiquons pas un art de vivre qui pourrait abrégé nos jours

Certains gens pratiquent l'art de vivre de façon à raccourcir leurs jours. Ils brûlent la chandelle par les deux bouts. Ils se couchent tard et ils se sentent fatigués le lendemain. Ils mangent à n'importe quelle heure et ils avalent de gros repas à la course, oubliant qu'ils ont des dents pour mastiquer leurs aliments. Ils boivent trop de cocktails. Tous les jours en auto, ils ignorent les bienfaits de la marche. Ils ne prennent aucun exercice. Et c'est ainsi qu'ils peinent à vieillir. Ils ont le sort déjà de jeunes vieillards. En somme, ils ont pratiqué un art de vivre à rebours du bon sens et de la sagesse. Et leur jeunesse s'est envolée dans le frou-frou d'une vie exagérée, à l'allure vertigineuse qui caractérise la vie moderne.

Parfois une bonne petite maladie les oblige à mettre la pédale douce pendant quelques semaines, quelques mois et ils reprennent leur course vers une fin prématurée.

— Il faut être de son temps!

Peut-être, mais vous venez tendre la sonnette d'alarme. Vos reins, votre foie, votre estomac, votre système nerveux n'ont plus la résistance de jadis. A l'âge de quarante ans, on est en pleine force, mais vous, pauvre monsieur, pauvre madame, vous voici déjà aux abords de la vieillesse. En tout cas, vous n'êtes plus jeune. Et c'est d'une tristesse navrante, mais à qui la faute, sinon à tous vos abus, à tous vos excès? Vous ressemblez à la cigale de la fable et bientôt, comme elle, vous danserez et d'une drôle de manière. Redevenez sage pour que ce ne soit pas une danse macabre.

— Vous n'êtes pas gai!

C'est vrai mais les hygiénistes vous avaient averti, mais vous vous gaussez de leurs directives! Leurs rappels au sens commun vous semblaient fastidieux. Vous haussiez les épaules devant ces empêcheurs de danser en rond qui, au fond, étaient des empêcheurs de mourir en choeur, longtemps avant l'heure normale. La science, hélas, n'est pas de taille à vous refaire un organisme flamboyant neuf. On change le moteur d'une auto, on ne change pas une machine humaine usée par tous les excès et abus imaginables!

Au moins, faites en sorte de revenir à un régime de sagesse. Il n'est jamais trop tard pour être sage. Certes, vous ne retrouverez pas votre jeunesse, mais en pratiquant un art de vivre plus raisonnable, vous aurez la chance de mettre un terme à une course désordonnée vers une fin prématurée. Je reconnais que cette perspective n'a rien de réjouissant, mais tout se paie. Reprenez le calme d'une vie plus normale, plus conforme au gros bon sens. C'est la meilleure façon de prolonger vos jours.

Bell Telephone construit une annexe à L'Assomption

Le contrat général pour la construction d'une annexe à l'immeuble du central téléphonique de l'Assomption a été accordé aux entrepreneurs généraux de Montréal, Andex Limited, a annoncé cette semaine monsieur André Terreau, gérant régional de la compagnie.

Cet agrandissement de l'immeuble permettra l'installation d'outillage supplémentaire de commutation automatique, et il a pour but de pourvoir aux besoins téléphoniques futurs de la région de l'Assomption.

Les travaux de construction doivent être terminés

vers la fin du mois de février, 1961.

Des équipes de techniciens entreprendront alors la tâche complexe que constitue l'installation du nouvel outillage. Initialement, on installera 400 têtes de ligne — chacune représentant un numéro de téléphone — afin de servir plus d'abonnés dans la région grandissante de l'Assomption.

L'annexe arrière mesurera 42 pieds sur 40 pieds et sera en béton armé, avec murs de brique. On s'attend à ce que les travaux soient complètement terminés vers la fin du mois de février, 1961.

CONCOURS PROVINCIAL DE LABOUR

Durant les trois derniers jours de septembre, les meilleurs travailleurs des diverses régions de la Province de Québec mesureront leur habileté au cours du biennal concours Provincial annuel qui aura lieu sur la belle et grande ferme du Collège MacDonald. Au moins trente des meilleurs travailleurs viendront concourir pour l'obtention des honneurs du trophée Esso.

Ce tournoi provincial aura lieu le 28 septembre et l'Hon. Ministre de l'Agriculture, M. A. Courcy est attendu pour donner le signal du départ aux travailleurs. Durant les deux jours suivants, se tiendront les Concours National de Labour qui grouperont les deux meilleurs travailleurs de 7 provinces du Canada lesquels tenteront de remporter les honneurs de la Charrue d'Argent Esso et le droit de représenter le Canada aux concours mondiaux de labour qui aura lieu l'an prochain, en France, près de Paris.

L'art du labour date déjà de

plusieurs années. Il y a 82 ans, on organisait un concours de labour à Longue Pointe sur l'île de Montréal. Les charrues étaient traînées par des chevaux et les concurrents prenaient toute une journée pour labourer leur planche de labour. Cette année, au Concours Mondial, avec charrues à deux raies traînées par tracteurs, le concurrent n'a que trois heures pour labourer sa planche.

En plus, des équipes de trois ou quatre travailleurs venant d'au loin que Pontiac situé dans l'ouest de la Province et de Lennoxville, dans les Cantons de l'Est, seront en liste pour conquérir le trophée et des prix s'élevant à plus de \$500.

Le tournoi provincial est organisé sous les auspices de l'Association Provinciale des Labourers du Québec et des informations supplémentaires et des formules d'inscription peuvent être obtenues de M. J.-A. Lafortune, 875 est, rue Fleury, Montréal 12.

ST-JACQUES

(DE NOTRE CORRESPONDANT)

A St-Jacques le 14 sept. à l'âge de 69 ans est décédée Mme Wilfrid Ducharme, née Delima Forget. Elle laisse pour pleurer sa perte, son époux: M. Wilfrid Ducharme et deux enfants, Mme Wilfrid Mirault, née Dolores Ducharme et Jean-Paul Ducharme; sa bru: Mme Jean-Paul Ducharme, née Yvette Gauvin.

Le service funéraire de Mme Ducharme eut lieu samedi sous la direction de M. Omer Landreville de Joliette, dont Mme Mirault est la représentante à St-Jacques. M. le chanoine Alarie de Ste-Elisabeth fit l'absoute et Mgr Bonin curé et cousin de la défunte chanta le service.

Nos sympathies à la famille.

Le 18 sept. au milieu de ses parents et amis, le Père Arthur

— Si c'était à recommencer! — Eh, oui, mais ce n'est pas à recommencer, cependant il incombe aux jeunes de ne pas vouloir imiter, car s'ils vous prennent comme modèle, ils auront à le regretter comme vous. Qu'ils y pensent bien.



DE NOUVEAUX SOULIERS... ET JUSTE A TEMPS. — Des milliers de familles vivant dans des camps de réfugiés, dans ces tristes baraquements où ils ont souvent leur seul foyer, manquent du strict nécessaire. Cette photo illustre un aspect en particulier, le vêtement. Le problème de la faim se pose aussi dans nombre de cas. En vue de venir en aide à ces malheureux, l'Eglise catholique du Canada fera sa collecte annuelle dans toutes les églises le dimanche 11 septembre prochain, pour les Charités Papales, les victimes de la guerre et les oeuvres d'assistance de l'Eglise catholique.

Rémi Lesage à l'entraînement des AS de Québec

(STE-JULIENNE) — Les As de Québec qui seront dirigés par Fleming Mackel, ancienne vedette des Bruins de Boston, feront encore partie cette année de la ligue Américaine de hockey. L'an dernier, on sait que cette équipe s'était classée au dernier rang dans le classement de fin de saison et tout indique que la direction du club de la Vieille Capitale fera l'impossible pour renforcer ses cadres.

Déjà l'équipe de Québec a fait de nombreux changements et la direction donnera une chance aux jeunes produits de la province afin d'attirer les meilleures assistances au Collège.

La direction a eu la main heureuse en faisant l'acquisition de Gerry McNeil, ancien

gardien de buts des Canadiens de Montréal et du Royal-Mc-



Neil s'est rapporté en pleine forme et il est déjà assuré de faire le club.

Une autre nouvelle qui réjouira la population du comté de Montcalm concerne nul autre que le populaire Rémi Lesage. Rémi qui a suivi un rigoureux entraînement au cours de l'été a reçu sa lettre de la direction des As lui demandant de se rapporter immédiatement au camp d'entraînement. On sait que Lesage avait failli à la tâche l'an dernier et qu'il avait porté les couleurs d'un club de calibre Senior aux Etats-Unis. Rémi s'était classé au troisième rang des compteurs avec ce club qu'il avait aidé à remporter la coupe au cours des éliminatoires. Nous sommes assurés qu'avec l'entraînement que Rémi a suivi au cours de l'été il réussira à se mériter une place sur l'équipe des As de Québec.

Chaque semaine 3,000 donneurs de sang

En 1948, la Société canadienne de la Croix-Rouge assumait la responsabilité de fournir le sang nécessaire aux patients hospitalisés qui avaient besoin de transfusions sanguines. Ce service vital est assuré gratuitement par la Croix-Rouge avec la collaboration des donneurs bénévoles et les hôpitaux.

Ces derniers, qui font eux-mêmes les épreuves de compatibilité du sang et qui administrent les transfusions aux patients, demandent une somme n'excédant pas \$5.00 pour chaque transfusion.

Il devient de plus en plus difficile de recueillir les quantités suffisantes pour répondre aux besoins des malades et afin de maintenir à flot la banque de sang, chaque citoyen doit s'intéresser aux problèmes que pose ce servi-

ce vital et contribuer généreusement et avec régularité à la banque commune.

Toute personne en bonne santé de 18 à 65 ans peut donner du sang. Mais les gens qui ont eu la jaunisse ne peuvent contribuer à la banque de sang. De plus, une personne qui a eu une attaque de malaria au cours des derniers douze mois, ne peut donner de son sang.

Le sang doit être exempt de toute tare et les donneurs sont donc choisis avec soin. Seules les personnes en bonne santé sont admises à contribuer à la banque de sang.

A cause de leur excellent état de santé, ces donneurs sélectionnés n'éprouvent aucun mauvais effet quand ils donnent une chopine de leur sang.

Une personne jugée apte à donner du sang possède de bonnes réserves de sang et le fait d'en donner une chopine ne diminue en rien sa résistance à la maladie.

La Croix-Rouge agit comme intermédiaire entre le donneur et le malade qui a besoin de transfusions sanguines. Chaque semaine, 3,000 hommes et femmes doivent donner une chopine de leur sang chacun pour répondre aux besoins des malades de la province de Québec.

Ce service Croix-Rouge est maintenu par les dons du public lors de la campagne annuelle de souscription de cette société. Le coût annuel du service de transfusion sanguine dans la province de Québec dépasse les \$600,000.

St-Esprit

(DE NOTRE CORRESPONDANT)

Mariages: Lundi le 5 septembre, a été béni le mariage de Georges Douville et Hélène Vézina. M. Douville, commis de bureau, est le fils de feu Narcisse Douville et d'Ernestine Girardin. Mlle Vézina est la fille de M. et Mme A. Vézina. Les nouveaux époux vont demeurer à Montréal.

Le 10 sept. Mlle Judith Saint-Georges fille de M. et Mme Lionel St-Georges (Gertrude Granger) recevait son diplôme de garde-malade à l'hôpital St-Eusèbe de Joliette.

Le même soir, Mlle St-Georges se fiançait à M. Bernard Perrault, fils de M. et Mme Adolphe Perrault (née Anna Boucher). Mme St-Georges mère de la fiancée fit une magnifique réception à sa fille Judith.

LA BIBLE VOUS PARLE Dieu corrige l'homme sur son grabat par la souffrance, quand ses os tremblent sans arrêt, quand sa vie prend en dégoût la nourriture et son appétit les friandises. (Job 33, 19-20).

Baptêmes: Samedi, le 3 septembre, a été baptisé Joseph, Marc, André, enfant de M. et Mme René Rivest (Pierrette Beaudoin). Parrain et marraine: M. et Mme Fernand Rivest, oncle et tante de l'enfant. Mercredi, le 7 septembre, a été baptisé Joseph, Julien, Jean-Charles, enfant de M. et Mme Bernard Pelletier (Jeanne d'Arc Brien). Parrain et marraine: M. et Mme Armand Brien, oncle et tante de l'enfant.

Mme Rosaire Liard de St-Alexis. Après le mariage, il eut réception à la salle Riviera de Rawdon et de là les époux partirent pour la Floride.

Meilleurs vœux. Dimanche dernier vers 4 heures ¼ un hélicoptère venant de l'Abitibi, est venu nous rendre visite en atterrissant près du garage B. P. appartenant à M. Pichette. Un nombre considérable se rendirent sur les lieux pour voir cet oiseau rare. Les visiteurs s'en retourneront pour Montréal.

Prompt rétablissement: Prompt rétablissement à Mme Charles-Auguste Beaudoin de Ste-Julienne hospitalisée à l'Hôtel-Dieu de Montréal, Pavillon Le Royer pour y subir une intervention chirurgicale.

Ainsi qu'à M. Arsène Ricard hospitalisé à l'Hôpital Notre-Dame de Montréal.

Dieu, qui habitera sur ta montagne sainte! Celui qui marche en parfait agilité en juste, et dit la vérité de son coeur, sans se laisser courir sa langue; qui ne lèse en rien son frère, ne jette pas d'opprobre à son prochain (...), ne prête pas son argent à l'intérêt, n'accepte rien pour nuire à l'innocent.

Le 17 sept. 1960 a été célébré le mariage de Mlle Ginette Jean, fille de M. et Mme Emile Jean, avec M. Gilles Blanchet de Saint-Vincent Ferrier de Montréal. La bénédiction nuptiale leur fut donnée par l'abbé Lucien Melançon.

Le 17 sept. 1960 a été célébré le mariage de Mlle Gertrude Perreault fille de M. et Mme Roland Perreault, avec M. Raymond Liard. La bénédiction nuptiale leur fut donnée par l'abbé Marcel Beauséjour (vic).

Le 17 sept. 1960 a été célébré le mariage de Mlle Ginette Jean, fille de M. et Mme Emile Jean, avec M. Gilles Blanchet de Saint-Vincent Ferrier de Montréal. La bénédiction nuptiale leur fut donnée par l'abbé Lucien Melançon.

Jeudi, le 8 septembre, a été baptisée Marie, Régina, Renée, Sylvie, enfant de M. et Mme René Rochon (Michelle Galipeau). Parrain et marraine: M. et Mme Wilbrod Galipeau, grands-parents de l'enfant.

Inhumation: Jeudi, le 8 septembre, a été inhumée dans le cimetière de St-Esprit Mlle Elisabeth Pichette, fille de M. Séraphin Pichette. La défunte est décédée à Montréal où son service fut chanté. Elle était âgée de 75 ans.

Funérailles: Mardi, le 13 septembre, a été chanté le service de Mme Joseph St-Jean, née Alexina Vézina. Elle laisse dans le deuil deux fils, Joseph et Bernard; deux filles: Laura et Elodia; de nombreux parents. Nos sympathies à la famille.

Visite de paroisse: Le 12 septembre, notre Curé nous annonçait qu'il commençait sa visite paroissiale. J'espère que tous se feront un devoir de recevoir dignement leur Pasteur.

Ste-Julienne

(DE NOTRE CORRESPONDANT)

Baptêmes: Le 18 septembre à M. et Mme Ronald Grégoire (Liliane Grégoire) un fils baptisé Joseph, Orient, Michel, Parrain et marraine M. et Mme Orient Ricard oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Charlemagne Grégoire grand-mère de l'enfant. L'abbé Marcel Beauséjour (vic).

Le 17 sept. à M. et Mme Louis Depairon (né Gilberte Morin) un fils baptisé, Joseph, Roger, Benoît. Parrain et marraine, M. et Mme Bernard Patri (Jeannine Martineau) de Notre-Dame-de-Grâce de Montréal, cousin et cousine de l'enfant. Porteuse Mlle Louise Depairon sœur de l'enfant. L'abbé Marcel Beauséjour.

Nos félicitations.

Mariages: Le 17 sept. 1960 a été célébré le mariage de Mlle Ginette Jean, fille de M. et Mme Emile Jean, avec M. Gilles Blanchet de Saint-Vincent Ferrier de Montréal. La bénédiction nuptiale leur fut donnée par l'abbé Lucien Melançon.

Le 17 sept. 1960 a été célébré le mariage de Mlle Gertrude Perreault fille de M. et Mme Roland Perreault, avec M. Raymond Liard. La bénédiction nuptiale leur fut donnée par l'abbé Marcel Beauséjour (vic).

Le 17 sept. 1960 a été célébré le mariage de Mlle Ginette Jean, fille de M. et Mme Emile Jean, avec M. Gilles Blanchet de Saint-Vincent Ferrier de Montréal. La bénédiction nuptiale leur fut donnée par l'abbé Lucien Melançon.

Meilleurs vœux. Dimanche dernier vers 4 heures ¼ un hélicoptère venant de l'Abitibi, est venu nous rendre visite en atterrissant près du garage B. P. appartenant à M. Pichette. Un nombre considérable se rendirent sur les lieux pour voir cet oiseau rare. Les visiteurs s'en retourneront pour Montréal.

Prompt rétablissement: Prompt rétablissement à Mme Charles-Auguste Beaudoin de Ste-Julienne hospitalisée à l'Hôtel-Dieu de Montréal, Pavillon Le Royer pour y subir une intervention chirurgicale.

Ainsi qu'à M. Arsène Ricard hospitalisé à l'Hôpital Notre-Dame de Montréal.

Dieu, qui habitera sur ta montagne sainte! Celui qui marche en parfait agilité en juste, et dit la vérité de son coeur, sans se laisser courir sa langue; qui ne lèse en rien son frère, ne jette pas d'opprobre à son prochain (...), ne prête pas son argent à l'intérêt, n'accepte rien pour nuire à l'innocent.

Le 17 sept. 1960 a été célébré le mariage de Mlle Ginette Jean, fille de M. et Mme Emile Jean, avec M. Gilles Blanchet de Saint-Vincent Ferrier de Montréal. La bénédiction nuptiale leur fut donnée par l'abbé Lucien Melançon.

Le 17 sept. 1960 a été célébré le mariage de Mlle Gertrude Perreault fille de M. et Mme Roland Perreault, avec M. Raymond Liard. La bénédiction nuptiale leur fut donnée par l'abbé Marcel Beauséjour (vic).

Le 17 sept. 1960 a été célébré le mariage de Mlle Ginette Jean, fille de M. et Mme Emile Jean, avec M. Gilles Blanchet de Saint-Vincent Ferrier de Montréal. La bénédiction nuptiale leur fut donnée par l'abbé Lucien Melançon.

LECTEURS DE L'ASSOMPTION ET MONTCALM...

Si vous voulez continuer à recevoir chaque semaine TOUTES LES NOUVELLES REGIONALES DE L'ASSOMPTION et de MONTCALM, ainsi que celles de JOLIETTE et de BERTHER

c'est facile

Abonnez-vous

Découpez le coupon ci-contre et envoyez-le nous AUJOURD'HUI MEME ou bien

Achetez votre copie

à votre dépositaire local

Coupon d'Abonnement

"L'ETOILE DU NORD"

C. P. 130 Joliette

Je désire m'abonner à votre journal (Edition L'Assomption-Montcalm) pour une période d'un an. —

TARIF: \$3.00 jusqu'au 1er janvier 1962 (1 an et demi)

NOM :

ADRESSE :

VILLE :

☐ Paiement ci-joint ☐ Factures-moi (marques d'un X, l'une des cases ci-dessus)

PRATIQUE FOURRE-TOUT



Que ne trouve-t-on pas dans un sac à main? Soudes à toutes les taquineries, les femmes continuent d'exiger des sacs assez grands pour contenir les menus objets dont elles ne savent plus se départir. En voici un, «Fabrilite» facile d'entretien, drapé comme le veut la mode cet automne. Il est muni d'un ingénieux fermoir, parfaitement hermétique mais qui s'ouvre sans effort.

"Lacordaire" à Notre-Dame du Cap

C'est par milliers que les membres de l'Association Lacordaire et Ste-Jeanne-Arce accomplissent, dimanche dernier, leur quinzième pèlerinage annuel au sanctuaire de Notre-Dame-du-Cap. Prés de deux cents cercles régionaux du Québec, de l'Ontario et du Nouveau-Brunswick, y étaient représentés par d'imposantes délégations venues par autobus ou par l'un des quatre trains spéciaux. On estime à environ vingt-cinq mille les participants de cette journée de pèlerinage rehaussée par la présence au sanctuaire du Cap de S. E. Mgr Jean Rupp, auxiliaire de S. Em le cardinal Maurice Feltin, archevêque de Paris, qui présida la procession du rosaire, l'après-midi, et porta la parole aux pèlerins après la vibrante allocution du R. P. Ubald Villeneuve, O.M.I., aumônier général des Lacordaire. Ce dernier, comme on l'a souligné, célébrait son jubilé d'argent sacerdotal.

Dans la matinée, les exercices du pèlerinage commencèrent par le chemin de la croix prêché par le R. P. Bruno Charbonneau, et à la douzième station, le R. P. Ubald Villeneuve, O.M.I., aumônier jubilaire, offrit le sacrifice de la messe en plein air, près du Calvaire. Le R. P. Paul-Emile Vadeboncoeur, C.S.S.R., aumônier diocésain de Montréal, dans

son sermon, rappela aux fidèles comment la Vierge Marie est vraiment notre Mère, et à un titre particulier la Mère des apôtres, prêtres et laïques, qui contiennent la mission de sauveurs d'âmes de son Divin Fils. "Il n'y a pas d'apôtres vrais, pas d'apostolat sincère et efficace sans la dévotion à la Mère de Dieu, co-rédemptrice et distributrice des grâces", affirma le Père Vadeboncoeur. Dans notre association qui lutte contre les horribles méfaits de l'alcool, ce recours constant à la Vierge Marie a toujours prévalu; peut-être devons-nous cette mentalité mariale au R. P. Ubald Villeneuve, Oblat de Marie Immaculée, qui, depuis si longtemps comme aumônier national, dirige la formation religieuse des cent quarante mille membres, lui qui, depuis son sacerdoce il y a vingt-cinq ans, a toujours chaque année organisé un important pèlerinage à Notre-Dame-du-Cap pour mieux inculquer aux autres sa propre dévotion mariale. Puis l'orateur sacré incita ses auditeurs à une confiance sans borne en la puissance d'intercession de la Vierge Marie pour obtenir la fidélité, la ferveur, le zèle chez tous les membres, de même que la persévérance des abstinents et le relèvement des trop nombreux alcooliques.

Des géographes étudient divers aspects de notre pays

Vingt équipes itinérantes de la Direction de la géographie du ministère des Mines et des Relevés techniques procèdent actuellement à des études par tout le pays, depuis l'observation des formations de glace polaire jusqu'à la cartographie des régions productrices de fruits en Colombie-Britannique.

En annonçant cette campagne, l'honorable Paul Comtois a déclaré que ces études géographiques seront d'un grand secours pour les spécialistes en projets d'exploitation des ingénieurs en construction, les agriculteurs et les urbanistes qui pourront ainsi mieux utiliser les terres et tirer le meilleur parti possible de leurs ressources. Ce travail consiste, pour une bonne part, à lever le plan des terrains et de l'utilisation des sols, en y incorporant des données utiles telles que les types de sols, les dépôts susceptibles de fournir des matériaux de construction, les terrains propres à la culture et les autres ressources potentielles, ainsi que de nombreux autres aspects qui, ajoutés aux renseignements fournis sur les cartes topographiques et géologiques, donnent une image en trois dimensions d'une région donnée.

Deux géographes voyagent en canot, en baleinier et en hélicoptère pour étudier la répartition des Esquimaux et les ressources disponibles de la côte orientale de la baie d'Hudson, entre la Grande rivière de la Baleine et Port Harrison. Ce relevé est exécuté en collaboration avec le ministère du Nord canadien et des Ressources nationales, en vue d'améliorer l'économie des peuplades indigènes. Un géographe emprunte un avion Beaver pour étudier la géomorphologie, les dépôts superficiels, les ressources locales, la population indigène et les problèmes que pose la navigation pour les vingt établissements répartis entre la rivière George, dans la baie d'Ungava et la lac Baker, sur la côte occidentale de la baie d'Hudson.

Un géographe, qui accompagne le brise-glace d'Iberville dans sa patrouille annuelle de l'Arctique oriental jusqu'à dans les eaux septentrionales, étudie l'état des glaces et les problèmes qui en découlent pour la navigation.

Un autre géographe, voyageant à bord du N.B. McLean, doit faire à plusieurs des escales, une étude des chaînes de blocs erratiques formées sur les plages par l'action des glaces flottantes. Ce travail aidera peut-être à résoudre la difficulté qu'éprouvent les navires de ravitaillement qui doivent accoster à travers ces obstacles en enfilade.

Le programme fédéral de travaux d'hiver avancé de six semaines!

OTTAWA — Le gouvernement vient d'annoncer que le programme fédéral des travaux d'hiver commencera le 15 octobre au lieu du 1er décembre et se terminera le 30 avril 1961. A ce sujet, le ministre du Travail, l'hon. Michael Starr, a demandé aux provinces et aux municipalités de profiter de cette campagne qui durera six mois et demi cette année.

En vertu du programme en cours, qui emploiera près de 85,000 hommes, soit 35,000 de plus que l'an dernier, le trésor fédéral défraiera la moitié du coût des salaires payés aux ouvriers qui exécuteront les travaux municipaux suivants:

a) La construction et les travaux majeurs d'améliorations de routes, rues, trottoirs, ponts et passages inférieurs dans les municipalités, y compris l'éclairage des rues, les feux de circulation et les terrains municipaux de stationnement.

b) La construction et les travaux majeurs d'améliorations de services municipaux d'aqueduc, d'égouts et de drainage.

c) La construction et le développement de parcs et de terrains de jeux municipaux, à l'exclusion des terrains de jeux d'écoles.

d) La construction et les travaux majeurs de reconstruction, de modification ou de rénovation d'édifices municipaux, à l'exclusion des écoles et des hôpitaux, à condition que les paiements fédéraux d'encouragement à l'égard des constructions nouvelles ne dépassent pas \$50,000, dans chacun des cas.

Le ministre du Travail dans le cabinet Diefenbaker a affirmé que l'extension de six semaines créera plus de 10,000 emplois additionnels sur les chantiers et 10,000 autres indirectement grâce à l'utilisation des matériaux de service qui seront nécessaires pour ces travaux d'hiver.

L'hon. Starr a demandé aux municipalités d'encourager l'utilisation des matériaux canadiens dans tous les travaux publics. De plus, il a ajouté que d'autres mesures seront bientôt annoncées pour donner des emplois additionnels aux Canadiens.

Ce qu'il est bon de savoir au sujet du sang

Tout adulte de poids normal a de 12 à 13 chopines de sang. Cette quantité permet aux hommes de donner une chopine de leur sang tous les trois mois et aux femmes tous les quatre mois.

Les personnes qui ont eu la jaunisse ne peuvent pas donner du sang. Quelqu'un qui a eu une attaque de malaria au cours des douze derniers mois, n'est pas accepté.

On ne prélève, à chaque fois, que 380 c.c., soit moins d'une chopine. Le donneur reçoit alors une carte sur laquelle sont inscrits son nom et le groupe sanguin auquel il appartient. Chaque don subséquent est inscrit sur cette carte.

Il y a quatre groupes principaux de sang: A, B, AB et C. Le sang du donneur doit être du même type que celui du malade ou du blessé. Ce-

pendant, dans certains cas, le sang du groupe "O", dit universel, peut être donné à d'autres groupes.

Avant la prise de sang, une technicienne procède à l'épreuve de l'hémoglobine pour déterminer si le donneur est suffisamment en bonne santé.

Toute personne de 18 à 65 ans, de santé normale, peut contribuer à la banque de sang. Un certificat de médecin n'est requis qu'en cas de haute pression.

Donner une chopine de sang ne cause aucun malaise. On recommande cependant de manger avant.

Les médecins ont recours aux transfusions sanguines pour aider ou hâter la guérison de leurs patients. Ils vous demandent de faire votre part en contribuant à la banque de sang Croix-Rouge.

ETAT DES ROUTES

ROUTE NO 41
Berthier - Joliette - Lachute
74.76 milles.

Béton bitumineux, bonne sauf entre Saint-Alexis et Saint-Lin, mauvaise, allez lentement. Travaux d'égouts, à Saint-Thomas, 1 mille allez lentement.

ROUTE 42
Berthier - Joliette - Saint-Côme
47.67 milles.

Béton bitumineux, bonne.

ROUTE NO 43
Berthier - Saint-Michel-des-Saints
66.96 milles.

Bonne. Berthierville à Saint-

Damien, béton bitumineux; travaux d'aqueduc à Saint-Gabriel-de-Brandon, 1.5 mille, allez lentement. Saint-Damien à l'intersection de la route 48, gravier; de l'intersection de la route No 48 jusqu'à La Glacière, béton bitumineux. De La Glacière jusqu'à deux milles au sud de Saint-Zénon, gravier sauf 1 mille en construction, allez lentement. De cet endroit à Saint-Michel des Saints, béton bitumineux.



ÇA, C'EST DE LA VOITURE! FONCTIONNELLE, SOLIDE COMME LE ROC, CONSTRUITE POUR DURER!

Un moteur tout nouveau, silencieux au point de faire parfois douter qu'il tourne! Une construction monobloc: vous roulez entouré d'un rempart d'acier! Une suspension merveilleuse: même les pires ornières semblent aplanies! L'Anglia 105E est réellement incomparable.

CHOISISSEZ L' **Anglia** 105E LA VOITURE QUI DURE



VOYEZ LA CHEZ UN VENDEUR DE VOITURES FORD ANGLAISES, FIAT ET SERVICE D'UN GÉNÉRAL

J.-E. BEAULIEU & FILS INC.

Ford-Falcon-Monarch-Camions Ford-Anglia-Prelect-Consul-Zephyr

533 St-Charles Borr. Nord

Tél. PL 3-7551 — PL 3-7552

Joliette

800

LA VENTE D'OUVERTURE BAT SON PLEIN



**LA REINE
DES
BAS PRIX**

Pas surprenant que toute la ville parle de cette fameuse ouverture - Jetez un coup d'oeil sur quelques-unes des aubaines offertes.



**Toutes des
marchandises
neuves pour
l'automne**

Spectacular

SAMEDI LE 24 SEPTEMBRE
de 9.00 hres a.m. à 1 hre p.m.

Vente d'écoulement de robes et deux-pièces, directement de la manufacture.

Dernières créations pour l'automne. Au prix incroyable de

\$3.99

Tant qu'il y en aura durant cette vente de 4 heures.

**VENTE DE
4
HEURES**



COSTUMES
Tant qu'il y en aura



Spectacular

● Quadrillé pied de poule
● Tweed laine
● Laine et worsted
Couleurs: Noir, brun chocolat, noir cendré, beige atténué et gris charbon.

Valeur régulière jusqu'à \$39.99

POUR L'OUVERTURE

\$24.99

**MANTEAUX
sans fourrure**
Venez tôt pour un meilleur choix



Spectacular

● Laine et nylon — tissus importés
● Tweed élégant
● Laine et mohair quadrillé
Couleurs: Antilope — Bleu maird — Vert givré — Plaid bronze — Orange pressée

Valeur régulière jusqu'à \$34.99

POUR L'OUVERTURE

\$19.99

**Le plus gros
assortiment
à Joliette**





L'un des faits saillants au programme de 7e Seminar canadien sur le textile, tenu les 7 et 8 septembre à l'Université Queen, de Kingston, Ontario, a été un symposium sur un métier à tisser révolutionnaire — une machine moderne qui n'utilise pas la traditionnelle navette de bois. Une équipe de technologues internationaux représentant la Suisse, les États-Unis et le Canada, a étudié les mérites respectifs de trois différents modèles de cette machine, la première discussion publique au monde sur le sujet.

De gauche à droite: MM. J. Craig Huff, Jr., de Draper Corporation, Hopkedge, Mass.; H. A. Nagel, d'Edna International, New-York; le président du forum, François-E. Gleyne, de Spinners Ltd., Huntingdon, Québec; et M. Steiner, de Sulzer Brothers Ltd., Winterthur, Suisse.

Plus de 450 technologues de divers pays ont assisté à la conférence de deux jours organisée à tous les deux ans par la Fédération technique du textile du Canada.

Nous avons déjà parlé de la malpropreté des citoyens de Crabtree et des paroisses environnantes qui jettent leurs déchets sur la route qui va de Crabtree vers le chemin de St-Liguori sur la propriété de M. Lionel Ducharme qui n'aime pas beaucoup cet état de choses.

Il y a plusieurs personnes qui jettent à cet endroit les résidus de la maison tels: boîtes de conserves, boîtes de carton, fruits et viande en décomposition qui sont un danger pour la population. Ces déchets tombant dans la rivière il peut arriver qu'il y ait contamination de l'eau et fait à remarquer l'autre jour dans cet amal de déchets une personne y a mis le feu. Le chef des pompiers fut appelé aussitôt mais vu l'ampleur du recours aux services du département des incendies de Joliette. Grâce à cette rapide intervention on a ainsi préservé d'un feu de forêt qui tout le monde le sait durant le mois de septembre était à craindre.

Si le responsable avait payé toutes les dépenses occasionnées je crois bien qu'il ne se reprendrait pas. Et ce responsable s'il est pris à jeter les déchets ou un autre, est passible de payer l'amende et de réparer les dégâts.

Nous espérons que les autorités seront très sévères sur ce point afin de garder à notre village le nom de village le plus propre du comté... et que tout prochainement ce coin sera nettoyé et gardé propre.

Samedi soir il y eut accident devant le garage de M. Rousse. M. Légaré de Crabtree est entré en collision avec M. Laverdure aussi de Crabtree. Les deux ont été obligés de se rendre à l'hôpital.

M. Légaré a passé la fin de semaine pour contusions et un choc nerveux et M. Laverdure a pu regagner son domicile non sans avoir eu quelques points à la tête. Les deux véhicules ont subi des dommages mais pas trop tout de même.

Les Chevaliers de Colomb, conseil de Crabtree Mills, souhaitent un bon voyage à M. Georges Coutlée, député de district No 19, à M. Raymond Roberge, député de district No 49 et à M. Martin Forest, trésorier d'Etat, qui partent au Congrès des députés de districts à Val d'Or, du 21 au 24 septembre prochains.

DE CI... DE LA...

Aimeriez-vous entendre les signaux lancés par les corps célestes situés à 38 millions d'années-lumière de la terre? Pour calculer cette distance, on multiplie la vitesse de la lumière par le nombre de secondes qu'il y a dans l'année, puis par 38 millions. Et si, après cela, vous êtes encore intéressés, sachez que la Marine U.S. aura en 1962 un radio-télescope pouvant capter de tels signaux. Son antenne parabolique, constituée par un treillis d'aluminium, de 183 mètres de diamètre, a été fabriquée par Grad, Urbahn and Seelye, de New York.

L'autorité religieuse de la paroisse.

Dimanche dernier, après la grand-messe avait lieu la visite au cimetière. Il y avait plusieurs parents et amis des disparus qui reposent dans notre cimetière qui avaient tenu à venir prier sur leur tombe. M. l'abbé René Coderre professeur au séminaire a fait le sermon.

Samedi le 17 septembre Lucille Lepage fille de M. Alfred Lepage et de Paul Dupuis (Florida Berthiaume) de L'Assomption, M. le curé a béni le mariage. La mariée portait une magnifique robe blanche garnie de dentelle.

La réception a eu lieu au Kambo où l'on servit un Bar B Cue aux cent cinquante invités. Il y eut beaucoup de plaisir et tout le monde put danser à son goût.

Les nouveaux époux partiront vers 5 heures pour un voyage à St-Donat. A leur retour M. et Mme Dupuis habiteront L'Assomption. Tous les parents et amis leur souhaitent bon voyage et beaucoup de bonheur.

Devant ces décès prématurés on devrait songer à la prévention

Il avait été en son temps un gros buveur et il serait devenu un alcoolique de la plus belle eau... de-vie, si, le sens commun ayant repris le dessus, notre bonhomme ne s'était arrêté un temps, au moment où son patron songeait à le renvoyer chez ses services.

Il était à peine dans la cinquantaine, quand notre ancien buveur devenu un gros mangeur eut une attaque d'angine de poitrine, au cours d'une indigestion, et son cœur cessa de battre. Son médecin l'avait souvent averti du sort qui l'attendait. Il suivait son régime pendant quelques jours et il se remettait à abuser des délices de la table. Il était toujours fatigué. On ne pouvait pas dire de lui qu'il respirait la santé. Un teint jaune annonçait qu'il avait le foie engorgé. Ses reins ne fonctionnaient plus très bien. Il aurait dû accepter de suivre un régime alimentaire rigoureux. On avait l'impression en le voyant qu'il filait un mauvais coton. Il vient de mourir, alors qu'il avait encore vingt-cinq bonnes années à vivre.

Ce de gens ressemblent à ce pauvre père de famille et qui haussent les épaules devant les directives des hygiénistes et de la Faculté. Hélas, on ne profite pas de l'expérience des autres. Qui donc a la sagesse de s'arrêter dans la course à la mort soudaine et dont on dit à tort qu'elle est inattendue. Bien au contraire on doit s'attendre à ça, quand on ne fait presque rien pour prévenir

la fin dramatique qui arrive tôt ou tard à ceux et à celles qui s'obstinent à abuser de la bonne chair!

Combien de gourmangeurs dument avertis par le médecin suivent ses instructions pendant quelques heures... pour recommencer ensuite leurs pirogues à table, jusqu'à la prochaine indigestion! Mais voici la dernière attaque de gastrite aigue. Au cours des vomissements, le cœur n'a pas la résistance nécessaire et la comédie joyeuse de l'ultime boustifaille se termine par un envoi de fleurs à la famille!

On se demande ensuite pourquoi les enseignants en hygiène publique ont toujours quelque chose à dire! Ils n'ont qu'à se pencher sur la misère humaine, sur le manque de bon sens, sur l'esprit d'imprévoyance de tant de gens!

Il y a des vies qui pourraient être prolongées de dix ans, de vingt ans, de vingt-cinq ans, mais les intéressés jouent avec le risque et ils perdent la partie. Et, en l'occurrence, perdre la partie, c'est mourir trop jeune!

Allons, messieurs - dames, un bon mouvement et agissez de façon à éviter le funeste sort de ceux qui, faute d'avoir suivi les directives de la science, partent trop tôt pour le dernier voyage qui conduit à la mort.

Qu'on y pense bien et nous aurons moins souvent à déplorer ces décès prématurés devant lesquels M. et Mme Toulmonde devraient songer à la prévention. Mais sur cent gourmangeurs, combien y penseront, combien?

L'Assurance-Chômage et le Placement ?

Nous publions ici des questions sur l'assurance-chômage et le placement, ainsi que les réponses données par la Commission d'assurance-chômage.

Si quelque point vous semble obscur, n'hésitez pas à nous adresser votre question. Nous vous en communiquerons la réponse sous la présente rubrique. Voici quelques questions et réponses qui vous intéresseront sans doute: —

Q. — Est-ce une offense pour un employeur de donner de faux renseignements au sujet du ou des motif(s) connexes à la cessation d'emploi d'un travailleur, quand ce dernier doit formuler une demande de prestations d'assurance-chômage?

R. — Oui, l'employeur et l'employé peuvent être poursuivis pour complicité et conspiration en vue de frauder la caisse d'assurance-chômage. Ces genres de poursuites aboutissent d'ordinaire à un prononcé de peines d'emprisonnement.

Q. — Est-ce que la Commission d'assurance-chômage peut accuser un employeur de ne pas tenir de registres ou pour toute autre raison?

R. — Oui, Environ 700 employeurs sont poursuivis chaque année parce qu'ils n'ont pas tenu de registres ou pour toute autre raison. On peut se procurer cette brochure à tout bureau local de la Commission d'assurance-chômage.

LE CONSEIL MUNICIPAL DE LA PAROISSE DE STE-EMILIE DE L'ENERGIE

DEMANDE DES SOUMISSIONS

pour l'entretien, à la circulation des véhicules automobiles, des chemins de la municipalité, durant l'hiver 1960-61. Les prix devront être au mille linéaire. La longueur est d'environ 23,81 milles. Les soumissions devront être cachetées, portant la mention "Soumission pour l'entretien des chemins d'hiver" et seront reçues par le secrétaire soussigné, jusqu'à sept heures et trente minutes de l'après-midi, le 21 octobre 1960.

Le Conseil ne sera pas tenu d'accepter la plus basse, ni la plus haute, ni aucune des soumissions.

Donat THERIAULT, sec.-trés., Ste-Emilie de l'Energie, Comté de Joliette, P. Q.

1867-21-2 fs

Nouvelles de Crabtree Mills

Déjeuner-communion des Ch. de Colomb du Conseil 4729 de Crabtree

Dimanche matin, les Chevaliers de Colomb et leur épouse se sont rendus à Ste-Marie Salomé pour le déjeuner-communion "aux beans" qui avait lieu après la messe de 8 heures. Le Père Martin o.m.i., missionnaire a célébré la Sainte messe et après cette dernière tout le monde se rendit à la salle paroissiale où les "beans" étaient délicieuses et tout le monde s'en régala!

Il y eut une grande assistance qui inaugurerait bien l'année colombienne débutant par cette première activité d'automne. Le déjeuner fut très réussi et le confèrencier fut très applaudi. L'on fut même obligé d'ajouter des couverts.

Le Père Martin qui est missionnaire dans les pays de l'Afrique du Sud fut très apprécié et l'on pouvait en juger par le silence parfait qui régnait dans la salle. D'ailleurs le Père Martin n'était pas inconnu puisqu'il est natif de

Ste-Marie Salomé et est le frère de M. Joseph Martin de Ste-Marie. Il y avait plusieurs parents et amis qui avaient tenu à venir assister à sa conférence.

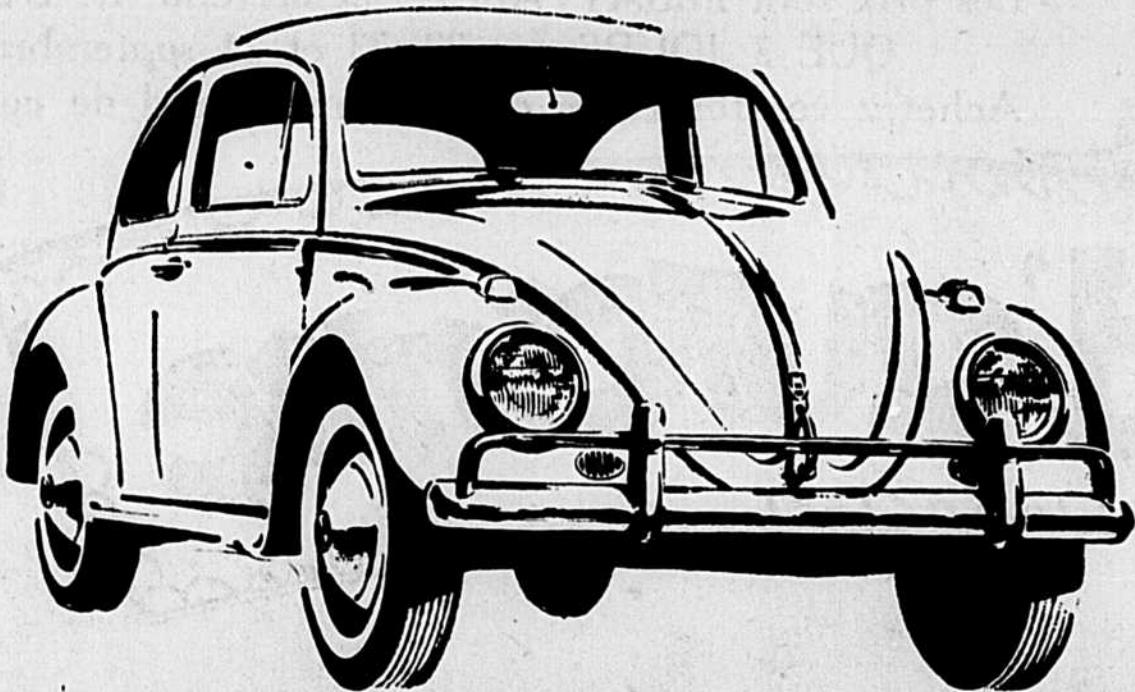
M. Martin aime beaucoup sa mission et désire de tout son cœur y retourner.

Après la conférence il y eut une élection du président du Club des Cent pour le mois de septembre. M. Paul-Emile Venne de Crabtree s'est vu attribué le \$100.00.

Tout le monde a été bien satisfait du confèrencier et souhaite au Père Martin le plus fructueux apostolat dans son pays de missions.

Cette semaine et la semaine prochaine notre paroisse aura le plaisir de recevoir son pasteur. C'est-à-dire que chaque foyer recevra la visite soit de M. le Curé soit de M. le Vicaire. Souhaitons que chaque paroissien soit heureux et reçoit avec beaucoup d'égard

Venez visiter notre nouveau "Show Room"



LOCAL SPACIEUX OU VOUS POURREZ VOIR LA VOLKSWAGEN 1961

DEGRANDPRE AUTOMOBILE INC. vient de terminer des réparations d'envergure qui donneront plus d'espace aux clients pour faire l'achat d'une automobile ou pour effectuer toutes réparations.

Du nouveau!

Volkswagen apporte trois importants perfectionnements à la meilleure des petites voitures.

Ce n'est pas à l'œil qu'on reconnaît la nouvelle VW. Il faut l'essayer. Toutes les modifications ont été faites à l'intérieur, par exemple:

Moteur plus puissant—augmentation de 10%. Comme une voiture sport, la Volkswagen bondit maintenant aux feux verts. Vous grimpez les côtes, vous vous coulez dans les virages et vous franchissez les longs trajets plus vite que jamais. Et les dépassements sont plus sûrs parce que, dans toutes les vitesses, vous avez une plus grande réserve de puissance. Même si sa puissance a été portée à 40 CV, le moteur conserve sa célèbre économie—ce qui ne déplaît à personne.

Première vitesse synchronisée—Vous pouvez maintenant rétrograder jusqu'à la première vitesse sans arrêter la voiture. Donc, aux faibles allures, vous revenez directement en première et repartez en flèche, ce qui supprime beaucoup d'arrêts et de retards. Les quatre vitesses synchronisées sont un luxe, même sur les voitures plus chères. Il est donc d'autant plus étonnant de les trouver sur une voiture de la taille et du prix de la Volkswagen. Les rapports des quatre vitesses ont été modifiés, pour tirer le meilleur parti de l'augmentation de puissance du moteur. La nouvelle VW se fait plus sûre et se conduit à merveille.

Capacité de charge augmentée—La Volkswagen peut maintenant emporter 10 pieds cubes de bagages: 5 derrière le siège arrière et 5 sous le capot. Le

moteur est évidemment à l'arrière! Vous pourrez maintenant transporter à l'avant toutes vos emplettes d'épicerie, d'orange, commodément tous les bagages de longues vacances.

La VW est sans cesse améliorée—Depuis 1948, la Volkswagen a bénéficié de neuf cents perfectionnements. Mais elle reste essentiellement la même voiture, fidèle à son style. Voilà pourquoi la VW ne se démode pas avec l'âge—et conserve sa valeur.

La VW est d'une fabrication sérieuse. La maison Volkswagen a pour principe de ne pas faire de changements inutile, mais de chercher plutôt à perfectionner sans cesse une réalisation sensationnelle. Vous serez ravis des améliorations de la nouvelle Volkswagen.



Les échanges internationaux jouent dans les deux sens. Chaque Volkswagen vendue au Canada permet à l'Allemagne accidentée d'acheter plus de marchandises allemandes.

DEGRANDPRE AUTOMOBILE INC.

1128, PIETTE,

TEL: PL 6-4922

JOLIETTE

1825 - 21 s.

ÉCONOMISEZ

SUR LES MARQUES FAMEUSES

VOUS POUVEZ TOUJOURS DIMINUER LE CÔT DES VIVRES AU DOMINION

LA PETITE BIBLIOTHÈQUE DU BRICOLEUR

12 VOLUMES

99¢

VOL. 3

maintenant en vente

ACHETEZ UN VOLUME PAR SEMAINE

FROMAGE EN TRANCHES

"KRAFT" Canadien 33¢

BISCUITS SODA "CHRISTIE" PREMIUM

Ordinaires ou salés 37¢

FAITES votre CHOIX: PRIMES ou ALIMENTS!

25 Pates pilées INSTANTANÉES - "FRENCH" 32¢

25 Pamplemousses EN SECTIONS - "FLORIDA SP" 37¢

25 DETERGENT LIQUIDE - "DOMINO" 53¢

25 Crème glacée "RICHMELLO" (Road 73) 69¢

Caramels Kraft ASSORTIS 45¢

Farine Robin Hood TOUT USAGE 63¢

Céréales Post's ALPHABETS 27¢

SPECIAL "K" CEREAL DE "KELLOGG'S" 29¢

RIZ DAINTY POUR POUDING ou COMME LEGUMES 31¢

Fromage Kraft DOUX CRACKER BARREL 54¢

ORANGES DE L'AFRIQUE DU SUD - SUCREES ET JUTEUSES - GROSSEUR 216 VRAIMENT DELICIEUSES 79¢

POMMES McINTOSH DU QUEBEC - Nouvelle récolte - Fermes et juteuses 79¢

RAISIN BLEU ONTARIO 79¢

ROTI DE PORC FRAIS DANS L'ÉPAULE TENDRE ET DELICIEUX 39¢

ROTI DE PORC FRAIS DANS LE SOC QUALITE DE CHOIX 49¢

COTELLETES DE PORC FRAIS DANS LE SOC 59¢

TOUT EST 100% GARANTI!

DOMINION STORES LIMITED

Prix en vigueur jusqu'à la fermeture, samedi le 24 septembre 1960, au DOMINION

504 BLVD. MANSEAU 425 NOTRE-DAME

Le magasin ferme à 5 hres P.M. le samedi soir.

Nouvelles du Séminaire

730 élèves inscrits au Séminaire. L'inscription des élèves a atteint cette année un chiffre record. Le 9 septembre, le nombre d'élèves inscrits au Séminaire s'élevait à 730 dont 279 au cours collégial et 451 au cours secondaire.

Cours collégial: Philosophie Senior 40; Philosophie Junior A. 36; Philosophie Junior B. 36; Rhétorique A. 36; Rhétorique B. 37; Belles-Lettres A. 31; Belles-Lettres B. 30; Belles-Lettres C. 33. Cours secondaire: Versification A. 29; Versification B. 29; Versification C. 29; Méthode A. 31; Méthode B. 30; Méthode C. 34; Syntaxe Spéciale. 30; Syntaxe A. 30; Syntaxe B. 29; Syntaxe C. 31; Éléments Spéciaux 31; Éléments A. 30; Éléments B. 29; Éléments C. 30; Éléments D. 29.

De ce nombre, 250 élèves, soit plus d'un tiers de l'inscription totale, viennent de la ville de Joliette. Il est à remarquer que le nombre d'élèves venant de la ville de Joliette a plus que doublé depuis 10 ans, puisqu'en 1950-51, il était de 106.

Mardi, 6 septembre 1960. Selon la tradition établie depuis un temps immémorial, le nouveau Supérieur du Séminaire, le R. Père Emile Jetté c.s.v., a tenu à rencontrer les membres du Personnel au début de l'année scolaire.

Il eut d'abord une pensée délicate envers les membres du Personnel qui ont quitté le Séminaire, l'an dernier et il a ensuite donné plusieurs directives en vue d'établir au collège une atmosphère de prière, d'ordre et de travail. "L'effort principal, a-t-il expliqué, doit porter sur la coordination de tous nos moyens offerts au Séminaire, et, à cette fin, la collaboration de tous les membres du Personnel est indispensable."

Jeudi, 8 septembre, 1960. Visite de Son Excellence Mgr J. A. Papineau. Ce matin, Son Excellence Mgr J. A. Papineau est venu rencontrer

les élèves et le Personnel à la Salle Académique du Séminaire. Devant l'assemblée imposante des 730 élèves, le R. P. Supérieur a présenté à Son Excellence le Personnel du Séminaire qui comprend 49 prêtres séculiers, 19 religieux, 12 professeurs laïcs, sans oublier les 18 religieux et plusieurs employés.

S'adressant aux élèves, Son Excellence leur a rappelé la distinction qu'ils doivent toujours établir dans leur esprit entre l'éducation et l'instruction, car les jeunes gens de nos collèges ne doivent pas être seulement des jeunes gens bien instruits mais de jeunes gens bien formés, des hommes de cœur et d'action. Puis il a demandé aux élèves de bien considérer le but pour lequel ils sont venus au collège et d'être fidèles à l'idéal de vie qu'ils se sont fixé.

Après la rencontre, Son Excellence a célébré la messe pour les élèves du cours collégial, à laquelle a succédé pour les élèves du cours secondaire une messe célébrée par le R. Père Gaston Bibeau, ancien Supérieur du Séminaire. Le R. Père Gaston Bibeau a pris ensuite le dîner au Séminaire.

Vendredi, 9 septembre 1960

L'ordre régulier des classes et des études reprend aujourd'hui. Comme pour mieux souligner l'événement, une terrible chaleur s'est chargée d'éprouver le courage et la résistance des élèves et des professeurs. Ainsi l'adaptation aux difficultés de l'existence quotidienne s'est faite rapidement, et l'année scolaire est engagée "pour le meilleur ou pour le pire".

Afin de permettre aux externes de pouvoir assister régulièrement au Sacrifice de la Messe, les Autorités du Séminaire ont adopté un nouveau horaire pour l'avant-midi. La classe du matin est devancée d'un quart d'heure, soit à 8 h.15, et la messe est célébrée à 10 h.25 du matin pour les élèves du cours collégial, et à 11 h.20 pour les élèves du cours secondaire. Les Auto-

rités du Séminaire espèrent qu'à cette heure de la journée, les élèves pourront prendre une part plus active au Sacrifice de la sainte Messe. D'autres innovations ont été apportées également dans l'organisation de la discipline. Ainsi, chaque élève du Séminaire possède une carte qu'il doit faire poinçonner pour marquer ses arrivées et ses départs du Séminaire... et même ses retards. Le début et la fin des cours sont indiqués par le timbre, etc.

Congrès Lacordaire au Séminaire

Dimanche soir, le 11 septembre, se tenait au Séminaire le congrès diocésain de l'Association Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc. Avec les locaux spacieux dont il dispose, le Séminaire se prête très bien à des manifestations de ce genre.

Aux prières

Monsieur Maurice Bellemare (1956-57), étudiant en Lettres à l'Université de Montréal. Il était le frère de Paul Bellemare, élève de Philosophie Junior, et le neveu du R. P. Lucien Bellemare, supérieur du collège de Matane.

Monsieur Flavien Dumontier de St-Barthélemy. Il était le frère du R. P. Cléophas Dumontier, c.s.v., et l'oncle du Chanoine Eugène Dumontier.

Changements dans le Personnel: A chaque année, de nombreux changements surviennent dans le Personnel du Séminaire. L'année scolaire 1960-61 ne fait pas exception à la règle, puisque l'on constate le départ de 14 professeurs et l'arrivée de 17 nouveaux membres du Personnel.

Ont quitté le Séminaire: le R. P. Gaston Bibeau, ancien supérieur; les RR. PP. Maurice Ouellet, Lionel Cloutier, Julien Barrette, Denis Périogard, Gérard Pauzé, Norbert Fournier; les abbés Marcel Beauséjour et Bernard Lefèvre; et monsieur Pierre Guénette.

Sont envoyés aux études: Le R. P. Jacques Forest; les abbés Roger Lasalle, Eloi Venne, Roland-Roch Martin. M. l'abbé Léo Héty se trouve déjà aux études en Lettres à l'Université Laval. Par contre le Séminaire voit arriver avec plaisir 17 nouveaux membres du Personnel: le R. P. Emile Jetté, supérieur; les RR. PP. Albéric Lemay, Jean Livernoche, Wilfrid Corbett, Louis-Philippe Gauvreau, Bruno Drolet, Léo-Paul Hébert, Hildège Trépanier; les abbés Marcel Houle et Claude Bélair; MM. Rivard Renaud Jean-Charles Perreault, Yvan Landry, Marcel Leblanc, Pierre Lavergne, Laurent Beaudoin et Jacques Cyr.

On comprend aisément à la lecture de cette liste qu'il serait difficile d'avoir pour chacun d'entre eux quelques paroles spéciales de souhait ou de regret. Nous tenons cependant à remercier vivement ceux qui quittent définitivement le Séminaire, en les assurant de notre fidèle souvenir et de notre grande reconnaissance. Quant aux nouveaux membres du Personnel, nous leur souhaitons la plus cordiale bienvenue au Séminaire.

Une nouvelle équipe est maintenant formée. La tâche qui l'attend est immense, mais l'enjeu en vaut la peine.

Les Autorités du Séminaire: Voici les noms des membres du Personnel, à la direction du Séminaire pour l'année 1960-61: Supérieur: le R. P. Emile Jetté. Assistant-supérieur: le R. P. Raoul Duchesne.

Père spirituel: le R. P. Albéric Lemay. Préfet des Études: le R. P. Gilbert Doucet.

Directeur des Études: le R. P. Jean Livernoche. Econome: le R. P. Fernand Cuerrier.

Cercle Missionnaire: Le R. P. Guy Vezau, p.b. (1940-56), de la société des Pères Blancs d'Afrique, rencontre les

membres du Cercle Missionnaire et leur donne une causerie illustrée par des diapositives sur les missions africaines des Pères Blancs. Le Séminaire compte déjà plusieurs vocations missionnaires. Il faudrait des jeunes pour prendre la relève.

Le R. P. Richard Grenier, (1943-50), de la société des Pères Blancs, était également de passage au Séminaire, cette semaine.

Samedi, 17 septembre.

Soirée d'initiation des Nouveaux: Ce soir, le R. P. Supérieur a présidé une soirée récréative donnée en l'honneur des nouveaux à la Salle Académique. La soirée a présenté quelques moments agréables et les Élémentaires ont certainement apprécié l'atmosphère de fraternité et de joie.

Cependant le caractère quelque peu improvisé des scènes nuisait à la qualité du spectacle et à l'intérêt qu'on pouvait y prendre. Pour les séances à venir au cours de l'année, il faudrait exiger des élèves une préparation minutieuse et soignée.

Conventum du 94ème Cours:

Les Confrères du 94ème Cours se sont réunis aujourd'hui à l'occasion du 15ème anniversaire de leur sortie du Séminaire. Le groupe a fait une visite au Séminaire où il a été accueilli par le R. P. Supérieur et le Conventum s'est tenu à l'Hôtel Chanteclerc, à Ste-Adèle. Nos félicitations.

Société de Concerts à Joliette:

Un Communiqué publié la semaine dernière dans les journaux locaux annonçait la formation d'une société de concerts à Joliette. On se rappelle qu'il y a quelques années, une société semblable, connue sous le nom de "Les Amis du Séminaire" avait organisé quelques saisons de concerts très appréciés du public de Joliette et des élèves du Séminaire.

Nous félicitons très vivement les Jolietains qui ont formé cette société de concerts et nous espérons que cette initiative recevra l'encouragement des citoyens de Joliette et de la région.

Joliette se doit de posséder une société de concerts.

Jubilé d'argent du R. P. Arthur Forest:

Dimanche, le 18 sept., le R. P. Arthur Forest, c.s.v., ancien élève (1922-29), et ancien professeur du Séminaire (1941-53), célébrait à St-Jacques de Montcalm ses noces d'argent sacerdotales. Le R. P. Supérieur assistait à cette fête.

Histoire vécue:

Un Jeune Élémentaire vient d'apprendre à ses dépens qu'on ne joue pas impunément sur un instrument de fanfare, sans en avoir reçu l'autorisation. Transportant un "baryton" à la salle de musique, le jeune s'amusait à tirer quelques sons de cet instrument de musique, quand, soit hasard, soit destinée providentielle, il rencontre le nouveau directeur des élèves, le R. P. Livernoche. Ce dernier le somme de revenir devant son bureau, dans le Hall d'entrée. "Tu veux jouer sur cet instrument. Eh bien, mon jeune, c'est le temps de montrer ton talent." A contre-cœur, le pauvre élémentaire doit s'exécuter. Après une demi-heure, le jeune "suint, soufflait, était rendu" à bout de souffle. Si le Père Galarneau était encore parmi nous, il se reconnaîtrait un peu dans les manières de notre nouveau Directeur.

Aux Prières:

Monsieur Joseph-N. Fortin, de St-Bruno. Il était le frère du R. P. Gérard Fortin, c.s.v., ancien professeur du Séminaire. Le R. P. Emile Lavigne et le R. F. Bernard Chevrette assistent aux funérailles.

Monsieur Charles Lincourt de St-Barthélemy. Il était le frère de M. Jean-Noël Lincourt (1944-50). Le R. P. Supérieur assiste aux funérailles.

LA BIBLE VOUS PARLE

Donne-t-on à Dieu des leçons de sagesse, à Celui qui juge les être d'en-haut? (Job 21, 22).

L'angoisse étirent l'univers

Le monde actuel a froid; une vague désespérée glace les uns et la peur terrifie les autres. D'une part se nourrit l'inquiétude des chômeurs, des sans-logis, des affamés et des déshérités. D'autre part grandit la peur de ceux qui voient chanceler toute cette sécurité qu'ils croyaient inébranlable alors qu'elle est destructrice. Cette sécurité dont ils s'étaient savamment entourés s'évanouit parce qu'elle n'était fondée ni sur l'amour, ni sur cette unité, que garantie de l'amour qu'est la justice. Puisse chacun entendre au dedans de lui-même le message.

que cherche l'Amérique ne se trouve qu'en Dieu, en sa loi d'Amour de la pauvreté. Que le Christ donne à ces grands peuples généreux d'Amérique et, à travers ces derniers, qu'il donne à l'univers entier un "poverello" nouveau, un François d'Assise du 20e siècle.

Pour que cela soit peut-être ne faut-il seulement que nous, les peuples déjà moins forts, face à eux nous tendions la flamme d'un exemple ravivé. Que l'univers entier apprenne que la suppression de ses angoisses réside dans le don de soi. On ne se trouve qu'en donnant non seulement son avoir mais en offrant tout son être. L'humanité doit arriver à comprendre que la seule preuve d'amour consiste à don-

ner plus que ses biens, elle consiste à donner sa vie en la grâce de Dieu.

En vente partout et à Faim & Soif, C. P. 1862, Québec-2, 50 cents. Abonnement 1 an, \$2.50. Abonnement de trois ans, \$6.00.

BOIRE GLACE

L'eau du ruisseau limpide qui est une invite à boire par les jours chauds n'est peut-être pas potable. Si le ruisseau a traversé des fermes et des régions polluées, il est probablement pollué. Il n'est pas prudent de prendre la chance de s'y abreuver sans faire bouillir l'eau cinq minutes ou la traiter avec un épurateur commercial.

ATTENTION
Le magasin, chez Madame Sirois
qui a été rasé par le feu
récemment, réouvrira ses portes
la semaine prochaine
Madame Sirois
vous invite à surveiller cette
GRANDE REOUVERTURE.

Le magasin sera situé au même endroit
sur la rue St-Paul

et offrira à la femme élégante les plus
belles marchandises pour l'automne
et l'hiver.

N'oubliez pas et dites-le à vos
amies, la semaine prochaine pour
la grande réouverture

chez Madame Sirois
Le magasin de la femme chic à Joliette
99 St-Paul Joliette



ENCAN

Mercredi, 28 septembre 1960

à 1 heure précise, chez

Clément Beaudoin,

St-Jacques (Grand Rang), Co. Montcalm

ANIMAUX (Ayrshire purs et croisés):

13 vaches à lait, exemptes de brucellose et de tuberculose; 1 boeuf, 1½ an; 5 taureaux, 1½ an; 5 veaux, de 5 mois.

MACHINERIE:

Tracteur M-H. 33; charrue, herse à disques 28; épancheur à fumier sur roue (95 Case); wagon sur pneus (Normand); lieuse à grain; moulin à faucher (6 pds); semenceuse (11 disques); planteuse à tabac; rouleaux; trailer, sarclure.

DIVERS:

Trayeuse (2 chaudières); refroidisseur (8 bidons); bidons à lait; vitraux de couches; lattes à tabac; 8 couches à tabac; 2 chalands en fer; banc de scie (petit); foin pressé, etc., etc.

Beau temps, mauvais temps, l'encan aura lieu.

L.G. Renaud, encanteur licencié, St-Lin des Laurentides
Tél: 149

1854 - 1 fs

GRANDE VENTE A 15¢ CHEZ F. RATELLE INC.
598 RUE ST-VIAEUR JOLIETTE TEL. PL 6-4823

Tout en payant meilleur marché, venez voir notre vente à 15c. que vous pouvez obtenir avec tout achat de \$25.00 ou plus.

Grande démonstration
des fameux produits
Mc CLARY-EASY
tels que

Réfrigérateur

Laveuse sécheuse

Congélateur

Poêle combiné

Poêle électrique



POELE ELECTRIQUE

30 pouces, de Luxe

automatique

Mc CLARY-EASY

PRIX SPECIAL

POUR CETTE DEMONSTRATION

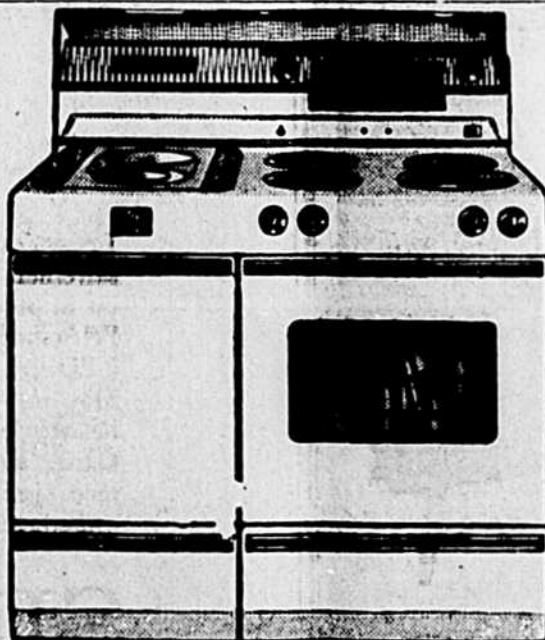
\$225.00

Vous ajoutez 15c. qui vous donne droit à un joli

POELON DE 10 POUCE

ou une jolie

SOUPIERE DE 8 POUCE



Poêle combiné électrique

ET HUILE

automatique

Mc CLARY-EASY

PRIX SPECIAL

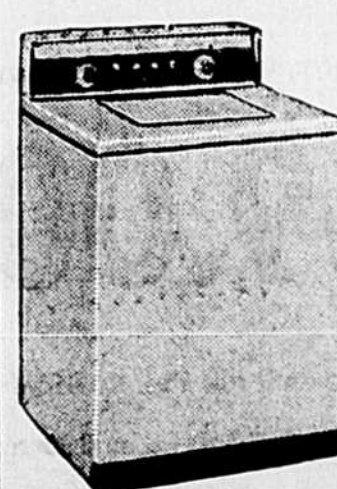
POUR CETTE DEMONSTRATION

\$375.00

Vous ajoutez 15c. qui vous donne droit soit à un RAZOIR ELECTRIQUE ou un

set de LAMPES de 3 morceaux ou un

set de PRESTO de 4 morceaux



Lessiveuse

automatique

EASY

TRES SPECIAL

\$239.

VOUS AJOUTEZ

15c.

qui vous donne droit à un

FER A VAPEUR ou un

RADIO de 5 lampes

Le plus grand magasin d'ameublement
complet à Joliette
vendant le meilleur marché

Durant cette démonstration des fameux produits Mc CLARY-EASY nous avons des spéciaux sans précédent, tels que: mobilier de cuisine, mobilier de chambre, mobilier de salon, poêle, fournaise, télévision, Stéréo, fauteuil, réfrigérateur, lessiveuse, sécheuse, machine à coudre, prêt-à-porter, turquois, carpeste, miroir, etc., etc.

Pour appointment le soir, appelez
F. Ratelle
Luc Ratelle
Roger Nadeau
Tél: PL 6-4475
Tél: PL 3-9302
Tél: PL 3-7762



Pour les artistes ce serait là une belle nature morte. Pour la Section des consommateurs du ministère de l'Agriculture du Canada, c'est au contraire une photographie pleine de vie. Pour ceux qui conviennent on n'a qu'à penser à la valeur nutritive et économique des denrées agricoles illustrées ici. Ce n'est là qu'une partie des aliments canadiens actuellement en disponibilité sur les marchés. A toute cette richesse il faut ajouter le poulet, les viandes (boeuf, porc, agneau), le lait, les céréales, les légumineuses, les conserves de toutes sortes, les aliments congelés. Il convient donc, surtout à l'occasion du jour de l'Action de grâces, d'adresser à l'Auteur de ces biens, un merci des plus reconnaissants.

Ste-Marie Salomé

(DE NOTRE CORRESPONDANT)

Samedi funérailles de Monsieur Joseph Melançon fils de Jules. C'était un de nos plus vieux citoyens. Malade depuis quelques années il a souffert avec beaucoup de résignation et de patience. Le service funèbre fut chanté par son fils M. l'abbé Philippe vicarier à Saint-Arsène, Montréal, assisté de M. le Curé Paquin et de son petit fils M. l'abbé L. Melançon. Belle assistance aux funérailles. Il laisse dans le deuil ses trois fils M. l'abbé Philippe, Gustave et Albert, ses filles Henriette, Emma, Mme Sarrazin, Marie-Louise, Mme Landreville, Flore, Marguerite, Mme Sirois, Clémentine, Mme Bernier, et Bertha. Nos sympathies à la famille éprouvée.

Jeudi soir, première réunion du cercle des fermières. Vingt-quatre dames sont présentes. Après les formalités d'usage, on procède à l'élection de la présidente et de son conseil. Voici le résultat: Mlle Germaine Gaudet, présidente; conseillères: Mmes Yves Dalpé, Alphonse Lord, Jean-Paul Lépine, Gilles Dalpé, Clément Blanchard et Rémi Gaudet. Nos félicitations à ces dames. Elles sont toutes très bien qualifiées et nous sommes assurés qu'elles travailleront avec ardeur au progrès et à l'avancement de notre cercle. Le prix d'assistance tiré au sort a été rem-

porté par Mme Laurent Dalpé.

Mmes Marthe et Claire Lépine de Cohoes N. Y. en visite chez Mme Jacques Lépine.

Dimanche, messe à huit heures et déjeuner-communion à la salle paroissiale des Chevaliers de Colomb. Mmes Pauline Melançon fille de M. Paul Melançon et Mlle Monique Melançon fille de M. Jean-Marcel Melançon sont allées parfaire leurs études chez les S. S. de Notre-Dame du Bon Conseil à Montréal. Bon succès mesdemoiselles.

Sainte-Marcelline

(DE NOTRE CORRESPONDANT)

Mariage:

A Ste-Marcelline le 10 septembre fut béni le mariage de Monsieur Omer Grégoire, fils de M. et Mme Alfred Grégoire de St-Ambroise de Kildare à Mademoiselle Nicole Stafford fille de M. et Mme Walter Stafford de cette paroisse.

Nos meilleurs vœux à ces jeunes époux.

Baptêmes:

A l'hôpital St-Eusèbe de Joliette le 7 septembre est née à M. et Mme Ronald Loyer (Denise Savignac) une fille et a été baptisée le lundi 12 septembre à l'église de Ste-Marcelline par M. le curé Dominique Laporte, sous les prénoms de Marie, Georgette, Claire, Pierrette. Parrain et marraine M. et

Mme Fernand Loyer (Claire Prud'homme) oncle et tante de l'enfant. Porteuse Mme Bernard Loyer.

Le 10 septembre est née à M. et Mme Léo Démonigny (Jeanne Ducharme) une fille et a été baptisée dimanche le 11 septembre à l'église de Ste-Marcelline sous les prénoms de Marie, Thérèse, Nicole. Parrain et marraine M. et Mme Louis Philippe Dufresne. Porteuse Mademoiselle Jacqueline Démonigny sœur de l'enfant.

Changement de nos religieuses à l'école du village

Nous souhaitons la bienvenue à trois de nos nouvelles religieuses à l'école du village. Ce sont: Sr Jean de Dieu qui est remplacée par Sr Joseph de Jésus; Sr Alexandre de Jésus qui est remplacée par Sr Jeanne du Rosaire et Sr Marie de la Purification qui est remplacée par Sr Pauline Marie. Tandis que nous avons eu le plaisir de garder notre aimable Supérieure Sr Madeleine du Calvaire.

A toutes nous leur souhaitons une bonne santé pour accomplir leur tâche d'enseigner à nos enfants.

En voyage:

M. et Mme Théodore Loyer sont présentement en voyage dans l'Ouest Canadien plus précisément à Winnipeg Manitoba.

Nous leur souhaitons un bon voyage et un heureux séjour dans leur parenté.

Sainte-Béatrix

(DE NOTRE CORRESPONDANT)

Tourisme:

Le développement touristique se continue dans la paroisse: il se fait actuellement des transactions en vue de l'habitation; il y a au moins à deux endroits, des lacs en préparation; il est même question de sports d'hiver sur assez haute échelle.

En fin de semaine, les habitués reviennent à leurs chalets. Dans quelques semaines, on reviendra, mais cette fois pour la chasse.

C'est dire que jusqu'aux fêtes, il y aura du tourisme dans la paroisse.

Visite de paroisse:

Actuellement, M. le curé est à faire la visite de ses paroissiens. Ce contact du prêtre et des paroissiens est nécessaire, et il apporte toujours de grandes consolations.

Cimetière:

Dimanche, le 18 courant, nous avons eu notre pèlerinage au cimetière. Grâce à une très belle température, il y eut une foule assez considérable de paroissiens et d'anciens de la paroisse venus prier pour leurs défunts.

Le sermon de circonstance a été donné par l'abbé Félicien Lalle, aumônier à l'hôpital St-Charles-Borromée à Joliette.

Baptême:

Dimanche, le 18 courant, a été baptisé Joseph-Etienne-Simon, né le 11 septembre, enfant de M. et Mme Albert Beaudry (Françoise Parent). Parrain et marraine: M. et Mme Roland Corbeil (Marie-Marthe Parent), oncle et tante de l'enfant, de Montréal.

Chemin du Lac Cloutier:

Il semble qu'on soit en train de faire disparaître les difficultés qui faisaient obstacle à la continuation de la réfection de la route. Espérons que tout ce travail se fera à la satisfaction des intéressés.

Centenaire de la paroisse:

Le travail préparatoire aux fêtes du centenaire est déjà commencé. Il se fait un travail de recherches historiques, il est question de former des comités qui se chargeront de l'organisation; il est aussi question de doter la paroisse d'un monument qui rappellera le fait du centenaire. Naturellement, il faudra encore beaucoup d'ouvrage pour exécuter des fêtes qui seront dignes d'un tel événement, mais il y a beaucoup de bonnes volontés.

Samedi, 17 septembre, un groupe de parents de M. et Mme Omer Latendresse, de Bristol, Conn., partaient en autobus conduite par M. Raymond Gaudreault pour aller fêter l'enterrement de vie de garçon de leur fils Normand.

Cherchez-vous un emploi ?

Les positions suivantes sont présentement offertes aux candidats compétents. Les favorables qualifiés peuvent solliciter par l'intermédiaire de notre bureau les emplois vacants énumérés ci-après. Ces vacances figurent sur la liste parce qu'aucun candidat possédant les qualités voulues n'est inscrit à notre bureau pour ces emplois. Les personnes qui ne sont déjà inscrites pour les emplois visés peuvent se renseigner au guichet des renseignements au sujet de toute vacance sur la liste.

DANS JOLIETTE

Section féminine:

Commis bureau (bilingue). — Commis vendeuse (18 à 25 ans). — Pressuse de robes d'expérience. — Caissière. — Domestique \$15, à \$20, nourrie-logée. — Finisseuses à la main. Contremaîtresse d'expérience. Salaire de \$40, à \$50, par sem. — Jumping mach. Op. — Waitress \$20, par semaine.

Section masculine:

Agent d'Assurance \$80,00 par semaine.

DANS LE DISTRICT

Section féminine:

Presseuse de chemises \$30, à \$35, par sem. — Opératrices d'expérience \$0,75 l'heure. — Domestique \$10, à \$25, par semaine. — Waitress \$21,00.

Section masculine:

"Die Maker" (formes et pièces d'équipage) 10 ans d'expérience \$17,5 l'heure environ. — Mécanicien en diesel \$20,00 l'heure (à discuter). — Ebéniste dans la construction de bateaux, expérience requise. Mécaniciens général \$1,55 l'heure (à discuter).

L'Hôpital St-Joseph à Lachine ouvre une école de gardes-auxiliaires

Auxiliaires d'urgence dans notre hôpital, le 29 septembre courant. Les Candidates devront: 10. — avoir dix-huit ans révolus; 20. — être en possession d'un Certificat de 9e année; la durée du cours est de deux ans; ce cours donne droit à une Licence de la Province de Québec.

Les aspirantes — de 18 à 35 ans —, ayant les références et les certificats requis, peuvent obtenir leur admission à cette Ecole, apportant leur collaboration pour le bien-être des deux à treize mille malades admis annuellement dans l'Institution hospitalière précitée.

Pour tout autre renseignement, s'adresser à la Directrice de l'Ecole des G.-M.-Aux. ou à la Supérieure de l'Hôpital, 650 — 16ième avenue, Lachine, près Montréal.

LA BIBLE VOUS PARLE

Prends garde d'être séduit par l'abondance, corrompu par de riches présents. Fais comparaître le riche comme l'homme sans or, l'homme au bras puissamment comme le faible. N'écrit pas ceux qui se sont égarés pour mettre à leur place ta parenté. (Job 36, 18-20).

Attention aux enfants !

Afin d'assurer à notre population scolaire le maximum de sécurité, l'Hon. Gérard Cournoyer, Ministre des Transports et Communications, souligne l'importance d'instruire et d'habituer l'enfant à faire face aux obstacles de la route pour se prémunir contre les accidents.

Son attention doit être constamment attirée sur les conséquences graves que peuvent entraîner ses mouvements irréfléchis, notamment:

- S'il s'engage sur la chaussée sans regarder d'abord à gauche, puis à droite, pour s'assurer qu'il peut traverser sans danger;
- S'il descend inconsidérément du trottoir alors que le conducteur d'un véhicule n'est pas capable de s'arrêter à temps;
- S'il débouche devant une voiture en stationnement qui empêche le conducteur d'un véhicule de le voir;
- S'il traverse une chaussée en diagonale ou au pas de course, ou en dehors des passages délimités réservés à la circulation des piétons.

Le défaut de discernement d'un enfant et ses mouvements inconsidérés ne dégagent pas la responsabilité du conducteur, qui est tenu à des précautions spéciales en présence d'enfants, de vieillards ou de personnes infirmes.

La diversité des matières enseignées à l'école n'exclut pas la nécessité d'une éducation sécuritaire. Si l'on n'apprend pas à l'enfant, dès son plus jeune âge, à s'arrêter et à regarder avant de traverser, toutes les autres connaissances ne suffiront pas pour le protéger contre les dangers croissants qui le guettent au dehors.

S.V.P. passez à la CLINIQUE DE SANG CROIX-ROUGE



Pour tout autre renseignement, s'adresser à la Directrice de l'Ecole des G.-M.-Aux. ou à la Supérieure de l'Hôpital, 650 — 16ième avenue, Lachine, près Montréal.

Les femmes — précieux substituts au volant

Conduites à la place du chauffeur et non depuis le siège arrière.

C'est le conseil qu'offre aux maîtresses de maison et aux mères canadiennes la présidente de la Fédération des Instituts féminins du Canada, Mme E. J. Roylance, de Greenwood, C.B.

"Pendant les longs voyages en auto, cet automne, les épouses devraient partager la tâche du conducteur si elles le peuvent. En évitant à leur mari une fatigue excessive, elles protègent sa sécurité et celle de leurs enfants," affirme Mme Roylance. "Par contre, lui donner des instructions depuis le siège arrière ne peut que l'irriter et le distraire. Les Canadiennes peuvent également aider considérablement à prévenir les accidents de la circulation en suggérant de fréquents arrêts pour un moment de détente, et un bon café."

Parmi d'autres mesures de protection, Mme Roylance mentionne qu'une conversation agréable est un bon moyen de tenir le chauffeur éveillé et vigilant et elle recommande aussi de veiller à ce que les enfants restent tranquilles et de bonne humeur. "La sécurité au volant est, certes, une des grandes responsabilités qui incombent aux femmes de notre époque et, pour s'en acquitter, elles doivent faire appel à tout le talent naturel qu'elles possèdent pour la diplomatie," dit conclure Mme Roylance.

Province de Québec, Municipalité de la paroisse de St-Jean de Matha, comté de Joliette.

DEMANDE DE SOUMISSIONS

POUR L'ENTRETIEN DES CHEMINS D'HIVER

Des soumissions cachetées seront reçues par le sous-signé, secrétaire-trésorier, le ou avant le lundi, 3 octobre 1960, à 8 heures p.m., pour l'entretien des chemins d'hiver durant la saison 1960-61.

La longueur des chemins à entretenir est d'environ 35 milles.

L'entrepreneur devra mentionner dans sa soumission l'outillage dont il dispose pour ces travaux, ainsi que le coût d'entretien au mille.

Le Conseil ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

LEON GEOFFROY,
Secrétaire-trésorier.

St-Jean de Matha,
le 15 septembre 1960.

1828 - 1 fs

Municipalité de Joliette-Sud, Comté de Joliette.

DEMANDE DE SOUMISSIONS

La Corporation Municipale de Joliette-Sud, Comté de Joliette, demande des soumissions pour l'entretien des chemins et rues de la Municipalité, durant la saison d'hiver 1960-61.

La longueur approximative est de 7,6 milles.

Le Conseil municipal ne s'engage pas à accepter ni la plus basse, ni la plus haute, ni aucune des soumissions.

Ces soumissions seront reçues au bureau du secrétaire-trésorier, 340 rue Manseau, Joliette, jusqu'au mercredi, 5 octobre 1960, à 6 heures p.m., et elles seront prises en considération par le Conseil, à sa séance régulière du 5 octobre 1960, qui sera tenue à 8 heures p.m.

LA CORPORATION DE JOLIETTE-SUD

par J.-Arthur LEPINE,
Secrétaire-trésorier.

1869 - 1 fs

GRANDE VENTE à 15¢

chez F. RATELLE INC.

598 rue St-Viateur Joliette Tél. PL 6-4823

Le plus grand magasin d'ameublement complet à Joliette

En achetant pour \$35.00 ou plus vous pouvez obtenir pour 15¢ supplémentaire soit miroir, plaquette murale, radio, rasoir électrique, fer à vapeur, grille-pain, presto, poêlon, lampe, table de salon, carpepe, etc.

VOICI UN SPECIAL A NE PAS MANQUER

TELEVISION de qualité

Philco

Modèle 4673 — 21 pces, Console avec transformeur

\$269.00

Vous ajoutez 15¢. qui vous donne droit soit à un RADIO 5 LAMPES ou un

RAZOIR électrique ou un set de LAMPES de 3 morceaux ou un

FER A VAPEUR



Une visite à notre magasin vous convaincra des spéciaux que nous pouvons vous offrir tels que: Mobilier de chambre, mobilier de cuisine, mobilier de salon, réfrigérateur, poêle, fournaise, lessiveuse, machine à coudre, prélat, turquis, etc., etc.



Mode nouvelle à des prix anciens

Les voitures d'importation ne doivent pas nécessairement ressembler à des punaises. La Simca en est la preuve! Voici une voiture économique dont l'élégance est toujours de bon goût: pour une sortie à l'Opéra ou pour une promenade à la campagne. Mais ne vous enthousiez pas seulement pour la beauté de la Simca. Il y a sous la carrosserie Uni-Gard, aussi solide qu'une poutre d'acier, des mécanismes puissants et efficaces, tels que les freins qui sont les plus larges dans cette catégorie et qui assurent des arrêts plus sûrs et plus rapides. Le confort? La Simca offre amplement d'espace pour 5 personnes et quatre portes à large ouverture permettant de monter et de descendre facilement et avec grâce. Pour quelques dollars comptant et quelques dollars par mois, vous pouvez acheter maintenant votre Simca. Et l'essence ne vous coûtera que quelques cents par jour! Nous serons heureux de vous en faire la démonstration. Venez donc nous voir! Passez admirer et essayer la Simca!

assurent des arrêts plus sûrs et plus rapides. Le confort? La Simca offre amplement d'espace pour 5 personnes et quatre portes à large ouverture permettant de monter et de descendre facilement et avec grâce. Pour quelques dollars comptant et quelques dollars par mois, vous pouvez acheter maintenant votre Simca. Et l'essence ne vous coûtera que quelques cents par jour! Nous serons heureux de vous en faire la démonstration. Venez donc nous voir! Passez admirer et essayer la Simca!

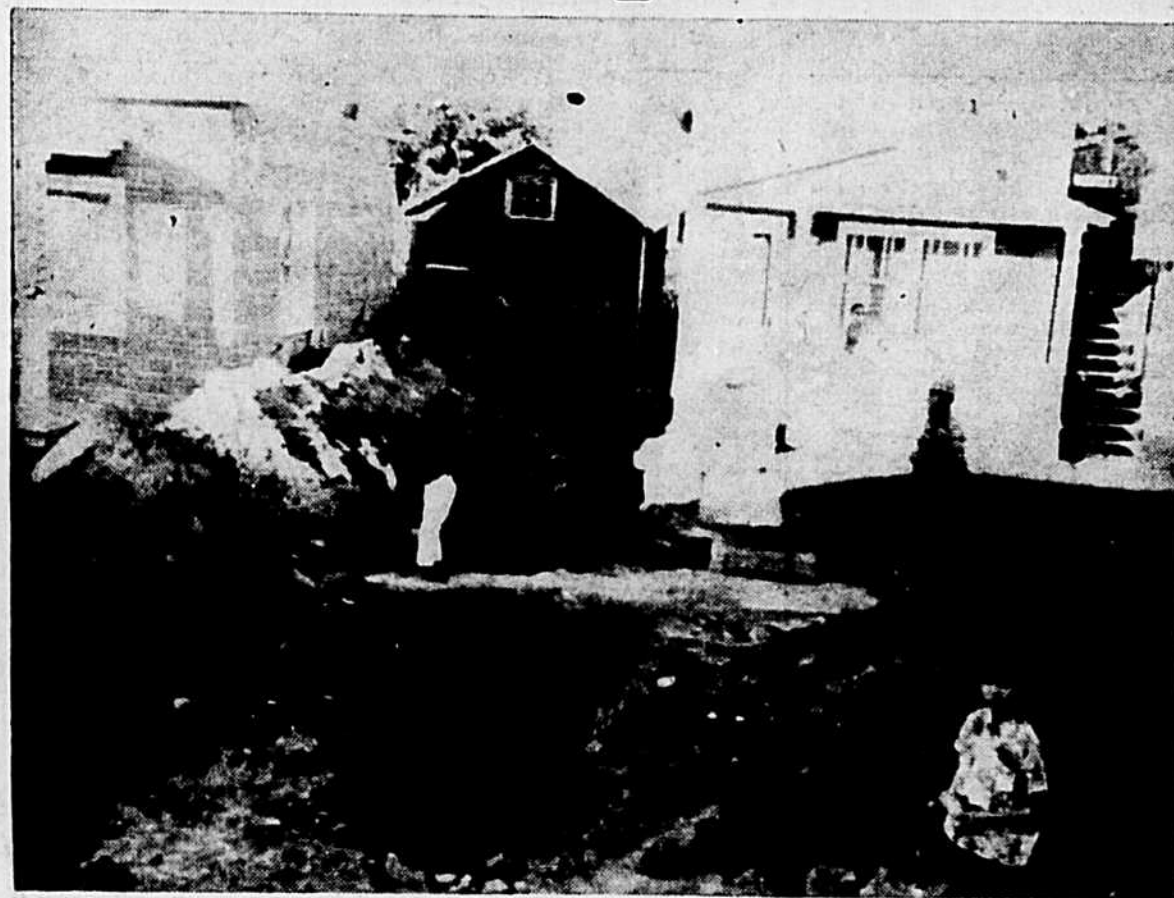
SIMCA importée par CHRYSLER

Garage P.-E. Savignac Ltée

617 rue ST-THOMAS,

JOLIETTE

La confection du réseau d'égout et d'aqueduc bientôt achevée



Le raccordement des édifices et maisons de la Municipalité est en pleine opération, telle que le font voir les photos ci-contre.

Ces travaux exécutés par la firme CONEX CORP. devraient être terminés et en opération pour le mois de novembre environ.

En plus des raccordements individuels, la compagnie procède actuellement à la confection des usines d'épuration, en vue du traitement des égouts. La confection de ces immenses bassins progressent eux aussi de façon normale.

Il ne fait plus de doute maintenant, que nos touristes et nos résidents permanents pourront avec une légitime fierté annoncer à leurs amis et relations respectives que les eaux du Lac Maskinongé de St-Gabriel sont absolument pures, et défaire avec bonne satisfaction, la mauvaise impression laissée à nos visiteurs, il y a quelques années passées.

Comme les mauvaises nouvelles, ont toujours plus de rapidité et plus de vogue que les bonnes, que chacun se le dise, et que le mot d'ordre soit le même pour la prochaine saison chaude; en commençant toute de suite.

Car malgré les sacrifices, malgré la poussière, malgré les inconvénients le Lac Maskinongé de St-Gabriel, est redevenu et ce à l'attention de toute la Province, LA PERLE DES LAURENTIDES.

UN PEU DE TOUT...

Montréal, Toronto, Niagara, et nous sommes rendus à destination. Le voyage fut charmant car le groupe était un des plus beaux, question entente. Le retour hélas devait un jour nous commander mais avec une résolution pour l'an prochain, un autre voyage vers une destination inconnue pour le moment mais qui se précisera avec les longs mois d'hiver. Félicitations à tous les voyageurs de la part des organisateurs. Nous conserverons un précieux souvenir de notre voyage aux chutes, c'est la rencontre du Curé de la paroisse Française M. Honoré Guilbert qui nous a fait un accueil chaleureux et s'est fait notre guide et nous a

la semaine dernière a surpris tout le monde. Et ce qu'il y a de plus secret c'est que personne ne pouvait s'attendre à une nouvelle comme cela. Nous n'avons pas à juger les actes de personne et nous pensons que Monsieur Antonio Barrette savait très bien ce qu'il devait faire et comment agir dans des circonstances pareilles. Les hommes de bonne volonté et qui possèdent une voix sont les bienvenus de la part du Président de la Chorale cette semaine le mercredi soir à 7.30 heures au sous-sol de l'Eglise pour assister à l'exercice et le dimanche à la messe de 10 hres. Nous avons besoin de voix et en nombre car St-Gabriel qui



Mercrdis, le 14 septembre avait lieu au Château Bellevue le premier souper du Club Personnalité pour la saison 1960-61.

Après quelques mots de bienvenue de la part du président M. Claude Tremblay, tous dégustèrent avec plaisir le copieux repas.

Ces soirées, demeurent toujours une occasion de se perfectionner dans le domaine de la personnalité chaque membre du club doit donc adresser la parole durant la soirée.

Pour ce souper monsieur Donatien Denomme agissait comme M. Personnalité et le Dr Bernard Gagnon, ex-président agissait comme M. Critique. Notre invité d'honneur était, M. Rock Meunier, gerant de la banque Canadienne et Grand Chevalier au Conseil de St-Gabriel.

La troisième partie était organisée par messieurs Etienne Desroches, et Paul Robichaud. Du dire de tous la soirée fut un franc succès et les membres promirent d'y revenir régulièrement.

Ceux que des raisons sérieuses retenaient à la maison nous espérons que vous serez des nôtres le mois prochain.



Le Congrès des éleveurs de poulets de Grilles avait lieu cette année au Domaine du Lac Maskinongé de St-Gabriel. Nous voyons sur ces photos, M. le Maire de St-Gabriel Ernest Morin, lui-même, intéressé dans ce commerce au milieu des officiers du mouvement qui recrutent des membres dans toute la Province.

Les congrès se multiplient

Depuis le début de septembre dernier, nous aurons remarqué une activité débordante de congressistes de différents milieux sociaux qui ont choisi notre localité comme site pour leurs délibérations annuelles.

Dans l'espace de quelques semaines, nous avons reçu des groupes tels que l'Ass. des Assureurs Vie, Congrès d'éleveurs, Congrès et réception du personnel d'une firme Montréalaise pour ne mentionner que ceux-là.

Il s'annonce en plus pour les jours à venir un Congrès Régional des Chevaliers de Colomb. Le grand Congrès annuel de l'Ass. Préventive des Accidents Industriels, grande manifestation politique groupant quelque mille convives en l'honneur de monsieur T. Yanakis candidat libéral dans Berthier, qui suivra pour ainsi dire d'une semaine leurs délibérations tenues à l'occasion du

meeting annuel de leur Association dans le Comté.

Et la liste pourrait s'allonger. Inutile de dire que tout Saint-Gabriel, s'associe pour souhaiter la bienvenue à ces différents corps publics politiques et sociaux.

Inutile aussi de souligner de nouveau, combien notre Municipalité est bien organisée pour accueillir Congrès et congressistes qu'ils soient modestes ou de grandes envergures, car en plus de sa très belle situation géographique, son Lac, mille place autour ne peut procurer les facilités d'accommodations que Saint-Gabriel possède.

C'est tout à son honneur.

THEATRE BRANDON

St-Gabriel de Brandon Tél 160

PRESENTATIONS

Dimanche: continué de 1.30 hre à minuit — Sur semaine: mardi et jeudi à 7.30 hres p.m. Samedi à 7 et 8.30 hres p.m.

En spécial pour quatre jours 21-21-23-24 Sept. Mer. à Sam. Un grand film abordable sous un angle nouveau le problème de la prostitution

"Filles de nuit"

Georges Marchal, Nicole Berger, Claus Hol. L'histoire d'un prêtre se dépensant sans compter pour accueillir et sauver toutes celles qu'on appelle "Filles de Nuit"

Aussi à l'affiche:

L'aventurier du Rio Grande (couleurs)

Robert Mitchum, Julie London

25-27 Sept. Dim., Mar.

Nathalie

Martine Carol, Michel Piccoli

Captaine fantastique (couleurs)

Frank Latimore, Anna Maria Sandri

QUARANTE HEURES

Les quarante-heures débuteront lundi le 26 septembre dans notre localité

MARIAGE GAGNON - FRECHETTE



M. Normand Fréchette, fils de M. et Mme Joseph Fréchette de St-Gabriel, avec Mlle Lise Gagnon, fille de M. et Mme Emile Gagnon de St-Jean de Matha. Après le mariage célébré à l'église de St-Jean de Matha, réception chez les parents de la mariée. (Photo Jacques Corriveau)

MARIAGE RICARD - PIETTE



Le 17 septembre, avait lieu, en l'église de St-Gabriel de Brandon, le mariage de M. et Madame Gilles Ricard, (née Claire Piette). Le marié est le fils de M. et Madame Donat Ricard, de Montréal, et la mariée la fille de M. et Madame Gérard Piette, de St-Gabriel de Brandon. Le révérend Père Arbour, des Pères Ste-Croix de Montréal, officiait la cérémonie religieuse. La réception qui suivit eut lieu au Manoir du Lac de St-Gabriel de Brandon. (Photo Paul Belair)

Mariage BEAUSOLEIL - SEVIGNY



Photographiés à l'issue de leur mariage célébré à l'église de St-Gabriel, samedi dernier, M. et Mme Jacques Beausoleil. Le marié est le fils de feu, Léo Beausoleil et de Mme Léo Beausoleil, tandis que la mariée est la fille de M. et Mme David Sévigny, tous de St-Gabriel. Après la cérémonie religieuse, une nombreuse assistance réunissait parents et amis au cours d'une brillante réception dans les Salons du Château Bellevue de St-Gabriel. (Photo Paul Belair)

Le Coin du Poète

Tu désires savoir de moi
D'où me vient pour toi ma tendresse

Si je t'aime voici pourquoi:
C'est que je revis ma jeunesse.

Je vois tes yeux mouillés souvent
Par l'espérance ou la tristesse
Mais moi je revis ma jeunesse
Dès que tu souris tendrement.

Chaque fois que je tends la main
En l'offrant ce cœur qui m'opresse
Tu me rappelles ma jeunesse
En le cueillant sur ton chemin.

Et si un jour la mort me cueille
Je veux que ce soit près de toi
Pour qu'on se demande pourquoi
Tu portes aussi de moi le deuil.

Car je mourrais plein d'allégresse,
Près de toi mon unique amour
Et même en finissant mes jours
Tu évoquerais ma jeunesse.

Semaine 28 sept. 1960

CONGRES REGIONAL DIOCESAIN DES C. DE C. LE 2 OCTOBRE '60

Sous les auspices du Conseil St-Gabriel No 3045, sous la Présidence d'Honneur de Son Excellence Mgr J.-A. Papineau et de l'Hon. Juge Eugène Marquis, député d'Etat, ou son représentant, présidé conjointement par les Députés de District, J. Georges Coutlée No 19 et Raymond Roberge No 49.

PROGRAMME

8.30 a.m.—Messe des Congressistes — Eglise Paroissiale St-Gabriel de Brandon. — Messe célébrée par M. le Curé Déry. — Sermon de circonstance par le Chanoine E. Dumontier, aumônier diocésain.

9.15 a.m.—Déjeuner — Délégués, membres et épouses des

Congressistes — Hôtel Windsor.

10.15 a.m.—Enregistrement des délégués, Salle des Délibérations.

10.30 a.m.—Ouverture officielle du Congrès.

12.30 p.m.—Ajournement et Dîner — Hôtel Windsor.

2.00 p.m.—Photo des Invités d'Honneur et Congressistes.

2.15 p.m.—Deuxième séance du Congrès.

2.15 p.m.—Réception aux Dames des Congressistes. — Départ Hôtel Windsor.

6.00 p.m.—Clôture du Congrès.

7.00 p.m.—Banquet de clôture sous la Présidence du Grand Chevalier, Roch Meunier.

Suivra une soirée récréative.

Comité d'organisation du Congrès Régional.

Assemblée libérale du comté de Berthier le 29 septembre

Le jeudi 29 septembre, aura lieu à St-Gabriel de Brandon, en l'hôtel de ville, à 8h.00 p.m., l'Assemblée générale annuelle de l'Association libérale du comté de Berthier. Tous les libéraux du comté sont cordialement invités à assister à cette importante réunion.

Nouvelles scolaires

Au cours du mois d'août dernier, nos commissaires d'écoles de la paroisse, ont décidé de se voter une rémunération annuelle de \$100.00 chacun. Avec la clause cependant, que toute absence aux réunions diminue leur salaire de quelque \$2.00 par réunion.

Fête en l'honneur de M. et Mme Antonio Yanakis

C'est dimanche le 25 septembre à 12.30 heures, p.m. qu'aura lieu à St-Gabriel la fête organisée par les amis du comté en l'honneur de M. et Mme Antonio Yanakis. Déjà, un nombre considérable de billets ont été vendus. Nous invitons les amis de M. Yanakis à s'en procurer immédiatement s'ils veulent assister à la fête ! Plus tard, il sera trop tard ! L'exiguïté de la salle oblige les organisateurs à limiter leurs billets. Bienvenue à tous.

Au cimetière

Une foule nombreuse a assisté dimanche dernier à la fête de nos morts, au cimetière. Monsieur l'abbé René Coderre, professeur au Séminaire, a prononcé une touchante allocution de circonstance, qui a eu pour effet d'émouvoir son auditoire.

LES PROGRAMMES COMPLETS DE LA TELEVISION: CBFT (2) CBMT (6)

JEUDI

22 septembre
CBFT-2

3.00—Musique
4.15—Long métrage
5.55—Nouvelles sportives
6.00—Antoine
6.30—Téléjournal
6.45—Le soir
6.50—Revelations
7.00—Histoire à suivre
7.15—Édition métropolitaine
7.30—Cinefeuilleton
7.45—Coup de vent
8.00—A la Porte Saint-Louis
8.30—Pour une chanson
9.00—Rendez-vous avec Michelle
9.30—Les Femmes savantes
11.00—Téléjournal
11.15—Nouvelles sportives
11.22—Commentaires
11.30—Figures de théâtre

CBMT-6

3.00—Long métrage
4.30—Téléfilm: With Father
5.00—Pictures with Woof
5.30—Roy Rogers
6.00—Bachelor Father
6.30—Métro
6.45—News
6.55—Sports
7.00—Seven-O-One
7.45—Movie Museum
8.00—The Man From Blackhawk
8.30—Star Playhouse
9.00—Close-Up
9.30—Télescope: Ernie Ford
10.00—Focus
10.30—Bob Cummings
11.00—News
11.15—Viewpoint
11.22—Sports
11.32—Long métrage

VENDREDI

23 septembre
CBFT-2

3.30—Musique
4.30—Caravane
5.30—Les Boucaniers
5.55—Nouvelles sportives
6.00—Les Aventures de Jackie
6.30—Téléjournal
6.45—Le soir
6.50—Revelations
7.00—Histoire à suivre
7.15—Édition métropolitaine
7.30—Cinefeuilleton
7.45—Pour elle
8.00—Découvertes
8.30—Carrefour
9.30—Les Semaines sociales du Canada
10.00—Scotland Yard
10.30—Une étoile m'a dit
11.00—Téléjournal
11.15—Nouvelles sportives
11.22—Commentaires
11.30—Cine-vedette

CBMT-6

3.00—Long métrage
4.30—A communiquer
5.30—Fury
6.00—Rendez-vous
6.30—Métro
6.45—News
6.55—Sports
7.00—Seven-O-One
7.30—San Francisco Beat
8.00—Red River Jamboree
8.30—Four Just Men
9.00—The Flying Doctor
9.30—Richard Diamond
10.00—Perry Mason
11.00—News
11.15—Viewpoint
11.22—Sports

11.32—Gunsmoke
12.02—Long métrage

SAMEDI

24 septembre
CBFT-2

3.00—Musique
4.00—Connaissance du monde
5.00—Walt Disney présente
6.00—Face au danger
6.30—Téléjournal
6.54—Nouvelles sportives
7.00—Histoire à suivre
7.15—Vacances d'une caméra
7.30—Cinefeuilleton
7.45—Dialogue
8.00—Noir et blanc
8.30—Clé de Sol
9.00—Billet de faveur
10.30—Théâtre des étoiles
11.00—Téléjournal
11.15—Nouvelles sportives
11.22—Errol Flynn
11.32—Long métrage

CBMT-6

2.40—Today on CBMT
2.45—Long métrage
3.15—Montreal Waterfront
4.45—The Sport Shop
5.00—The St. Lawrence North
5.30—Cartoon Party
6.00—Reflections
6.30—Mr. Fix-It
6.45—News
7.00—Seven-O-One
7.30—Don Messer
8.00—Ann Sothern
8.30—The Jack Kane Show
9.00—A communiquer
9.30—Kennedy—Nixon Debate
10.30—Robert Herridge Theatre
11.00—News
11.22—Sports
11.32—Long métrage

DIMANCHE

25 septembre
CBFT-2

1.30—Musique
2.25—Téléjournal
2.30—Long métrage
4.00—Ténoir de l'Heure des quilles
6.27—Nouvelles sportives
6.30—Robin des bois
7.00—Les Travaux et les jours
7.30—Caméra '60
8.00—Petit théâtre
8.30—Au pays de Neufve-France
9.00—Du coq à l'âne
9.30—Une étoile m'a dit
10.00—L'art et son secret
10.30—Premier plan
11.00—Téléjournal
11.10—Sport-éclair
11.40—Courrier du cinéma

CBMT-6

10.55—Today on CBMT
11.00—Religious Service
2.00—Good Life Theatre
2.30—Country Calendar
3.00—Holiday Edition
4.00—20th Century
4.30—Four Cities
5.00—News Magazine
5.30—Why is It So?
6.00—Walt Disney Presents
7.00—National Velvet
7.30—A Hatful of Music
8.00—Ed Sullivan
9.00—Encore
"The Beckoning Hill"
10.00—Hotel de Parée
10.30—Outlook
11.00—News
11.10—Weekend in Sports
11.15—Red Feather Film

LUNDI

26 septembre
CBFT-2

3.00—Musique
5.55—Nouvelles sportives
6.00—Images africaines
6.30—Téléjournal
6.45—Ce soir
6.50—Revelations
7.00—Histoire à suivre
7.15—Édition métropolitaine
7.30—Cinefeuilleton
7.45—Mes chansons
8.00—Les Belles Histoires des pays d'en haut
8.30—La Poule aux oeufs d'or
9.00—Gendarmes royales
9.30—La Clé des champs
10.00—Histoire d'amour
10.30—Tribune libre
11.00—Téléjournal
11.15—Nouvelles sportives
11.22—Commentaires
11.30—Mantovani

CBMT-6

3.00—Long métrage
4.30—Mr. Adam and Eve
5.00—On Safari
5.30—Cartoon Party
6.00—I Love Lucy
6.30—Métro
6.45—News
6.55—Sports
7.00—Seven-O-One
7.30—Don Messer
8.00—Ann Sothern
8.30—The Jack Kane Show
9.00—A communiquer
9.30—Kennedy—Nixon Debate
10.30—Robert Herridge Theatre
11.00—News
11.22—Sports
11.32—Long métrage

MARDI

27 septembre
CBFT-2

3.00—Musique
4.15—Long métrage
5.55—Nouvelles sportives
6.00—Furie
6.30—Téléjournal
6.45—Ce soir
6.50—Revelations
7.00—Histoire à suivre
7.15—Édition métropolitaine
7.30—Cinefeuilleton
7.45—Par le trou de la serrure
8.00—Sur demande
8.30—Théâtre chez vous
9.00—Monsieur Technos
9.30—Pays et merveilles
10.00—Le Interpol
10.30—Téléjournal
11.00—Téléjournal
11.15—Nouvelles sportives
11.22—Commentaires
11.30—Méditerranée

CBMT-6

3.00—Long métrage
4.30—Lin Tin Tin
5.00—Follow Me
5.15—Here's My Pet
5.30—Sky King
6.00—Father Knows Best
6.30—Métro
6.45—News
6.55—Sports
7.00—Seven-O-One
7.30—Director's Choice
8.00—Chevy Show
9.00—Front Page Challenge
9.30—The Red Skelton Show
10.00—Nigeria
11.00—News
11.15—Viewpoint
11.22—Sports
11.32—Long métrage

MERCREDI

28 septembre
CBFT-2

MERCREDI, 28 SEPT. — 2
3.00—Musique
5.55—Nouvelles sportives
6.00—Le Moulin aux images
6.30—Téléjournal
6.50—Revelations
7.00—Histoire à suivre
7.15—Édition métropolitaine
7.30—Cinefeuilleton
7.45—A tous vents
8.00—Le Point d'interrogation
8.30—Théâtre des vedettes
9.00—Arsène Lupin
9.30—J'ai fait un beau voyage
10.00—Ca aussi, c'est Paris
10.45—Du côté de chez Lise
11.00—Téléjournal
11.15—Nouvelles sportives
11.22—Commentaires
11.30—Long métrage

CBMT-6

3.00—Long métrage
4.30—Trakdown
5.00—Travelin' Time
5.30—Huckleberry Hound
6.00—Wanted Dead or Alive
6.30—Métro
6.45—News
6.55—Sports
7.00—Seven-O-One
7.30—Film
7.45—Country Time
8.00—My Three Sons
8.30—R.C.M.P.
9.00—Happy
9.30—Tate
10.00—Fred Astaire Show
11.00—News
11.15—Viewpoint
11.22—Sports
11.32—Long métrage

Les gens actifs de plus de quarante ans doivent consulter leur médecin au sujet des exercices violents, surtout s'il s'agit de personnes ayant un excédent de poids. Même si un homme d'âge moyen est en bonne santé, il vaut mieux prendre les choses plus facilement à mesure qu'il vieillit.



PIERRE VIOLETT, jeune homme français à qui on promet un brillant avenir dans le monde du cinéma, dans la Bohème de Puccini à l'Heure du concert, le jeudi 29 septembre à 9 heures, au réseau français de télévision de Radio-Canada.

FILCO

Châssis et portes en aluminium



- TROIS RAINURES
- MOUSTIQUE
- PORTE DE 1 1/4 POUCES

Nous vendons aussi les châssis et les portes en aluminium avec peinture cuite de la couleur désirée.

AGENT AUTORISÉ

Longpré & Frère

128, Précieux-Sang, Joliette
Tél: PL 6-8812

VENDEURS:
Lomer Gouin,
St-Gabriel de Brandon

Roland Brisson,
Joliette

Téléphonez ou écrivez et nous irons vous montrer les échantillons immédiats.

522 - 20 juil. - j.n.o.

Boursières de l'Ecole de Ballet



Six élèves des classes de Ballet de Joliette ont obtenu une bourse de Madame Chirioff, ce qui leur donne droit à un cours par semaine au Studio des "Grands Ballets Canadiens", à Montréal.

De gauche à droite: Hélène Boulard, Gisèle Coutu, Louise Cardinal, Chantal Perrault, Francine Coutu, Suzanne Gauthier.

Hubert Loiseau



En 1954, alors qu'Hubert Loiseau n'avait que 22 ans, un journaliste écrivait de lui: "Il est brun, mince et il a l'air fragile. A le voir, on ne le croirait pas encore sorti de l'adolescence, mais des qu'il parle, on sent sa fermeté."

Que de chemin parcouru depuis! Un an plus tard, soit en 1955, celui que l'on considère comme une "découverte de la télévision" faisait déjà dire de lui qu'il était un "vrai produit du XXe siècle".

Hubert Loiseau, 28 ans, appartient à cette génération de jeunes au "genre de visage où l'inquiétude du siècle se traduit dans le regard", jeunes dont Marcel Dubé dans ses pièces, au théâtre et à la télévision, a si bien su tirer profit. Loiseau le dit à qui veut l'entendre: "Je dois beaucoup à Marcel Dubé. Il partage du reste, à ce sujet, l'avis de Guy Godin, l'habitué des pièces de Dubé."

De "Zone" à la TV
De l'avis même de Dubé, c'est Zone, une pièce qui gagna tous les prix, qui le fit connaître.

Mais après Zone, ce ne fut pas le déluge. Loiseau partit pour Paris où, pendant dix mois, il réussit à survivre tout en suivant les cours de Bernard Bimont, lui-même un élève de Simon.

A Radio-Canada
A son retour de Paris, Radio-Canada le happa! Claude Desorcy, qui l'avait remarqué dans Zone, lui confia un rôle dans la Boutique fantôme. C'est le point de départ qui lui permettra de briser les étapes. Par la suite, on l'applaudira, à la télévision dans Beau temps, mauvais temps, Le Babillard, Kimo, la Boîte à Surprise (dans le rôle de composition du facteur), Pour cinq sous d'amour, Zone (reprise à la T.V.), Chambre à louer (une autre pièce de Dubé), les Jours heureux, Moira, Si je voulais, autant de téléthéâtres qui conquirent le succès. Hubert Loiseau fit également partie de la distribution d'un bon nombre de séries de Quatuor et d'autres émissions de télévision. On n'a pas oublié son interprétation de la voix de la conscience de Panpan, dans Pénitencier et Capucine.

Y songe-t-il encore?
A son départ pour Paris, Hubert Loiseau caressait l'espoir de devenir cinéaste. A Paris, il s'était inscrit à la Sorbonne et aux Hautes Etudes cinématographiques. En 1955, toutefois, il avait que ses projets de cinéma étaient "en veilleuse pour l'instant".

Modeste, effacé
On a écrit de Hubert Loiseau qu'il est "modeste et effacé". Il ne sait pas faire de bruit autour de son nom et, d'ailleurs, le saurait-il qu'il n'y tiendrait pas. Jeune comme il est, il a compris que la meilleure publicité, c'est encore le travail.

Sportif et célibataire!
Terminons en beauté en disant qu'Hubert Loiseau aime la peinture et la musique, mais qu'il regrette de ne pas avoir poursuivi ses études de piano. Hubert fait du ski et joue au hockey. Mais son sport favori, Mesdemoiselles, est le célibat, bien qu'il admette lui-même qu'il n'est pas un célibataire endurci!

Gabriel LANGLAIS.

Les transfusions sanguines sont-elles nécessaires?

La Société Canadienne de la Croix-Rouge, Division du Québec, a assumé la lourde tâche de fournir le sang entier et le plasma gratuitement à quelque 115 hôpitaux de la province pour les malades et les blessés qui ont besoin de transfusions.

La banque de sang doit donc recevoir chaque semaine 3,000 chopes de sang pour répondre à tous ces besoins. En définitive, c'est aux donateurs de sang individuels et bénévoles qui appartiennent la responsabilité de maintenir la banque à flot. De leur geste généreux dépend la vie de centaines d'hommes, femmes et enfants chaque semaine.

Qui a besoin de sang?

Vous vous demandez peut-être, mais qui a besoin de sang. Les cas sont multiples. Un patient anémique qui doit subir une opération sera fortifié par des transfusions, et l'intervention aura une meilleure chance de succès. Un malade qui perd beaucoup de sang au cours d'une intervention chirurgicale. Une personne qui, à la suite d'une opération ou d'un accident, est prostrée dans un état de choc, sans qu'il y ait apparence d'épanchement sanguin, mais qui ne tire plus profit

de son propre sang, a nettement besoin de transfusions.

Prenez, par exemple, un adulte en bonne santé qui perd subitement deux chopes de sang. Il va s'évanouir. S'il perd quatre chopes, il faudra absolument lui injecter un liquide de remplacement pour corriger un état de choc. Mais s'il perd six chopes, à moins de recevoir des transfusions sans tarder il présentera un choc qu'on appellera irréversible et évoluera vers la mort. C'est là l'opinion d'un éminent gynécologue de Montréal.

La découverte que le sang humain pouvait être transfusé à d'autres humains constitue une des plus merveilleuses acquisitions qui ont grandement permis les progrès en chirurgie et l'avancement rapide de la médecine moderne, a-t-il dit.

Un adulte normal de poids moyen a de 12 à 13 chopes de sang. Les médecins estiment qu'un homme peut donner tous les trois mois et les femmes tous les quatre mois. Une personne qui a eu la jaunisse ne peut pas donner de sang. Et une personne qui aurait eu la malaria au cours des derniers 12 mois, devra également s'abstenir.

On ne prélève que 380 c.c. à chaque prise de sang, soit moins d'une chopine. On remet une carte d'identité au donneur indiquant à quel groupe sanguin il appartient et le nombre de fois qu'il a donné du sang.

Il existe quatre groupes sanguins principaux: A, B, AB, et O. Le

CJLM

1350
Joliette

Horaire des Emissions pour la saison estivale

A.M.		
6.55	—O Canada, Ouverture, Marche Militaire.	
7.00	7.05—Nouvelles.	
7.05	7.30—Nos palmarès, 1ère édition.	
7.30	7.35—Nouvelles.	
7.35	7.55—Nos palmarès, 1ère édition.	
7.55	8.00—Nouvelles.	
8.00	8.30—Nos palmarès, 1ère édition.	
8.30	8.40—Nouvelles.	
8.40	9.55—Au gré de la chanson.	
9.55	10.00—Nouvelles.	
10.00	10.55—Jolie Madame, bonjour.	
10.55	11.00—Nouvelles.	
11.00	11.30—Fantaisies Pan-Américaines.	
11.30	11.45—Radio Sacré-Coeur.	
11.45	12.00—Refrain d'hier.	
P.M.		
12.00	12.10—Emission Docteur Maheux, (lundi, mercredi et vendredi).	
12.10	12.15—Intermède musical.	
12.15	12.25—Musique en dinant, (mardi, jeudi et samedi).	
12.25	12.35—In Memoriam.	
12.35	1.00—Carnet Social.	
1.00	1.55—Ronde rurale.	
1.55	2.00—Nouvelles.	
2.00	2.55—Variétés.	
2.55	3.00—Nouvelles.	
3.00	3.30—Variétés.	
3.30	3.55—Parade des orchestres.	
3.55	4.00—Nouvelles.	
4.00	4.55—Parade des orchestres.	
4.55	5.00—Nouvelles.	
5.00	6.00—A la cinquième heure.	
6.00	6.10—Nouvelles.	
6.10	6.15—Rapport des courses, du Parc Richelieu. (Du mardi au samedi incl.)	
6.15	6.20—Chronique sportive.	
6.30	6.35—Echo de Joliette.	
6.40	6.55—Reportage ou fantaisie musicale.	
6.55	7.00—Nouvelles.	
7.00	7.55—Nos palmarès, 2ième édition.	
7.55	8.00—Nouvelles.	

Personnel régulier de CJLM

Cyrille Denis, gérant commercial.
Bernard Contant, 1er annonceur.
Gilles Loyer, scripteur chef des nouvelles.
Francine Lussier, secrétaire.

PERSONNEL SURNUMÉRIQUE DE CJLM

Mme Yvette Pauzé, commentatrice.
Mme Fernande Lépine, commentatrice.
Mlle Louise Pauzé, commentatrice.
Jean-Jacques Barrette, chroniqueur sportif, annonceur.
Jacques Lafortune, annonceur.
Pierre Paquin, annonceur.

Reportages DOW

Mardi le 13 septembre, Gérard Frère, notre invité, président du Conseil du Travail, nous a entretenus sur la semaine d'Étiquette Syndicale.

Jeudi le 15 septembre, Jean-Jacques Barrette a interviewé, pour nous, Roland Nadeau, échevin et président de la Commission Sportive de la cité de Joliette.

Mardi le 20 septembre, le docteur Camille Roussin, maire de Joliette, nous a parlé du référendum prévoyant un emprunt de \$225,000.00 pour le réaménagement de l'Aréna.

Le 22 septembre, Fernand Morissette, Grand Chevalier des C. de C. de Joliette, sera interviewé par Jean-Jacques Barrette.

Samedi le 10 septembre, Jean-Jacques Barrette nous a présenté un reportage spécial sur l'ouverture officielle du Baby Bowling.

Mercredi le 14 septembre, en marge de la campagne pour le réaménagement de l'Aréna, notre invité était Maurice Lavieque, gérant général des travaux de la cité de Joliette.

Vendredi le 16 septembre, Roland Gauvreau, président de la commission d'étude des loisirs, nous a parlé du règlement 628 qui prévoit des réparations à l'Aréna local.

Samedi le 17 septembre, toujours en marge de la campagne en faveur du réaménagement de l'Aréna, vous avez entendu Jean-Marie Rivest qui vous a entretenu au nom de l'organisme qu'il représente, le club Richelieu.

Lundi le 19 septembre, Louise Pauzé a eu le premier interview de la saison. Son invité, Mme Jeanne Carrière, commentatrice pour le grand défilé de mode qui a eu lieu hier et qui sera repris aujourd'hui. Cet interview a été entendu à l'émission "Jolie Madame Bonjour".

Lundi le 19 septembre, Roger Adam, ex-président et membre de la ligue des propriétaires et Raymond Marchand, président de la chambre de commerce senior de Joliette, ont représenté leurs associations qui veulent que l'Aréna soit renoué.

Mercredi le 21 septembre, vous entendrez le Docteur Robert Quenneville, président des Loisirs de Joliette qui vous entretiendra sur un sujet d'actualité, le référendum en faveur de l'emprunt de \$225,000.00 pour la rénovation de l'Aréna.

Cette semaine, nous avons fait parvenir à tous les maires de notre région et aussi des comités que CJLM dessert une lettre les invitant à coopérer avec CJLM, soit pour interview ou participation à nos émissions de reportage.

L'ouverture officielle de CJLM est prévue pour le 16 octobre prochain. Nous vous annonçons que CJLM demeurera en ondes jusqu'à minuit tous les soirs à partir de ce jour. Nous vous invitons à nous écrire car nous aimerions connaître votre opinion sur le genre d'émissions que vous aimeriez entendre sur nos ondes.

Ici Bernard Contant qui vous dit au revoir et à la semaine prochaine, de la part du personnel de CJLM, votre poste, Joliette.

sang de celui qui donne doit appartenir au même groupe que celui qui le reçoit. Cependant, dans certains cas, le groupe "O", dit universel, peut être administré à d'autres groupes.

Chaque donneur subit tout d'abord l'épreuve de l'hémoglobine qui détermine s'il est en état de donner du sang. Toute personne âgée de 18 à 65 ans, de santé normale, peut contribuer à la Banque de sang. Un certificat de médecin n'est nécessaire que dans le cas de haute pression. Il est bon, cependant, de manger avant de donner son sang.

Partout, aujourd'hui, les médecins ont recours aux transfusions sanguines pour soulager la souffrance humaine et vous demandent

de contribuer à la banque de sang Croix-Rouge. Déposez une chopine de votre sang à la clinique mobile qui visitera prochainement votre région ou votre quartier. Si vous êtes à Montréal, fixez un rendez-vous en appelant Wellington 7-7761 ou passez au Centre permanent de la Croix-Rouge, 2180 ouest rue Dorchester.

La marche est la forme d'exercice la meilleure et la plus économique et elle favorise tous les muscles de l'organisme. S'engager dans les paisibles routes hors des limites de la ville apporte un changement d'air et de paysage loin du bruit et des dangers de la circulation. On trouvera aussi de nombreux sujets d'intérêt dans la nature.

Pour vos travaux de :

- PLOMBERIE
- CHAUFFAGE
- COUVERTURE
- BRULEUR A L'HUILE
- Soudure haute pression

Consultez :

A. Ayotte

PL 6-4393

JOLIETTE

LES LIGNES DE LA PLYMOUTH '61 SONT ENTIEREMENT NOUVELLES



La nouvelle conception de la Plymouth se caractérise par le contour bas et profilé des panneaux latéraux arrière. Toute la carrosserie a été transformée grâce surtout à une grille et à un motif avant tout à fait différents. La Plymouth 1961 représente l'ultime raffinement du dessin et du fonctionnement des voitures modernes. Cette refonte du style de la Plymouth a donné une silhouette svelte et profilée qui s'impose à l'attention.

Si le changement des lignes constitue la majeure amélioration dans la Plymouth '61, on n'a pas négligé pour autant le capotage et l'aménagement intérieurs de la voiture. On assure un rendement encore plus économique avec le moteur 6 incliné et de V8. Toutes ces améliorations donnent à ce produit Chrysler de Canada l'empreinte de qualité supérieure en 1961. Plus haut, la Plymouth Fury, toit rigide, à deux portes.

A saison nouvelle, voitures nouvelles

La Plymouth '61, d'un style tout neuf, et possédant de nombreuses améliorations techniques est décrite par le fabricant comme l'ultime, le dernier cri des voitures automobiles. Une réalisation dans le ton de la présente époque et comme un avant-goût de l'avenir.

La Plymouth 1961 possède une personnalité tout à fait nouvelle, nouvelle par ses lignes, par ses nouvelles couleurs et par son merveilleux agencement intérieur. Sa présentation extérieure, différente et exclusive, se manifeste par une grille puissante et hardie, les lignes fuyantes de sa carrosserie et ses panneaux latéraux d'une grande beauté. Toutes ces qualités font de la Plymouth 1961 une voiture particulière unique dans sa catégorie de prix.

Sa silhouette allie l'utile à l'agréable, la force à la douceur, la puissance à l'économie de fonctionnement.

D'après les ingénieurs, Chrysler, la Plymouth 1961 est entièrement nouvelle de l'avant à l'arrière, du toit au sol; elle a été comme découpée, pour satisfaire aux demandes les plus exigeantes du public acheteur.

Même si la Plymouth 1961 se

signale principalement par sa forme, elle brille aussi par le confort qui est de tradition chez elle et par les prodiges d'économie de son moteur V8 et 6 incliné.

On a aussi réhaussé l'intérieur de la Plymouth '61 en remaniant l'apparence du tableau de bord, le dessin des panneaux de portes et les tissus de banquettes. On a ajouté de nouvelles alliances de couleurs en donnant une large place aux tissus rayés. La nouvelle Plymouth offre des améliorations dans l'insonorisation du capot et dans la protection du métal contre la rouille. On y a posé un mécanisme de commande complètement nouveau pour le compteur de vitesse ainsi que des sorties d'air sur le tableau de bord.

Les véhicules qui ont reçu la couche de dessous à l'usine possèdent un tampon d'insonorisation sous le capot qui est tenu en place mécaniquement. Ce tampon, en fibre de verre, adoucit sensiblement le bruit du moteur dans l'intérieur de la carrosserie. On a aussi amélioré le procédé anti-rouille de la Plymouth '61 en vaporisant à l'intérieur des pas de portes une couche spéciale qui est ensuite recouverte d'une couche de cire. Ce faisant, on diminue de beaucoup la détérioration du métal pour des années à venir.

Une des améliorations supérieures que Chrysler de Canada a introduit en exclusivité c'est la nouvelle commande magnétique à angle droit pour le compteur de vitesse. De ce fait, les engrenages sont supprimés. D'un caractère inédit, cette commande assure un fonctionnement doux et sans vibrations; elle est facilement étalonnée, son entretien ne présente aucun problème et elle durera longtemps.

La Plymouth 1961 s'achète avec l'équipement facultatif suivant: transmission automatique à boutons-poussoirs, radio à boutons-poussoirs, servo-direction, servo-freins, verrous de portes par pression et rétroviseur à commande à distance.

Voici les modèles Plymouth qui sont offerts soit avec le moteur 6 incliné ou le V8: Savoy, Station-Wagon 4 portes (2 et 3 banquettes); Belvedere, sedan 4 portes, toit rigide 2 portes, Station-Wagon 4 portes (2 et 3 banquettes); Fury, sedan 4 portes, toit rigide 2 portes, toit rigide 4 portes, coupe décapotable.

L'hon. A. Couturier
président honoraire

L'honorable Alphonse Couturier, Ministre de la Santé dans le Gouvernement de la province de Québec, a accepté la Présidence honoraire du Comité provincial de défense contre la tuberculose.

C'est la nouvelle communiquée par le Président de cette association, le docteur Herman Gauthier, à l'issue d'une réunion des directeurs.

Au cours de cette réunion, il a été décidé que les sommes perçues lors de la campagne du timbre de Noël serviront à la lutte contre la tuberculose et les autres maladies pulmonaires telles que l'asthme, emphyseme, tumeurs et autres lésions aiguës ou chroniques.

Le docteur Rolland Guy, président de la Section médicale du Comité provincial de défense contre la tuberculose, a recommandé la formation de comités de recherches, éducation, épidémiologie, dépistage, laboratoires, chirurgie, radiologie, traitement à domicile et réadaptation.

BIBLIOGRAPHIE

Les insolences
du Frère Untel

Pour la première fois au Canada français, un Frère enseignant nous ouvre son cœur.

Parfois avec violence, il dénonce les tabous et analyse les maux qui paralysent les Canadiens français; il dit aux Frères et aux Soeurs leurs dures vérités. Mais il fait tout cela avec amour et avec humour, ce qui sauve tout.

Un humour viril et libre élargit à toutes les pages de ce livre qui serait, sans humour, une charge trop grave pour être sérieuse.

«Un bonheur d'expression assez rare, un accent humain qui m'a rejoint», écrit André Laurendeau dans sa préface... tandis que l'auteur se défend d'écrire pour les «fines gueules».

«C'est à la hache que je travaille», affirme le Frère Untel dans la première page, car le temps n'est pas, aux nuances au pays de Québec.

Et alors, il déclare tranquillement, non sans nous faire un clin d'œil, qu'il faut fermer le Département de l'Instruction publique; tuer les curés, les profes-

seurs et les ministres qui parlent «journ»; offrir Motherland aux couventines; libérer à coup de bélier les captifs de la peur québécoise; balancer par dessus bord les cornettes des bonnes Soeurs et les bavettes des bons Frères... en toute soumission... soit dit en passant, au Saint-Siège catholique, apostolique et romain!

Bref, un livre qui secouera la province! «Les Insolences du Frère Untel» sont en vente partout au prix populaire de \$1.00, dans les librairies et les dépôts de journaux, ou chez le distributeur: L'Agence de Distribution Populaire, 1130 est, rue Laguardière, Montréal. (LA Fontaine 3-1182).

L'Assemblée
parlementaire
européenne

La deuxième Session de printemps de l'Assemblée parlementaire européenne a tenu ses travaux à Strasbourg. La session a été marquée par une séance solennelle au cours de laquelle a été rendu hommage à M. Robert Schuman qui, il y a dix ans, a fait sa déclaration historique qui fut le point de départ de la Communauté Européenne du Charbon et de l'Acier et puis des autres Communautés Européennes des «Six». L'ordre du jour du travail des députés européens comportait l'étude d'un projet de convention sur les futures élections européennes, pour examiner ensuite une série de rapports de nature plus économique.

Grand besoin d'un Centre du
Livre et de la Presse

MONTREAL «En fait d'œuvres de presse, le Canada n'est pas si mal partagé. Mais il y a toutefois deux genres d'organismes qui nous manquent et que nous aurions grand profit à mettre sur pied aussitôt que possible. Ce sont des comités paroissiaux de presse et un centre catholique national du livre et de la presse.»

Telles étaient les constatations que faisait le R. P. Paul-A. Martin, c.s.c., directeur général des Editions FIDES, dans une causerie prononcée au «Club du Premier Vendredi», à l'Oratoire St-Joseph. Invité à porter la parole à cette réunion d'hommes d'affaires et de membres de professions libérales, le R. P. Martin avait intitulé sa causerie: «Les œuvres de presse dans l'Eglise».

Au début de ses remarques, le conférencier brossa un court tableau de l'histoire des œuvres de penseurs et des philosophes. Il souligna l'importance qu'avait toujours reconnue l'Eglise à l'imprimé comme véhicule de toutes les idées bonnes et mauvaises. On note d'ailleurs que les derniers papes ont fait notamment de très nombreuses déclarations sur le sujet. Ils ont dénoncé la mauvaise presse et la littérature malsaine. Ils ont montré la nécessité de lutter contre l'immoralité des lectures et l'importance de la bonne presse sous toutes ses formes: journal, revue, livre et brochure.

«A la propagande de l'erreur», dit le R. P. Martin, les papes demandent aux catholiques d'opposer une diffusion irrésistible de la vérité. Bien plus, les papes comptent sur les œuvres de presse pour aider l'Action catholique à réaliser pleinement sa mission.»

Comités paroissiaux En parlant des deux organismes qui nous manquent présentement au Canada, le conférencier s'est exprimé ainsi: «Il

nous manque tout d'abord des comités paroissiaux de presse. Ces comités devraient être constitués dans chaque paroisse et devraient être formés de personnes désireuses de collaborer à l'apostolat des bonnes lectures. Leur but serait de contribuer à augmenter la diffusion des saines publications. De tels comités ont été organisés en France et ce sont eux qui, pour une bonne part, ont assuré la diffusion de ces périodiques que nous admirons et envions. Ce sont eux qui notamment ont permis l'immense succès du magazine «La Vie catholique illustrée» qui tire présentement à 600,000 exemplaires. «Un autre organisme qui nous manque, c'est un Centre catholique national du livre et de la presse. Il y a eu en ces dernières années dans nos milieux plusieurs campagnes contre la littérature obscène. Nous n'avons pas encore toutefois d'organisme permanent et officiel qui verrait à former le sens critique et la conscience des lecteurs et à promouvoir les bonnes lectures dans les milieux populaires aussi bien que dans les milieux cultivés.»

Les buts du centre En terminant, le R. P. Martin expliqua sommairement à ses auditeurs quels seraient les buts de ce centre catholique national:

- 1) Former le sens critique et la conscience des lecteurs, adultes et jeunes;
- 2) Collaborer avec tous les organismes de presse, tant au niveau de la production que de la distribution;
- 3) Se mettre tout spécialement au service des différents organismes catholiques dans ce secteur pour améliorer la qualité de leur action et en augmenter le rayonnement;
- 4) Informer les fidèles de la moralité des livres et des périodiques, ainsi que des directives pontificales et épiscopales sur le sujet.

Lauréats de "Typographie 60"

TORONTO — Les lauréats de Typographie '60, la troisième exposition annuelle des meilleurs résumés de l'art typographique canadien, viennent, cette année, des villes de Toronto, Montréal, Ottawa et Vancouver.

Neuf prix d'excellence ont été accordés à sept maquetistes de Toronto, alors que deux prix vont à des participants de Vancouver; deux autres, à des participants de Montréal, et un à Ottawa.

Le Prix Etudiant Paper Rolland, une médaille spéciale frappée chaque année pour la meilleure œuvre typographique réalisée par un étudiant, est décerné à trois étudiants de Vancouver.

Les œuvres primées, de même que celles jugées dignes d'être présentées, ont un total de 154 — seront exposées pour une période de trois semaines à compter du jeudi 15 septembre, dans la nouvelle section des Beaux-Arts, à la Bibliothèque Publique de Toronto, angle des rues St. George et College. L'exposition sera présentée ensuite à Montréal et à Ottawa.

Ce congrès annuel est organisé conjointement par la Society of Typographic Designers of Canada et la Compagnie de Papier Rolland Limitée, de Montréal. Cette année, les envois, venant de tous les coins du Canada, ont atteint le chiffre de 1500.

C'est Allan Fleming, artiste typographe chez Cooper & Beatty Ltd., Toronto, qui a remporté les concours précédents, qui vient au premier rang cette année, avec trois prix d'excellence: l'un pour le meilleur en-tête de lettre, l'autre pour la meilleure œuvre de publicité générale et de prestige, et un troisième pour le meilleur imprimé posté (exemplaire complet).

Le prix du meilleur livre complet est mérité par Arnold Rockman, de Longmans, Green & Company, Toronto, avec «One Chinese Moon».

Harold Kurschenska, de University of Toronto Press, a gagné le prix du meilleur emboîtement, et Leslie Smart, de Toronto, celui de la meilleure jaquette. Ken Rodmell, de Toronto et de Londres, a mérité le prix de la meilleure revue de compagnie, tandis que Donald Grant, du Service des Arts Graphiques de Radio-Canada, à Toronto, a réussi la meilleure œuvre de publicité culturelle, Theo Dimson, de Toronto, a mérité le prix de l'imprimé posté.

Les gagnants de Montréal sont Graham Bardell, pour la meilleure couverture de revue de compagnie, et Rolf Harder, à qui le premier prix de la section «Divers» a été décerné.

Le rapport annuel de B. C. Electric Co., réalisé par Ted

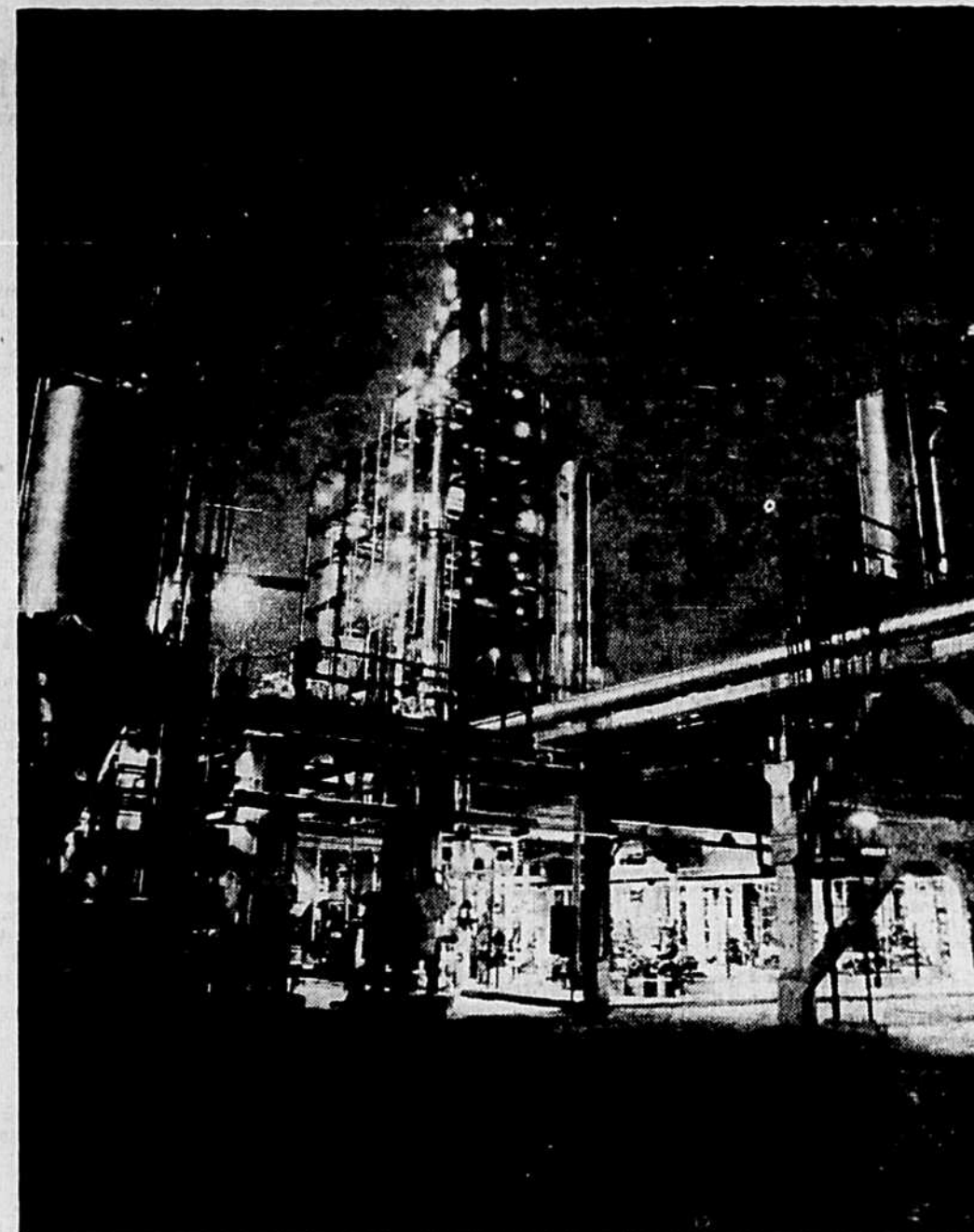
Bethune, lui a valu un prix, alors que la maquette de Robert R. Reid pour la petite revue «Canadian Literature» a gagné le prix de la meilleure revue d'intérêt général. Hugh Michaelson, Charles Mayra et Norman Tackeuchi, tous de Vancouver, ont gagné le Prix Papier Rolland pour la meilleure maquette d'étudiant.

Paul Arthur, d'Ottawa, a mérité un prix pour sa maquette du livre «Portraits of Greatness» qui présente l'œuvre du photographe Karsh.

Les trois juges de Typographie '60 Keith Scott, Frank Newfield et Jack Birdall, tous trois de Toronto, se sont montrés plus critiques, dans leur choix, que ceux des années précédentes. Comme le dit Frank Newfield: «Il y a lieu, au moment où l'art typographique canadien commence à prendre son essor, d'en rendre les normes plus rigoureuses». A l'exposition de cette année, il y aura 50 pièces de moins qu'en 1959. Et dans 8 des 17 catégories, il n'y a pas eu de prix décerné, même si des œuvres appartenant à des catégories ont été choisies pour être présentées à l'exposition.

Les missions au
congrès de Munich

Le congrès eucharistique international de Munich a connu un grand succès. Après l'Eucharistie qui doit entretenir, vivifier la vie chrétienne ce sont les missions qui attirèrent surtout l'attention des congressistes. Une exposition, magistralement réalisée, ouvre ses portes aux visiteurs. La foule s'y presse et écoute à cœur ouvert les missionnaires et les religieux qui la guident. A cet intérêt profond de la foule répondent, d'une part, la présence de cardinaux et des évêques d'Asie, d'Afrique et d'Amérique latine; d'autre part, un certain nombre de manifestations prévues pour chaque jour. D'Afrique noire et de Madagascar sont venus 32 évêques, dont 8 Africains, conduits par S. Em. le cardinal Rugambwa; 41 évêques d'Amérique latine entourent S. Em. le cardinal de Barragán-Camara. Enfin, 58 évêques d'Extrême-Orient et des îles de l'Océanie (parmi lesquels 25 Asiatiques) escortent L.L. E.E.M. les cardinaux Gracias (Inde), Santos (Philippines) et Doi (Japon). Vingt-deux évêques de l'Inde sont inscrits; seules l'Italie (79) et l'Allemagne (37) dépassent ce chiffre; la France vient ensuite, avec 18 évêques.



Vue nocturne du croquer catalytique, à la raffinerie BP dont on vient de terminer l'érection à Ville d'Anjou, près de Montréal.

Où vont-ils?

Aujourd'hui, jeudi, grand jour de sortie pour les bébés.

En taxi, à pied ou en carrosse, voyez-les tous passer.

Les uns enjolivés de rubans et de dentelles, d'autres vêtus de costumes plus modestes, non moins charmants dans leur simplicité.

Mais où vont-ils donc? Quel est l'endroit du rendez-vous? Il suffit de les suivre pour se retourner bientôt en vue de l'Unité Sanitaire.

Car c'est bien vers la clinique que se dirigent tous ces mioches.

Leurs mamans sages et clairvoyantes, savent le prix d'une bonne santé et elles n'hésitent devant aucun sacrifice pour procurer ce trésor à leurs enfants.

Aussi cet après-midi sont-elles accourues de tous les coins de la ville, venant chercher, une injection, un conseil ou un renseignement. Toutes elles repartiront conscientes d'avoir accompli un devoir sacré envers leur famille. Que les journaux parlent à pleines pages d'une épidémie de poliomyélite, elles n'en dormiront pas moins tranquilles, sachant leurs petits protégés par le vaccin Salk. Si d'aventure, quelques germes de diphtérie décidaient de venir s'établir par ici, ils trouveraient les portes fermées parce que, dès leur plus tendre enfance, nos bébés ont reçu les injections nécessaires.

Et combien d'autres microbes n'ont plus rien à faire chez-nous! Les bébés d'aujourd'hui ont beaucoup plus de chance que ceux d'autrefois, ils sont peut-être ceux qui ont le plus profité des progrès de la médecine.

Bien avant leur naissance, leur maman se faisait suivre par un médecin; leur berceau est entouré d'une foule de précautions qui étaient in-

connues des générations précédentes. Très tôt dans la vie, ils reçoivent le vaccin B.C.G., qui a pour but de les préserver de la tuberculose. Leur régime est savamment balancé, ils reçoivent chaque jour leur ration de vitamines; on leur fait prendre tout l'air pur et le soleil possible.

Rien d'étonnant que le taux de la mortalité infantile ait baissé d'une façon prodigieuse. Résultat magnifique des services offerts à la population par nos Unités Sanitaires, et grâce aussi à la bonne et intelligente coopération de nos mamans actuelles.

Je songe qu'ils sont bien chanceux les bébés de nos jours et que rien ne saurait égaler en beauté le spectacle que nous présente chaque jeudi, le défilé de ces tout-petits, par les rues de la ville.

A VENDRE

Grande table 42 pces de large, 60 pces de long, 24 pces de panneaux. — Davenport sans bras. — Réfrigérateur McClary, 13 pds zéro zone, de luxe. — Machine à laver Beatty. — Mobilier de chambre. — Chaises en aluminium, de parterre; aussi chaises longues avec matelas, en très grande réduction.

Mme Léon Gaudet, Meubles

191 DE SALABERRY, JOLIETTE, P.Q. — PL 6-4197

1124 - 24 août - j.n.o.

ATTENTION ATTENTION

Avant de vous installer au gaz propane, voyez notre vendeur autorisé

MARCEL GREGOIRE

représentant Provincial Gaz
Vente et installation de gaz propane, frigidaire, chauffe-eau au gaz.
Réparation et Service — 7 jours par semaine
Estimation gratuite sur demande

64 Place B. urget Sud PL 3-7750 Entrepôt: 385 Manseau

3143-11 mai-jno.

ENTREPOT A LOUER

situé à 265 rue Baby. Grandeur 58 x 100 de plancher avec système de "Sprinkler" qui diminuera vos assurances.

S'adresser à :

Longpré & Frères, 128 Précieux-Sang

TEL: PL 6-6812

JOLIETTE

551 - 20 juil. - j.n.o.

ATTENTION

A VENDRE

Matériaux de construction provenant de la Canadian Arsenal de St-Paul l'Ermite: du 2 x 10, de 12 à 20 pieds de long; du 2 x 6, de la planche; du 2 x 4, 700.000 pieds.

Système de "Sprinkler".

Tuyaux de 1 à 8 pouces de grosseur.

Sirène avec moteur de 5 forces pouvant convenir pour municipalité.

Chassis et portes.

2 portes de garages: 12 pieds de large x 15 pieds de haut.

S'adresser à :

OLIVIER LEFEBVRE & FILS

184, Notre-Dame,

St-Paul l'Ermite

1494 - 14 sept. - 8 f.p.



VOYEZ-LES "GRANDIR"

Votre fils commence-t-il à s'intéresser aux travaux de la ferme? C'est le cas pour la plupart des jeunes gens. Encouragez-le... et profitez-en pour lui conseiller d'ouvrir un compte d'épargne.

Présentez-le au gérant de votre succursale de la Banque Royale et laissez-le organiser lui-même son budget. Il sera fier de pouvoir réaliser ses projets et d'administrer son compte d'épargne. Et vous serez fier de les voir "grandir" ensemble.

Demandez, à notre plus proche succursale, notre brochure gratuite intitulée: "Introduction aux questions financières pour les enfants". Il s'agit d'un guide pratique pour l'initiation des enfants aux problèmes financiers; sons y apprendrez comment encourager les enfants à gérer eux-mêmes leurs deniers personnels.

LA BANQUE ROYALE DU CANADA

LA BANQUE AUX 1,000 SUCCURSALES

Succursale de Joliette F.O. Doray, gérant
Succursale de Rawdon J.L. Kinsella, gérant
Succ. de St-Paul-l'Ermite: J.R. Bélanger, gérant

Rome approuve un nouvel institut! Honneur pour le Canada



Son Eminence le Cardinal Paul-Emile Léger, archevêque de Montréal, remet à mademoiselle Yvonne Maisonneuve, fondatrice et directrice générale de l'Institut Notre-Dame de la Protection, le décret de la Sainte Eglise approuvant officiellement cet Institut.

De son voyage "ad limina" à Rome, Son Eminence le Cardinal Paul-Emile Léger, archevêque de Montréal, rapportait dernièrement le décret de la Sacrée Congrégation des Religieux, daté du 15 décembre 1959, dans lequel la Sainte Eglise approuvait officiellement l'INSTITUT NOTRE-DAME-DE-LA-PROTECTION, en affirmant de cette oeuvre de charité qu'elle est née "sous l'inspiration du Saint-Esprit" et qu'elle a "porté secours aux nécessités des pauvres et des abandonnés d'une façon admirable tout en ne dépendant que de la Divine Providence."

L'Institut Notre-Dame de la Protection a été fondé par une Montréalaise, mademoiselle Yvonne Maisonneuve, pour résoudre un problème difficile des temps modernes: la protection de la jeune fille et le dépannage de toutes les misères cachées, de toutes les détresses.

Il est aussi important d'avoir suffisamment de repos que d'avoir suffisamment de nourriture. Bien que selon les individus la quantité de sommeil nécessaire diffère, huit heures de sommeil suffisent d'habitude à l'adulte moyen.

La femme enceinte doit visiter son dentiste au début de la grossesse pour faire réparer ses dents cariées. La patiente doit faire connaître son état au dentiste pour qu'il puisse s'entendre avec son médecin au sujet d'un traitement d'importance.

Retraites à l'Immaculée-Conception

MOIS DE SEPTEMBRE

23 au 25 — Filles. Paroisses: St-Damien-de-Brandon, Rawdon, St-Côme, St-Théodore-de-Chertsey, Ste-Marcelline. Prédicateur: R. P. Baril, c.s.s.r.

30 au 2 oct. — Jeunes filles. J.O.C. Paroisses: St-Norbert, St-Emile, St-Cuthbert, St-Barthélemy. Prédicateur: R. P. Bernardin Baril, c.s.s.r.

MOIS D'OCTOBRE

3 au 6 — Dames. Paroisses: St-Gabriel-de-Brandon, St-Edmond, St-Roch, St-Alphonse. Prédicateur: R. P. Alexandre Gauvreau, p.m.e.

10 au 13 — Dames. Paroisses: St-Lin, St-Joachim, St-Esprit, St-Julienne, Notre-Dame-de-la-Merci. Prédicateur: R. P. C. Brunet, m.s.

14 au 16 — Jeunes filles. Paroisses: St-Félix-de-Valois, Notre-Dame-de-la-Merci, St-Joachim, St-Théodore-de-Chertsey, St-Edmond. Prédicateur: R. P. Conrad Brunet, m.s.c.

21 au 23 — Retraite conjugale pour les couples ayant de 10 à 25 ans de mariage. Les inscriptions doivent se faire d'avance. Les places sont limitées. Prédicateur: R. P. A. Gauvreau, p.m.e.

24 au 27 — Dames. Paroisses: Lanoraie, Lavaltrie, Notre-Dame-de-Lourdes, St-Calixte, St-Norbert, St-Zénon, St-Emile. Prédicateur: R. P. Jamin, f.m.i.

28 au 30 — Retraite conjugale pour les couples ayant de 1 à 15 ans de mariage. Les inscriptions doivent se faire d'avance les places sont limitées.

31 au 3 — Dames. Paroisses: St-Jacques, Ste-Béatrix, St-Jean-de-Matha. Prédicateur: R. P. A. Gauvreau, p.m.e.

MOIS DE NOVEMBRE

4 au 6 — Jeunes filles. Paroisses: Lavaltrie, Lanoraie, Ste-Julien-

ne, Mascouche, St-Michel-des-Sts, St-Roch. Prédicateur: R. P. Jamin, f.m.i.

18 au 20 — Retraite pour fiancés et fiancées. Prédicateur: M. l'abbé A. Breaud.

21 au 24 — Retraite pour les Veuves. Thème de la retraite: "Les Veuves ont-elles leur place dans la Société?" Prédicateur: R. P. Adrien Malo, o.f.m.

25 au 27 — Jeunes filles. Paroisses: St-Gabriel-de-Brandon, St-Damien, Berthier, Ile-du-Pas, Ile St-Ignace. Prédicateur: R. P. Rouet, f.m.i.

28 au 1er déc. — Dames. Paroisses: St-Charles-Borromée, Saint-Cuthbert. Prédicateur: R. P. A. Paquin, s.m.m.

MOIS DE DECEMBRE

2 au 4 — Dames. Paroisse: Epiphanie. Prédicateur: R. P. Rosaire Blackburn, c.s.s.r.

LA BIBLE VOUS PARLE

Aux uns les chars, aux autres les chevaux, à nous d'invoquer le nom de notre Dieu. Eux, ils plient, ils tombent, nous, debout, nous tenons. (Ps 20, 8-9).

Si vous êtes LAS TOUT LE TEMPS

De temps en temps, tout le monde se sent épuisé et souffre peut-être de mal de dos. Probablement rien de grave, simplement un trouble passager causé par une irritation des voies urinaires ou un malaise de la vessie. C'est le moment de prendre des Pilules Dodd's pour les Reins. Les Dodd's aident à stimuler les reins pour remédier à cet état causant souvent mal de dos et sensation de fatigue. Vous vous sentez mieux — dormez mieux — travaillez mieux. Achetez des Pilules Dodd's pour les Reins maintenant. Recherchez la boîte bleue avec bande rouge à tous les comptoirs de produits pharmaceutiques. Vous pouvez vous fier aux Dodd's.

783

Trafic de la voie maritime du Saint-Laurent

Selon un rapport préliminaire publié par les comités de péage des organismes de l'Administration de la voie maritime du St-Laurent et le Saint Lawrence Seaway Development Corporation, le trafic qui est passé par les installations de la voie maritime depuis l'ouverture de la saison de navigation 1960 jusqu'à la fin de juillet, se chiffre à 9,640,963 tonnes pour la section entre Montréal et le lac Ontario et à 14,393,965 tonnes sur le canal de Welland.

Quoique les chiffres de tonnage jusqu'à la fin de 1960 révèlent une légère diminution au regard des chiffres établis à la même date en 1959, le trafic est par contre plus élevé cette année que l'année dernière pour la même période.

Le trafic de 8,545,839 tonnes, qui est passé dans la section entre Montréal et le lac Ontario du mois d'avril jusqu'à la fin de juillet 1959, a subi une augmentation de 12.8% pour la même période en 1960. Le trafic sur le canal de Welland qui était de 12,288,751 tonnes en 1959 a augmenté de 17.1% pour la même période en 1960.

La tendance qui est d'employer des navires de plus fort tonnage de préférence à un plus grand nombre ayant un moindre tonnage continue à se faire sentir dans les canaux de la voie maritime. Jusqu'à la fin de juillet de cette année, le nombre total de passages dans la section entre Montréal et le lac Ontario, se chiffrait à 3,219, représente une diminution de 204 pour la même période de l'année dernière alors que les chiffres établis étaient de 3,423. Sur le canal Welland, le nombre de passages a été de 3,655 et 3,786 pour les périodes se terminant à la fin de juillet 1960 et 1959 respectivement. Ce rapport statistique sur le trafic de la voie maritime ne comprend pas les bateaux de plaisance.

La C.F.T.C. représentative parmi les ingénieurs

Les élections pour le renouvellement de l'Assemblée générale de la Caisse de Prévoyance des Industries Métallurgiques, Mécaniques, Électriques et Connexes (C.A.P.I.M.E.C.) viennent d'avoir lieu à Paris. Elles portaient sur 4,800 entreprises adhérentes à cet organisme et concernaient les Ingénieurs, Cadres, Agents de maîtrise et Techniciens affiliés à l'un des régimes gérés par lui, et plus particulièrement ceux relevant de la Convention collective nationale du 14 mars 1947 (retraite et prévoyance des cadres). Pour la première fois cette année, La Fédération des Ingénieurs et Cadres C.F.T.C. (Confédération française des travailleurs catholiques) présentait des listes homogènes, la C.G.C. (Cadres) ayant décidé il y a quelques mois de ne pas maintenir le principe habituellement établi des listes "d'union". 200 postes étaient à pourvoir sur l'ensemble des 19 circonscriptions dont 186 soumis à élection (les 14 autres concernant des régions pour lesquelles une seule liste avait été présentée). A l'issue de ce scrutin, la C.F.T.C., qui ne comptait en 1955 qu'23 délégués, en comptera 61 dans la nouvelle assemblée générale, contre 106 à la C.D.C., 22 aux indépendants, 7 à la F.O. (Force ouvrière) et 4 à la C.G.T. (Confédération Générale du Travail). Les militants de l'Est méritent de particulières félicitations puisqu'ils ont remporté 9 sièges sur 17 (8 à la C.G.C.) dans la 14e circonscription (Moselle, Bas-Rhin, Haut-Rhin, Sarre) et 6 sur 15 (9 à la C.G.C.) dans la 13e (Meurthe-et-Moselle, Ardennes, Vosges, Haute).

Laisser un petit bébé boire tout seul son biberon comporte un certain danger. L'enfant, trop faible pour se détourner la tête peut s'étouffer si le lait coule trop rapidement. Tout le temps qu'un nourrisson boit, il faut le tenir dans les bras.

La femme enceinte qui a recours régulièrement aux soins du médecin ou de la clinique prénatale durant toute la grossesse protège sa propre santé ainsi que celle de l'enfant. On lui fait subir des examens médicaux et on lui donne des conseils sur l'alimentation, les exercices et le mode de vie en général.

10e Anniversaire de la "Croisade du chapelet en famille"

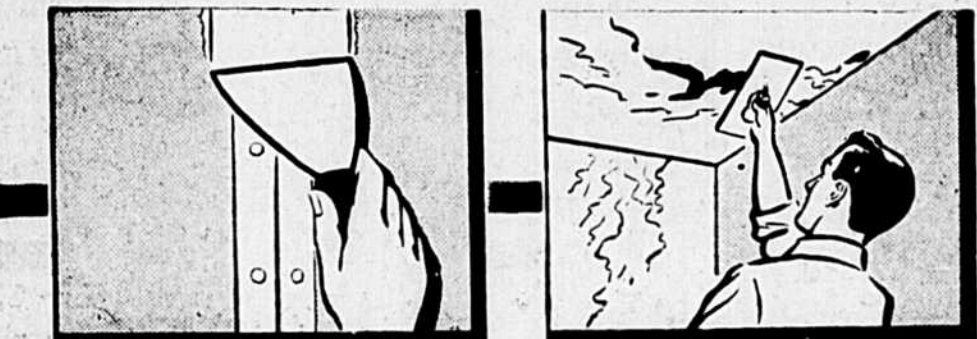


Le Dimanche du Rosaire, fête patronale du sanctuaire national de NOTRE-DAME-DU-CAP, revêtira une solennité spéciale, le 2 octobre prochain, au Cap-de-la-Madeleine. Un grand rassemblement présidé par S. Em. le cardinal Léger et S. E. Mgr l'archevêque de Moncton, y marquera de grandiose façon le 10e anniversaire de la "CROISADE DU CHAPELET EN FAMILLE". De nombreux dignitaires dont l'hon. Premier Ministre du Québec et Son Exc. l'Ambassadeur de la France, ont accepté de relever de leur présence cet événement du 1er dimanche d'octobre. On se souvient que c'est au pèlerinage marial du Cap, lors du mémorable rassemblement d'octobre 1950, que NN. SS. les archevêques et évêques du Québec et du Nouveau-Brunswick, lançaient le gigantesque mouvement de la récitation quotidienne du chapelet en famille. Sur la photo, on reconnaît le groupe sculptural de N.-D. du T. S. Rosaire qui figure en face de la coquette église de 1714 où une confrérie du rosaire fut établie dès 1694.

Congrès général des Amicales Notre-Dame

Le 3ième Congrès général des Amicales Notre-Dame aura lieu le dimanche sera sous la présidence de Mgr Georges Cabana.

Toutes les anciennes élèves sont particulièrement invitées à ce Congrès. Pour de plus amples renseignements au sujet des réservations il faudra téléphoner à PL 6-4372, Mme Georges Sylvestre.



Travaux Que Vous Pouvez Faire Vous-Même:

REMPLEIR ET NIVELER de FAÇON PERMANENTE

LES JOINTS de PLANCHES MURALES

REPARER de FAÇON PERMANENTE

LES MURS et les PLAFONDS

CRAQUELES OU BRISES

Facilement-Rapidement-Uniment

AVEC **RESURFO**



Une réparation avec du Resurfing ne peut rétrécir, ni s'écailler. Elle sèche en un fini dense qui peut être sablé uniformément à la surface, prêt à la peinture ou au papier-peint. Répare aussi bois, brique, béton, tuile, métal, canevass mural. Gardez Resurfing à la main.



Choisissez!

PÂTE OU POUDRE

PRÊT À EMPLOYER

PRÊT À MÉLANGER

Resurfing au latex vinylo, à triple échantillon. 1/2 gals. 40¢ Pte. \$1.65 1 gal. \$3.50 Prix approx.

Resurfing en poudre pour mélange à l'eau. Paq. 1 lb. 30¢ Paq. 5 lbs. \$1.29 Sac de 25 lbs. \$4.98 Prix approx.

Gratuit! Obtenez votre dépliant Resurfing des bons quincailliers, marchands de matériaux de construction, marchands de peinture ou magasins à rayon.

THE REARDON COMPANY LTD., MONTREAL 1

Bondex Cement Paint, Bondex Heavy Duty, Bondex Silicone Waterproofing, Bondex Quick Plug, Bondex Concrete Patch

LEPINE & RIVARD

TEL. PL 3-7504

12 PLACE BOURGET SUD,

LOUIS DESROCHERS & FILS LTEE

537 NOTRE-DAME

PL 6-4574

JOLIETTE

DESROCHERS & WODON LTEE

23 PLACE BOURGET SUD

PL 6-4548

JOLIETTE



GASTON DAHER ENRG.

Télévisions neuves et usagées
Service par experts en technique
MEUBLES — POELES L'ISLET
REFRIGERATEURS — LAVEUSES
Meubles neufs et usagés

112 ST-CHARLES BORR. S. PL 6-4852 JOLIETTE

923-25 mars-jno.

PRÊT NIAGARA

La plus importante compagnie de prêts entièrement canadienne

DES FACTURES? payez-les toutes avec un PRÊT NIAGARA

De \$50.00 à \$2,500.00 — parfois davantage

NIAGARA FINANCE COMPANY LIMITED

28, Place Bourget Nord, Joliette Tel: PL 3-7453

Succursales à travers le Québec

784

Province de Québec
Municipalité de la Paroisse de
SAINT-ELISABETH
Comté de Joliette

Soumissions demandées

POUR L'ENTRETIEN DES CHEMINS D'HIVER

Des soumissions cachetées seront reçues par le soussigné, secrétaire-trésorier le ou avant le mardi 4 octobre 1960, à 8 hres p.m., où elles seront étudiées par le Conseil Municipal, siégeant en session régulière, à la Salle Paroissiale de Ste-Elisabeth.

La longueur des chemins à entretenir est d'environ 36 milles. L'entrepreneur devra mentionner dans sa soumission l'outillage dont il dispose pour ces travaux, ainsi que le coût d'entretien au mille ou à l'heure, pour un an ou pour trois ans. Entr'autres conditions, il devra sabler les rues du village ainsi que les côtes et les courbes sinueuses des chemins municipaux, lorsque l'état de la chaussée l'exigera.

Le Conseil ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Le 12 septembre 1960

MATHIAS FERLAND, Secrétaire-trésorier.

1510 - 14 sept. 2 ls

oyez! oyez!

MESSIEURS LES PROPRIETAIRES,

Le système de plomberie et le système de chauffage de votre maison, dû aux services essentiels qu'ils rendent, doivent toujours fonctionner de façon impeccable... si ce n'est pas le cas, consultez en toute confiance:

RENE CHAPUT
ENTREPRENEUR
Plomberie - Chauffage - Couverture
722, DE LANAUDIERE, JOLIETTE
Tél: PL 6-4780

Comment reconnaître la nouvelle VW

Premièrement, elle est 10% plus puissante. La nouvelle Volkswagen bondit lorsque le feu devient vert. Le couple du moteur a été augmenté, ce qui permet une accélération plus rapide et des doublages plus sûrs à toutes les vitesses. Et, bien qu'elle soit maintenant équipée d'un moteur de 40 c.v., la Volkswagen demeure toujours aussi économique.

La première vitesse est synchronisée. Vous pouvez maintenant rétrograder jusqu'à la première vitesse sans arrêter la voiture. Vous pouvez passer de la deuxième à la première vitesse et accélérer aussitôt. Les rapports de toutes les vitesses ont été modifiés pour tirer le meilleur parti possible de l'augmentation de puissance du moteur.

Vous pouvez y transporter plus de bagages — jusqu'à dix pieds cubes: cinq à l'avant et cinq derrière la banquette arrière. Il y a suffisamment d'espace pour cinq sacs de provisions sous le capot. Si vous partez en vacances, la VW peut loger les effets de toute la famille.

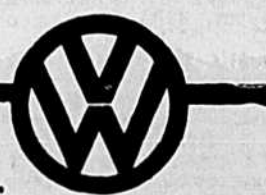
La VW est sans cesse améliorée. A moins de prendre le volant de la nouvelle VW (ou d'en connaître les caractéristiques) vous ne pouvez la distinguer du modèle de l'an dernier, ou de l'année précédente ou d'il y a trois ans. En fait, depuis 1948, la Volkswagen a bénéficié de pas moins de neuf cents perfectionnements, mais elle reste essentiellement la même voiture. C'est pourquoi la VW conserve sa valeur. Le principe de Volkswagen est de ne pas effectuer de changements à moins qu'il s'agisse vraiment d'améliorations. Quelques-unes des améliorations apportées au modèle De Luxe se retrouvent également dans le modèle Custom. Quel que soit le modèle que vous achetez, la VW est la voiture qui vous offre le plus pour votre argent.

Il y aurait tellement à dire sur la nouvelle Volkswagen... Pourquoi ne pas passer la voir chez votre concessionnaire VW dès ce soir?

DEGRANDPRE AUTOMOBILE INC.

1128, PIETTE, TEL: PL 6-4922

JOLIETTE



Les échanges internationaux jouent dans les deux sens. Chaque Volkswagen vendue au Canada permet à l'Allemagne occidentale d'acheter plus de marchandises canadiennes. VOLKSWAGEN CANADA LTD.

804

LES PETITES ANNONCES

Alfred Tessier et Luc Tessier

Courtiers en Assurances
Fus Vie - Automobile
SUN LIFE OF CANADA
446 St-Vincent (Édifice du Dispensaire) Tél: PL 3-5595

REPARATIONS DE MACHINES A LAVER

De toutes marques et modèles. Estimation et transport gratuits. Ouvrage garanti, aussi vente et échange de machines neuves et usagées. ROGER MAROIS, Rang Ste-Julie, Joliette. Tél: PL 6-2690. 8776-12 n.-j.n.o.

ATTENTION — Nous réparons toutes marques de moteurs électriques de toutes forces. Drill électrique, Starter, générateurs. Service rapide par des experts. S'adresser à Joliette Motors Works Ltd, 232 St-Joseph. Tél: PL 6-4810. 8706-6 sept.-j.n.o.

SERVICE DE TELEVISION — Des experts à votre service. Évaluation sur demande. 30 jours garantie sur réparation de toute marque chez Gaston Dahier Eng. 112 St-Charles Borromée sud. Tél: PL 6-4852 et le soir PL 6-6614. 8823-19 n.-j.n.o.

Dr F. GOULET

attaché à l'hôpital
St-Eusèbe
de JOLIETTE
Médecine générale
rue Beaudry,
ST-JACQUES

REPARATIONS MACHINES A

BOULON ET A CALCULER. Achats, ventes, location, échange, machines neuves et reconditionnées. Réparations à domicile. Henri Lucane, 370 Manseau. Tél: PL 3-7114. 12 juil. - j.n.o.

MEUBLES SECONDE MAIN

ET NEUF. — Comprendant: cuisines complètes, poêles à bois, tables électriques, 220 volts, télévisions réfrigérateurs, laveuses, bureaux, etc. Nous ne refusons pas d'offres raisonnables chez Gaston Dahier Eng., 112 St-Charles Borromée. Tél: PL 6-4852. 1825 - 19 n.-j.n.o.

Dr J.-E. GERVAIS

CHIRURGIEN-DENTISTE
Tél: PL 6-4509
406 MANSEAU, JOLIETTE

A VOTRE SERVICE

— Nettoyage et Teinture, chemises, tapis mur à mur, mobilier de salon, intérieur d'auto. Reprise invisible. Entretien et nettoyage de fourrière. S'adresser à A. MAILHOT, Nettoyeur, rue Baby (près du Pont). Tél: PL 6-6504. 9353 - 6 av. - j.n.o.

A VENDRE

— Propriété de 2 logements dans le centre de la ville. S'ad. à Florent Malo, 175 Barrette, PL: 3-7012. 139 - jno - 29 juil.

Antoine Fortin

CHIROPATHE
Tél: PL 3-5454 Joliette
140 St-Charles Borromée Sud

BUREAU A LOUER

— Bureau pouvant servir pour un commerce situé à 97 rue St-Paul. S'ad. à Mlle Laurette Belterose, 451 rue Notre-Dame. PL: 3-6103. 595-jno-20 juillet

ATTENTION

— Avant d'acheter des marchandises à la verge, pourquoi ne pas rendre une visite au magasin Jos. Sansoucy situé coin St-Charles Borromée et Notre-Dame. Venez acheter au magasin de coupons le plus complet et où les prix sont imbattables. 531-10 déc.-j.n.o.

MAISON A VENDRE

— Rue De Lanaudière près du parc. 2 logements, en brique et pierre, système chauffage, terrasse, etc. Hypothèque de 30 ans à déléguer. S'adresser à Adelin Boiclaire, 263 Lévis. Tél: PL 1-5732. 5914 - 19 juil. - j.n.o.

200 PAIRES DE BOTTINES

D'ARMEE — Vous aurez confort et qualité. Passez en essayer une paire. Autres modèles, autres prix. S'adresser au Magasin de Surplus, 158, Lafole Sud. 8665 - 13 av. - j.n.o.

APPARTEMENT A LOUER

— Pouvant servir pour bureau ou commerce à 95 St-Paul. S'ad. à Mlle Laurette Belterose, au magasin Belterose, 451 rue Notre-Dame, Joliette. 58 - 22 ju. - j.n.o.

RESTAURANT A JOLIETTE

— Place du Marché, très chic, long bail, prendrait propriété, échange ou peu de comptant. R. MALO, agent, 338A De Lanaudière. 1186-31 août-4 fs

MAISONS DE 2 LOGEMENTS

A VENDRE — Maisons neuves de 2 logements, très modernes, très bien bâties, finies sur planches, avec système de chauffage par radiateurs, planchers de bois franc etc. A vendre à très bonne condition. S'adresser à Marcel Gagnon, entrepreneur général, 700 Gadoory. Tél: PL 6-6769. 8769 - 13 av. - j.n.o.

CHAMBRE A LOUER

— Chambre à louer à 509 Notre-Dame. A l'épave du feu et avec T.V. S'ad. à PL: 3-7622. 8749 - jno. 23 mars

BUREAU A LOUER

— Situé à 509 rue Notre-Dame. S'adresser à T. PL: 3-7622. 8897 - 30 mars, j.n.o.

PERSONNEL

VIEUX APRES 40? Ayez plus d'entrain. Des milliers rejoignent vite à l'aide des Tablettes toniques Ostrex. Seulement 69c. Toutes pharmacies. 736-7 sept.-3 fs

LINGERIE GENERALE

— Chaussures, pharmacie. Loyer arriéré. A Lanaudière. Le tout \$50.00 par mois. Bail de 4 années. Magasin chic, face à l'église. Chiffre d'affaires: \$35,000. Cause: mortalité. R. MALO, agent, 338A De Lanaudière. 1186-31 août-4 fs

LINGERIE POUR ENFANTS

— A Joliette, petit loyer, place du Marché. Cause: maladie. Inventaire ou en bloc. Inutile de vous présenter si vous n'avez pas au moins \$10,000. R. MALO, agent, 338A De Lanaudière. 1186-31 août-4 fs

CHAMBRES A LOUER

— Meublées, commodités, \$6.50 et plus par semaine pour dames et messieurs. S'ad. à 400 Manseau de 5 à 7 heures p.m. 967-jno-17 août

MAISON A VENDRE

— Située à 655 De Lanaudière. 2 logements, bon revenu. S'ad. à Mme William Rivest, 575 rue St-Louis. PL: 6-4485. 823-8 fs-ju 3 août au 21 sept.

PLACE DU MARCHÉ

— Propriété 2 magasins, 2 logis, avec très grand entrepôt. Magasin libre à l'acheteur. Aussi prendrait d'autres propriétés dans Joliette. Rapporte au moins 12% intérêt. R. MALO, agent, 338A De Lanaudière. 1186-31 août-4 fs

A VENDRE OU A ECHANGER

QU'AVEZ-VOUS A OFFRIRE? — Une maison à la campagne, hiver et été, 5 arp. nord de l'eau, petite étable neuve. Station Plymouth 1956, 8 cyl. automatique, 4 portes, très propre. Petit trailer, pote extensible, pneus neufs, deux treuils (Winch), cap. env. 2000 lbs. Une pompe à eau avec boyau aspirateur, 200 gallons minute. Une belle selle Western, bottes de Cow boy, pt. 9, cuir repositionné. Deux terrains env. un argent chacun, bord de l'eau. Un petit tracteur Gravelley, 5 forces, avec accessoires. — 781 De Lanaudière, le jour: 404 rue Richelieu, le soir, PL: 3-3873. 1009-17 août-jno

A VENDRE

— Bel ameublement de 7 pièces. Logis idéal pour Médecin, Dentiste ou Maison de Chambres. Bail assuré. 544 Ontario Est, Montréal. 1138-31 août-4 fs

A LOUER

— Petit appartement meublé. Entrée privée, dans un bas. Commodités, etc. S'ad. à 400 Manseau de 5 à 7 heures p.m. 1088-24 août-jno.

A VENDRE

— Poêle "McClary" combiné huile et gaz. Très propre, un an d'usage seulement. S'ad. à 124 Gouin, PL: 3-7722. 1414-7 sept.-3 fs

A QUI LA CHANCE

— Chien Hovart enregistré, un an. S'ad. à Paul Bernier, 488 rue Queen, Rawdon, Tél. TERMINUS: 4-9781. 1471-7 sept.-3 fs

DU MIEL C'EST SI BON

— Pour votre provision de miel blanc doré ou brun, veuillez communiquer avec M. Evariste Rivest, Villars St-Pierre, Joliette. Tél. PL: 6-2678. 1456-4 fs

Bureau ultra moderne à louer

• Endroit central
• Service d'un concierge
• Prix modéré
S'adresser à

Gordon Battah Ltée

342 St-Charles Nord
Tél: PL 6-4711

REMEDES MATONOL

— Mme E. Desjardins, distributrice des fameux remèdes "Matonol" pour les maladies du foie, du rein, du sang et de la constipation. 203 Lavallée Nord, Joliette. PL: 3-9940. 1462-7 sept.-8 fs

POELE A VENDRE

— Poêle électrique, 4 ronds, four automatique combiné avec pot à l'huile. Fournisse à l'huile très propre à vendre. Le tout à de très bonnes conditions. S'adresser à PL: 3-7988. 1474-7-4 fs

A LOUER

— Apts à louer meublés ou non. A vendre: bungalow très bien fait, trottoir et asphalte faits. S'ad. à PL: 6-6798. 1464-7 sept.-2 fs

A VENDRE

— Terrain prêt à bâtir, entrée d'eau et d'égoût, trottoir fait, situé sur le bvd Ste-Anne coin Gouin. Aussi Restaurant comprenant épicerie, salle de billard, à vendre ou à échanger. S'ad. à T. PL: 3-3229. 1197-7 sept.-jno.



OSIAS PEPIN
Horloger - Bijoutier

117 Bourget N., Joliette
Tél: PL 3-5955

BUNGALOWS A VENDRE

— Situés du 80 au 88 Rang Ste-Julie (N.-D. des Prairies). Prix raisonnable. S'adresser à Yvonne Deshaies, 148 Lafole Sud. Tél: PL: 3-5096 ou 6-2720. 9325 - 6 av. - j.n.o.

WAITER DEMANDE

— Avec expérience, honnête, et sobre à son ouvrage, avec bonnes références. S'ad. à Hôtel Central, St-Gabriel de Brandon. Tél. 308. 459 - 6 juillet jno.

LETTAGE CAMIONS-ENSEIGNES

affiches de toutes sortes

LAREAU SIGNS

781 De Lanaudière Joliette

PL. 3-3873

A LOUER

— Comme par le passé Madame Octavien Durand loue des étalles de fourrière en vision, pour réceptions, mariages, etc. S'ad. à 248 rue St-Charles Nord, PL: 6-8284. 1023-17 août-jno

MALO MONUMENTS

DE TOUT GENRE

Inscriptions et Nettoyage

S'adresser à

411 St-Pierre Sud (près du cimetière)

Tél. PL 6-6980 Joliette

8232-13 janv.-jno.

MAISON A VENDRE

— Trois logis, hangars, garage, jardin, cours, électricité 220, belle apparence. Rapportant 12% d'intérêt. Bas prix pour quatre semaines. S'adresser à 952 Piette. 1156-31 août-4 fs-p.

BEBES PERRUQUES

— Provenant de notre élevage. Couleurs variées, prix à partir de \$2.98. Nous avons aussi "Mynah", 5 singes chiens "Wire Haired Terriers" enregistrés ou non et tout ce qui concerne et accessoires pour ces animaux. Très bon choix de cages. S'ad. à Robert Parent, Butte à Malo, voisin de l'école Immaculée Conception de préférence après 6 heures et toutes les fins de semaines. 263-31 août-4 fs

A VENDRE

— Un des plus beaux terrains des mieux situés: coin de rue, 60 x 130, sur le bvd Ste-Anne. Eau, égouts, trottoir, asphalte, payés. Idéal pour futur professionnel ou autre. S'ad. à 602 Blvd Ste-Anne, apt 1, PL: 3-3807. 1415-7 sept.-4 fs

CHAMBRE A LOUER

— Avec lavabo, pour homme de préférence, situé boul. Manseau en face de la Cathédrale. S'adresser à 343 Manseau, PL: 6-4880, entre 6 et 8 hres p.m. 1153-31 août-4 fs

CHAMBRE ET PENSION

— Chambre à louer avec bonne pension. Bon chef-sol. Prendrais aussi étudiant et étudiante. S'ad. à 352 De Lanaudière, PL: 3-5951. 1171-31 août-4 fs

CHEVAL A VENDRE

— Poids 1,400 livres. S'ad. à J. D. Lasalle, St-Paul de Joliette, PL: 3-3328. 1438-7 sept.-3 fs

TERRAIN A VENDRE

— Terrain et garage à vendre. S'ad. à 99 Coulombe. 1416-7 sept.-4 fs

A VENDRE OU A LOUER

— Maison dans Crabtree-Mills. Système de chauffage au plancher. A très bonnes conditions. S'ad. à PL: 3-3204. 1434-7 sept.-3 fs

A VENDRE

— Bois de chauffage au prix de \$3.50 la corde. S'ad. à M. Anatole Bélaire, PL: 3-3236. 1588-1 fs

A LOUER: GARAGE POUR AUTOS

— Dans le centre de la ville, face du séminaire, \$60.00 par année. S'ad. à T. PL: 3-5260. 1508-jno-14 sept.

PEDICURE

— Les 3 et 6 octobre, M. J. Ludger Houle sera à l'Hôtel St-Louis pour traitements sans douleur des pieds: cors, durillons, ongles épais et incarnés. Pour rendez-vous, téléphonez à PL: 6-8001 Hôtel St-Louis. 1496-14 sept.-3 fs

LOGEMENT A LOUER

— Logis de 5 apts prêt pour le 1er octobre. S'ad. à 183 Lévis, PL: 6-4489. 1509-14 sept.-2 fs

FERME A VENDRE

— Située dans le 9ème rang, St-Ambroise de Kildare, Co. de Joliette. 44 arpents, sol en argile, très bien construite, eau courante. Prix: \$8,000. Terme si désiré, cause de la vente: mortalité. S'ad. à Misses Knox, St-Ambroise de Kildare, Co. Joliette. 1524-14 sept.-3 fs

MAISON A VENDRE

— Maison neuve de 7 apts plus chambre de bain, chauffage central, située au 1152 St-Antoine. A vendre ou échanger avec terre. S'ad. à T. PL: 6-8375. 1198-14 sept.-3 fs

A VENDRE

— Carrosse de bébé. S'ad. à 908 Martel, PL: 6-8101. 1504-14 sept.-2 fs

LOGEMENT A LOUER

— Logis chauffés de 5 apts dans un haut. Eau chaude à l'année, électricité 220. S'ad. à 621 St-Vincent. 1519-14 sept.-jno.

A VENDRE

— Boucherie-Epicerie Licenciée. Loyer très bas. Intérieur rénové à neuf. Cause: santé. S'ad. à 112 Lévis, PL: 6-4010. 1534-14 sept.-3 fs

POELE A VENDRE

— Poêle à l'huile avec 2 brûleurs et "water front". \$30.00. S'ad. à 146 Visitation. 1532-14 sept.-2 fs

ATTENTION CULTIVATEURS

— Pour vos travaux de drainage de tous genres, adressez-vous à Guy Pelletier, Petite Noria, Joliette, Tél. PL: 6-2101. 1536-14 sept.-2 fs

LOGEMENT A LOUER

— Logis de 5 apts. Libre immédiatement. Situé sur la rue St-Paul. S'ad. à Joseph Houff, 16 rue Marion, St-Jacques, Co. Montréal. 1499-14 sept.-3 fs

LOGEMENT A LOUER

— Logis de 3 1/2 apts plus chambre de bain. S'ad. à 403 Coin Dordard et Cartier (Face au C.P.R.) 1541-14 sept.-3 fs

A VENDRE

— Machine à canner avec boiler en cuivre presque neuf. A vendre à bon marché. S'ad. à M. St-Maurice, 447 rue Queen, Rawdon. 1487-14 sept.-2 fs

LAVERIE ET REPASSAGE

— Prendrais lavage et repassage à la maison. S'ad. à PL: 6-8286. 295 rue Tache. 1540-14 sept.-2 fs

A VENDRE

— Manteaux d'automne, grandeur 12-14 ans, chapeaux, caoutchouc d'hiver, pointure 7-8. Tout du lingier de dame. S'ad. à 1139 St-Antoine, PL: 6-4223. 1487-14 sept.-2 fs

ATTENTION FEU D'HIVER

— Pour tout nettoyage de poêles, fournaies, brûleurs à l'huile, appelez à PL: 6-2555. Fernand Martin, St-Paul de Joliette. 1498-14 sept.-4 fs

COMMERCE A VENDRE

— Nettoyage - teinturerie, situé Berthierville, équipement moderne, avec 2 propriétés. Prix ridiculement bas. Faut vendre, cause maladie. Possibilité d'échange. JEAN C. CARRIER, 582 Bordeleau, Tél. PL: 3-7354. 1562-14 s.-j.n.o.

A VENDRE

— 3,000 cordes de bois de chauffage de toutes sortes. Croute de bois mou, franc, brouleau, bois franc mélangé en 1, 2 ou 4 pieds. S'ad. à PL: 6-4165. Livraison Spéciale Enrg., 29 Ave Gauthier. 1537-14-4 fs

MAISON A VENDRE

— CRABTREE 3 logis neufs, en briques, rue St-Paul, un de 6 chambres avec cave, garage, système de chauffage, 2 de 4 chambres. Coût réel \$25,000. Toute offre sérieuse sera acceptée. Hypothèque de \$12,000.00 si désiré. JEAN C. CARRIER, 582 Bordeleau, Tél. PL: 3-7354. 1562-14 s.-j.n.o.

TERRAIN A VENDRE

— Terrain 100 x 100: arbres et puits (à eau) inépuisable, dans Notre-Dame de Lourdes. Sacrifiera à \$300.00. S'adresser à A. Chartier, 10375 Vianney, Montréal. Tél. DU: 9-1585. 1502-14 sept.-2 fs-p.

VOICII



RUSCO
Les plus belles
PORTES ET FENÊTRES
combinées au Canada

A votre choix,
**14 COULEURS
DÉCORATIVES**

NOTES CES AVANTAGES

• Absorption de la chaleur
• Réduction de la consommation d'énergie
• Isolation acoustique
• Isolation thermique
• Isolation contre l'humidité
• Isolation contre les insectes

RUSCO JOLIETTE ENRG.

Tél. PL 3-5661

425 Boul. Manseau

JOLIETTE

LOGEMENT A LOUER

— Logement moderne à louer immédiatement dans le centre de la ville, 4 appartements chauffés, eau chaude à l'année. Cuisine équipée: frigidaire et poêle électrique. Adultes seulement. S'adresser à PL: 6-4060. 1522-14 sept.-3 fs

CHAMBRE A LOUER

— Double ou simple avec cuisinette. S'ad. à 600 Manseau, PL: 3-7141 ou le soir à PL: 6-6915. 1526-14 sept.-2 fs

FOIN A VENDRE

— 40 tonnes de foin à vendre. S'adresser à Jacques Tellier, Ste-Mélanie, R. 180-W-4. 1517-14 sept.-2 fs-p.

RESTAURANT

— A Joliette. Le tout \$3,000. Petit loyer. Long bail, avec petit loyer arriéré. Le tout une vraie aubaine, coin rue R. MALO, agent, 338A De Lanaudière. 1186-31 août-4 fs

A VENDRE

— Beau chien Boxer mâle, 19 mois, enregistré, brun et blanc, extrêmement doux. S'ad. le soir après 6 heures à PL: 3-5705. 1573-14 sept.-2 fs

A VENDRE

— 100 poulettes "Sussex



Un vieux de la vieille, Fado a promis qu'il chausserait les patins si la ligue Senior reprenait ses activités cet hiver.

Le populaire Simon Chaput attend toujours que la ligue des Mégots ressuscite... Le populaire propriétaire de l'hôtel Joliette reprendrait son poste d'ailier gauche avec le Jeune Commerce.

Maurice Lavallée a commencé à nous parler de balon-balai. Maurice serait actuellement sur la piste d'un cerbere qui remplacera Fernand Asselin, décédé récemment.

Le populaire "Waiter" Lorrain Mireault s'est organisé un magnifique golf miniature au lac. Notre confrère Gaby serait difficile à vaincre d'après plusieurs.

Le grand tournoi de croquet et ballon-volant au camp du populaire Lorrain se poursuit et la compétition est très forte. On y voit les Claude Lapointe, Ronald Durand, Titi Houle, etc...

Ronald Durand, ancien lutteur de renom, pourrait bien prendre les grands moyens s'il ne gagne pas et arriver sur le terrain avec son costume de sauvage. Ronald personnifiait lors des soirées de lutte un lutteur Indien. Aujourd'hui il a perdu plusieurs plumes mais il a pris du ventre et il semble satisfait!!!

Roger Corriveau reviendrait au jeu avec le St-Jacques cet hiver.

Le tennis de St-Thérèse dirige par Ti-Oui marche très bien et les organisateurs sont très satisfaits de la besogne abattue par le jeune Guibault.

Le gymnase de St-Thérèse ouvrira ses portes la semaine prochaine. Un instructeur compétent a été engagé par M. Yvon Comtois pour donner les cours cette année.

Cet instructeur est nul autre que Pierre Lépine, ancienne vedette du Joliette Junior et ancien moniteur du Centre de Culture Physique du Centre d'Apprentissage.

Le photographe Armand Jetté aimerait bien prendre quelques photos des joueurs du Canadien à l'entraînement.

Saviez-vous que Sam Etcheverry a joué 150 parties consécutives avec les Alouettes. Il n'a pas manqué une seule joute depuis son arrivée avec le club en 1952.

Ne vous laissez pas pousser le nez pour faire des gageures, tout le monde va arriver en même temps au jour de Noël!!!

Les Canadiennes qui nous ont représentés aux récents jeux olympiques ont mieux figuré comme cartes de mode que sur le terrain. C'est ce que nous rapporte un journal Suisse. Voici le texte de l'article: Les concurrentes canadiennes battent tous les records par le nombre des tenues que leur a fourni, à l'occasion des Jeux, leur comité olympique. Elles ont un costume de voyage, une tenue de défilé, un tailleur pour les cérémonies de lever du drapeau, une robe de cocktail, une tenue d'intérieur et une tenue de drapage. Plus leur tenue sportive proprement dite. Les jeunes (et jolies) Canadiennes sont tellement occupées à se changer, qu'on se demande sérieusement quand elles trouveront le temps de s'entraîner.

Rémi Lesage s'est rapporté aux As de Québec la semaine dernière.

Tout comme Maurice Richard, Tom Tac Lambert nous a laissé entendre qu'il abandonne le hockey.

Bilou de son petit nom ou Tempête de son grand nom fréquente assiduellement la piscine du Séminaire. Attention aux ouragans... Pas Florence mais France!!!

Croyez-le ou non, la famille Beaudry du populaire magasin d'articles de Sports Beaudry a réussi à prendre l'arrière du Séminaire un Achigan de 16 livres et 4 onces.

Les Mousses ont décroché la coupe... Félicitations à tous les joueurs, à la direction et au populaire Gaby.

Les médecins ont prescrit à Pierre Malo de s'éloigner de la cigarette... Pour satisfaire l'exigence des docteurs, Pierre fume maintenant avec un très long porte-cigarette...

Les Panthères égalisent les chances contre le Crabtree

Les Panthères Noires du Christ-Roi ont effectué un spectaculaire ralliement dimanche dernier pour disposer des Beavers de Crabtree par le pointage de 7 à 6. Ils ont ainsi égalisé la série finale de la ligue Rurale; chaque club a maintenant deux victoires à son crédit.

Tirant de l'arrière par 6 à 3, à la neuvième manche, Wilfrid Chevette s'amena au bâton avec trois coureurs sur les sentiers et deux hommes de retirer et claqua un dynamique circuit pour changer une défaite presque assurée en une éclatante victoire.

Claude Malouin en relève à Alain Forest à la cinquième manche a mérité la victoire pendant que Pierre Granger subissait la défaite. Pour les perdants, Pierre Ducharme a frappé un circuit avec deux hommes sur les buts.

Dimanche prochain les Panthères Noires seront les hôtes des Beavers de Crabtree au stade local à compter de deux heures. Ce sera la cinquième et dernière rencontre de la série. Merci.

CHAMPIONS DE LA LIGUE DE BASEBALL BANTAM



Photo prise lors de la présentation du trophée au club champion de la ligue de baseball Bantam. De gauche à droite: Michel Gagnon, Serge Perreault, Maurice Latendresse, Julien Rainville, instructeur, André Fleury, Robert Champagne, Président de la Ligue et Yvon Comtois des Loisirs de Joliette.

(Photo L'Etoile du Nord)

BASEBALL DANS L'INTER-PAR.

St-Thomas nivelle les chances! Joute St-Pierre - Crabtree remise. Série semi-finale B: St-Thomas 9 vs St-Félix 8.

Dans la seule joute à l'affiche dans l'Interparoisiale, à St-Félix, l'équipe St-Thomas, pilotée par Jacques Mondor, a égalisé les chances dans la série semi-finale B en triomphant de l'équipe de St-Félix, sous la direction de René Beaulieu, par le compte de 9 à 8, en dix manches. Chacune des équipes a ainsi remporté deux victoires, dans cette série 3 de 5.

Au monticule, pour les vaincus

l'artilleur défait, Paul Pelland, al-loua 7 coups sûrs et 10 buts sur balles. Il retira 9 frappeurs sur trois prises. Cependant, il causa lui-même sa défaite en effectuant un mauvais lancer à la dixième manche, alors que le pointage était égal, 8 à 8.

Pour leur part, les artilleurs de St-Thomas, le lanceur gagnant, Gilles Chevette, et son coéquipier Jean-Luc Lavallée, accorderont 11 coups sûrs et 8 buts sur balles. Ils ne retirèrent que 2 frappeurs sur des prises.

A l'offensive, pour l'équipe de René Beaulieu, Alain Laferrière récolta à nouveau, 3 coups sûrs en quatre visites officielles au marbre tandis que son coéquipier, Florian Roberge se mérita trois coups en lieu sûr en cinq présences officielles au bâton.

SOMMAIRE: 0002014011-9 St-Thomas: 1000010510-8 St-Félix.

La joute devant mettre aux prises les équipes St-Pierre et Crabtree, pour la troisième fois dans cette série semi-finale 3 de 5, fut remise: les gérants des deux équipes n'ayant pu s'entendre sur et l'endroit où disputer la joute.

DANS LES ESTRADES... Programme de dimanche prochain: A 2 heures: Série Semi-finale A: St-Pierre vs Crabtree; Série Semi-finale B: St-Félix vs St-Thomas.

Le temps passe rapidement! Et les séries semi-finales ne sont pas encore terminées... Il y a des gérants d'équipes peu compréhensifs! De l'allure où vont les choses les dernières joutes de la finale se joueront peut-être sur glace! Les Beavers. Il aurait alors de grandes chances de remporter les honneurs!

Au sujet de de la publicité! Certains journaux jolietains auraient intérêt à augmenter le nombre de pages de leur édition... Les lecteurs... peut-être de plus en plus nombreux en seraient plus satisfaits!

Un effort spécial pour la page des sports ne serait pas à dédaigner, même si cela exige du personnel supplémentaire spécialisé!

Même avec un retard, on pourrait publier certaines chroniques. Le publiciste aurait moins d'explications à donner à certains lecteurs!

Crabtree: Le receveur, Yvon Chaput, se remet de sa blessure! Si l'équipe se décide... un jour... à jouer les joutes cédulées... il pourrait venir en aide à l'équipe!



BATTERIES

à partir de

\$7.95

avec échange

Firestone

478 St-Viateur Joliette
Tél. PL 3-7439

Clôture des activités du camp Ménard



Durant tout l'été plusieurs résidents du camp Ménard ont profité de l'amabilité des résidents du camp Ménard pour aller se divertir pendant la belle saison, en jouant soit au croquet, au ballon-volant, au badminton, au golf et autres amusements quelconques. C'était devenu ni plus ni moins un centre sportif apprécié par tous ceux qui ont eu la chance de s'y rendre. Pour clôturer ces activités du camp Ménard, Lorrain Mireault et Claude Lapointe ont eu l'heureuse idée de faire un tournoi de ballon-volant et de croquet. Ces deux tournois prirent fin dimanche dernier après une vive compétition entre les différentes équipes.

Sur la photo du haut nous voyons M. Georges Roy, fils de Fernand Roy représentant Molsen à Joliette, remettre le trophée Molsen à l'équipe championne du ballon-volant. De (g à d) Lorrain Mireault organisateur du tournoi, Frank Majeau, Gilles Majeau capitaine de l'équipe, Georges Roy, Lucien Lavallée, Serge Desmarais et Claude Lapointe.

Sur la photo du bas l'équipe championne du croquet recevant le trophée du Restaurant Monaco.



des mains de Roger Majeau, gérant. Nous remercions Lorrain Mireault, Paul Leclerc, membre de l'équipe avec Serge Desmarais et Claude Lapointe. Félicitations aux gagnants et amis.

Gardez vos forces pour la "trail"

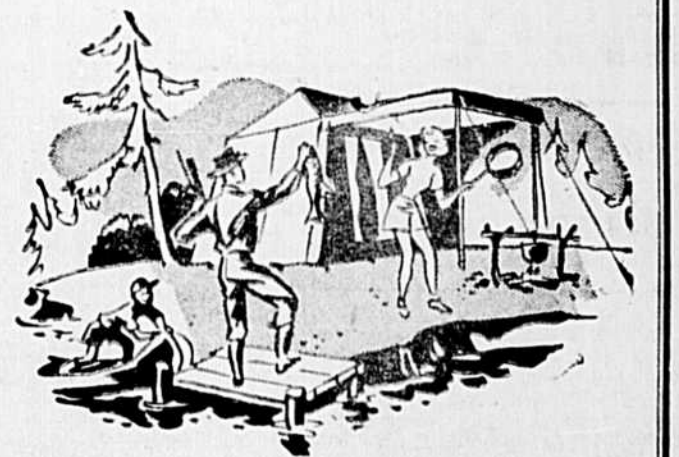
CHASSEURS ET PECHEURS

Ne vous épuisez pas à chercher



Fusils — Carabines — Munitions — Equipements aux prix les plus bas en ville. Location — Echange et réparation d'armes à feu

Pièces d'équipement tels que: Sacs de dos et de couchage — Vests de chamois et mouton — Poêles — Bottes et costumes — Gilets reversibles — Lampes — Casquettes — Tentes, etc.



EN GRAND SPECIAL DU 15 AU 31 SEPTEMBRE

Carabine Cooey, calibre 22, No 39

Rég. \$13.95 Spécial \$ 9.79

Carabine Cooey, calibre 22, No 60

Rég. \$23.95 Spécial \$15.99

Fusils de calibres 12, 16, 20 et 410, No 84

Rég. \$23.95 Spécial \$15.99

Ne manquez pas ces occasions uniques de vous équiper pour la chasse

Venez visiter immédiatement le département de CHASSE ET PECHE le plus complet de la région chez

Lepine & Rivard Ltée

MAGASIN RO - NA

72 Place Bourget Sud Joliette Tél. PL 3-7504

Chaque paire de pneus Firestone

Town & Country
que nous vendons est de
TRACTION GARANTIE
OU VOTRE
REMORQUAGE
EST PAYÉ!

Autrement dit, cette garantie écrite veut dire que si vous restez pris dans la neige, la boue ou sur la glace, nous payons les frais de touage. C'est preuve positive que les "Town & Country" donnent le genre de traction qu'il faut en hiver. N'attendez pas — obtenez maintenant cette TRACTION GARANTIE!



Achetez-les cette année!
CE SONT LES PLUS BAS PRIX DEPUIS DES ANNÉES

Nous installerons

2

"SEMELLES NEUVES"

"Town & Country Firestone sur votre auto pour seulement

27.95

670.15

avec échange

Là où votre CREDIT est toujours BON. Aussi peu que \$1.00 par semaine.

Magasin Firestone

478 ST-VIAEUR, JOLIETTE — Tél: PL 3-7439

TOUTES ANNONCES

Tél. PL 6-4050
EXAMEN DE LA VUE
Dr G. H. LAFONTAINE, O.D.
OPTOMETRISTE
 SUCCESSEUR DU Dr EMILE PREVOST, O.D.
 100, rue St-Paul Joliette

MARION TELEVISION SERVICE — Pour tous genres de réparation en radio, télévision, adressez-vous à J.-P. MARION, propriétaire, technicien diplômé, 246 St-Charles Nord, Tél. PL 3-3751. Tél. Résidence: PL 6-8179 Joliette

A VENDRE — Terre à bois de 20 arpents près de la grande route à Ste-Marceline. S'ad. à PL: 6-2054.
A VENDRE — Manteau en mouton de Perse garni de vision. Aussi chapeau en vision. S'ad. à 684 St-Louis après 5 heures. 1819-21 sept.-3 fs

ARGENT PERDU — Vendredi matin le 16 sept., vers 10h30 heures environ, a été perdu une somme assez considérable d'argent au coin de la rue Notre-Dame et St-Paul. Prière de téléphoner à PL: 6-2113. Récupération promise. 1822-1 fs

Dr Raymond Amyot, m.d.
 Médecin - Chirurgien.
 864 Boulevard MANSEAU, (en face de l'Hôpital)
 Tél. PL 3-5662 JOLIETTE

JOLIETTE T.V. SERVICE — Réparation générale de toutes marques par un expert en technique. S'adresser à PL 6-4852 et le soir à PL 6-6614. 1826 - 19 n. - j.n.o.

MAISON A VENDRE DANS STE-THERÈSE — Bungalow semi-détaché, neuf, ou duplex. Opportunité d'achat de grand terrain. Prix raisonnable. S'ad. après 5 heures Tél. PL: 3-9877. 1824-21 sept.-2 fs

A VENDRE — Bois de chauffage. S'ad. à Wilfrid Bélier, R. R. No 1, Joliette, PL: 6-2702. 1823-21 sept.-2 fs

POÈLE A VENDRE — Poêle à bois en granit blanc, de marque "L'Islet". En parfait ordre. S'ad. à E. Venne, 21 Marion, St-Jacques, Co. Montcalm. 1823-1 fs

A VENDRE — Laveuse de marque L'Islet. Seulement 2 ans d'usage. A prix d'aubaine. S'ad. à 669 Ladouceur, PL: 6-6462. 1805-21 sept.-3 fs

TEL: PL 6-6000
Dr J. R. PERRAULT
 CHIRURGIEN-DENTISTE
 48 BOURGET SUD JOLIETTE

GROS ENCAN — Gros encan chez Madame Vve Léopold Thifault, 41, Repentigny, Village, mercredi le 12 octobre 1960, à midi. Tout sera vendu. L'encan aura lieu beau temps, mauvais temps. L. G. Renaud, encanteur licencié. 1803-21 sept.-3 fs

MAISON A VENDRE — Maison Hiver-Eté de 6 apts, électricité 220, téléphone, chemin ouverts l'hiver, lac artificiel, bonne pêche. S'ad. à Henri Thériault, Ste-Beatrix, Tél. 6263-1. 1808-21 sept.-4 fs

Dr Paul-E. Hénault
 MÉDECIN-CHIRURGIEN
 384 BOUL. MANSEAU
 TEL: PL 6-4277 JOLIETTE

A VENDRE — 100 poulettes de 5 mois qui commencent à pondre, 150 vieilles poules qui continuent à pondre et 100 coqs gris qui attendent les événements. Prière de s'adresser à W. Parent, St-Ambroise de Kildare, Tél. PL: 6-2564. 1811-1 fs

A VENDRE — Propriété à vendre ou à louer près de Joliette, idéale pour manufacture ou magasin, 31 x 65, haut logement moderne. Le tout libre. S'ad. à Tél. Joliette PL: 3-9934. 1816-21 sept.-2 fs

A VENDRE — Buick 1953 automatique. S'adresser à 890 St-Viateur, PL 3-7906

SALON DE COIFFURE
 Marguerite Pepin

A VENDRE — Ensemble de salon, 3 morceaux, de même que tapis de turquoises 6 pi. 9 pces par 9 pieds. Aussi table et chendrier en fer forgé. Le tout en bon ordre. S'ad. à 965 rue Piette Joliette. 1840-21 sept.-3 fs

JULIETTE
 Salon de beauté

Coiffure et teinture
 MARGUERITE DUBEAU
 JOLIETTE
 380 N.-DAME — Tél: PL 6-4435
 Bienvenue

Coiffure, permanente et teinture
 par des coiffeuses d'expérience seulement.
 8 Bourget Nord, Joliette
 Tél. PL 6-4580
 1824-21 sept.-3 fs

Votre spécialiste
 en équipement de buanderie domestique
INGLIS
 Toujours à votre service
 VENTE
 et
 REPARATION
Léo Froment
 78 Barrette PL 3-5179
 JOLIETTE
 1824-21 sept.-3 fs

Portes — Châssis en bois
 Armoires, Meubles
 Portes — Veneer
 Meubles de Parterre
Gérard Poirier
 477 DOLLARD
 Tél. PL 6-6901
 JOLIETTE
 Portes — Châssis
 Aluminium
 SHALWIN
 Auvents en fibre de verre
 1854-21 sept.-3 fs

Dr Joffe Pouliot
 D. D. S.
 CHIRURGIEN-DENTISTE
 59, Bourget Sud, Joliette

Dr Joffe Pouliot
 D. D. S.
 CHIRURGIEN-DENTISTE
 59, Bourget Sud, Joliette

Dr ROGER ADAM, O.D.
 Optométriste, spécialiste de la vue
 EXAMEN DE LA VUE
 Heures de Bureau:
 de 9 hres à 11.30 hres a.m. Vendredi soir:
 1.30 hre à 5.00 hres p.m. 7 hres à 9 hres
 Bureau fermé à midi le samedi
 9 Place BOURGET Nord, Tél: PL 6-4910 JOLIETTE

LETTRAGE
 CAMIONS-ENSEIGNES
 affiches de toutes sortes
LAREAU SIGNS.
 781 De Lanaudière Joliette
PL 3-3873

MAISON A VENDRE — Maison de 6 pièces plus chambre de bain, dépendance, jardin, parking, située au milieu du Village St-Thomas. S'ad. à PL: 3-9664. 1844-21 sept.-3 fs

LIBRE DE RECOMPENSE — A qui donnera renseignements pour retrouver une petite chienne noire et blanche d'environ 7 à 8 livres. Tél. PL: 6-4755. 1846-1 fs

TEL: PL 3-5151
Robert Quenneville
 DOCTEUR
 365 Manseau, Joliette

A VENDRE — Lessiveuse neuve de marque "Beatty", à vendre à sacrifice. S'adresser à 419 Olivier. 1810-1 fs-p.

GARDERAI ENFANTS — Je garderai des enfants chez moi le jour ou le soir. S'adresser à 700 St-Antoine (entrée rue Ste-Angélique). 1809-21 sept.-2 fs-p.

MENAGERE DEMANDEE — Ménagère demandée pour prêter main-forte, de préférence avec instruction permettant d'agir aussi comme secrétaire. Ecrire à Case postale 130, L'Étoile du Nord, Joliette. 1847-21 sept.-2 fs

ATTENTION ATTENTION — Vente et réparation d'antenne et installation de tous genres, ouvrage garanti. S'ad. à Réal Savigneau, PL: 6-2685. 1827-21 sept.-2 fs

LOGEMENT A LOUER — Logis de 5 apts plus chambre de bain, eau chaude, situé à 225 Ste-Anne. Libre le 1er octobre. S'ad. à 324 St-Viateur, PL: 6-4917. 1831-21 sept.-2 fs

TEL: PL 3-7901
FLORIAN PARENT
 B.A., D.C.
 CHIROPRATICIEN
 582 MANSEAU, JOLIETTE
 3 ju - j.n.o.

TOUT D'UN BLOC — A vendre: 12 belles vaches à lait "Jerseys", 4 génisses, 2 laures, un boeuf de 12 ans, 6 bœufs de l'année, engrais, centrifuge de "Laval", électrique, trousse de Laval, chariot à fumier, 6 bidons à crème. S'ad. à Emile Garripy, Ste-Beatrix, Rang St-Vincent, Tél. 625-13. 1845-21 sept.-2 fs

A VENDRE — Tracteur "Case" avec accessoires. S'ad. à 13 Gauthier, PL: 6-2885. 1837-21 sept.-2 fs

LOGEMENT A LOUER — Logis de 4 apts plus chambre de bain. Prix \$25.00 par mois. S'ad. à 312 St-Viateur. 1835-1 fs

LOGEMENT A LOUER — Logis de 5 apts plus chambre de bain dans un bus, dans le centre de la ville. Au même en droit divers articles de ménage à vendre. Frigidaire, télévision machine à laver, bureaux, divan avec 2 fauteuils, etc. S'ad. à 409 Manseau, Tél. PL: 3-7716. 1834-1 fs

A VENDRE — Ensemble de salon, 3 morceaux, de même que tapis de turquoises 6 pi. 9 pces par 9 pieds. Aussi table et chendrier en fer forgé. Le tout en bon ordre. S'ad. à 965 rue Piette Joliette. 1840-21 sept.-3 fs

A VENDRE — Ensemble de salon, 3 morceaux, de même que tapis de turquoises 6 pi. 9 pces par 9 pieds. Aussi table et chendrier en fer forgé. Le tout en bon ordre. S'ad. à 965 rue Piette Joliette. 1840-21 sept.-3 fs

AUBAINES A ST-FELIX — Fournaise Coleman de plancher, réservoir à eau chaude, radio Westinghouse, 9 lampes, linge pour hommes, paletots d'hiver et l'automne 36-38, aussi linge pour dames en parfaite condition. S'adresser à A. Ducharme, rang du Portage, St-Félix de Valois, Tél. 92. 1861-1 fs

Dr Joffe Pouliot
 D. D. S.
 CHIRURGIEN-DENTISTE
 59, Bourget Sud, Joliette

Dr Joffe Pouliot
 D. D. S.
 CHIRURGIEN-DENTISTE
 59, Bourget Sud, Joliette

Dr Joffe Pouliot
 D. D. S.
 CHIRURGIEN-DENTISTE
 59, Bourget Sud, Joliette

Dr Joffe Pouliot
 D. D. S.
 CHIRURGIEN-DENTISTE
 59, Bourget Sud, Joliette

Dr Joffe Pouliot
 D. D. S.
 CHIRURGIEN-DENTISTE
 59, Bourget Sud, Joliette

Dr Joffe Pouliot
 D. D. S.
 CHIRURGIEN-DENTISTE
 59, Bourget Sud, Joliette

Dr Joffe Pouliot
 D. D. S.
 CHIRURGIEN-DENTISTE
 59, Bourget Sud, Joliette

Dr Joffe Pouliot
 D. D. S.
 CHIRURGIEN-DENTISTE
 59, Bourget Sud, Joliette

Dr Joffe Pouliot
 D. D. S.
 CHIRURGIEN-DENTISTE
 59, Bourget Sud, Joliette

Dr Joffe Pouliot
 D. D. S.
 CHIRURGIEN-DENTISTE
 59, Bourget Sud, Joliette

698 St-Viateur, Joliette, Qué.
 Tél: Bureau: PL 6-4434
 Rés.: PL 6-4227
St-Georges & Lalonde
 comptables publics
 comptable agréé comptable public enr.
 B. St-Georges L. L. Lalonde

Membre des Corporations des Arpentiers-Géomètres et des Ingénieurs Forestiers de la Province de Québec.
MARCEL-E. GENEST, A.-G., Ing. F.
 ARPEUTEUR - GEOMETRE - LAND SURVEYOR
 Ingénieur forestier conseil — Consulting Forest Engineers.
 Gradué de la Faculté d'Arpentage et de Génie forestier, (Université Laval)
 Photographie aérienne et cartographie - Urbanisme
 425 CHEMIN DES PRAIRIES JOLIETTE, Qué.
 Case postale: 342
 Tél: Bureau: PL 6-6755
 Tél: Résidence PL 3-7793

POÈLE A VENDRE — Marque Entrepise, en très bonne condition, huile et gaz, couleur blanc. S'adresser à Raoul Tessier, St-Félix de Valois, Tél. 218 J. 1480-1 fs

MAISONS A VENDRE — 2 maisons: la première située à 1077 Boul. Manseau, 2 logements, brique, solide, avec un grand terrain. La deuxième de 3 logements avec restaurant - épicerie. S'adresser après 6 heures à Tél. 6-4936. Conditions faciles de paiement. 1871-21 sept.-2 fs-p.

CHAR A VENDRE — Ford 1954 automatique, 4 portes. S'adresser à 425 St-Charles Borromée, Nord, PL 6-6921. 1870-1 fs-p.

RESTAURANT ET CAMP A VENDRE
 au lac Pierre St-Alphonse.
 S'adresser à
 P L 3 - 9 9 2 7
 Joliette

A VENDRE — Poêle \$35.00, lit et matelas \$30.00, set de salon \$25.00, réservoir à l'huile \$3.00. S'ad. à 58 Place Bourget Nord. 1879-1 fs

A VENDRE — Poêle à bois et charbon \$30.00, foyer artificiel, imitation de pierres de champs \$10.00, habit d'homme couleur beige grandeur 38, \$10.00. S'ad. à 167 Gaspard Sud, PL: 6-6312. 1876-1 fs-p.

A VENDRE — Cheval noir, 1,300 livres, garanti. Génisses "Holstein" de 6 mois à 1 an. S'ad. à Jean Grégoire, St-Ambroise de Kildare, PL: 6-2608. 1877-21 sept.-2 fs

A LOUER — 2 logements de 5 1/2 apts et 4 1/2 apts. Chauffés, eau chaude, électricité 220, prélatrs. S'ad. à 192 Ste-Anne. 1878-1 fs

A VENDRE — Fournaise à l'huile très propre de marque "Super Flame", n'a chauffé que 6 mois. S'ad. à 449 Richard. PL: 6-6738. 1880-1 fs

ABSENCE à NOTER
 le Dr GUY GERVAIS
 DENTISTE
 sera absent de son bureau du 25 au 29 septembre pour assister au Congrès national de la Société Dentaire Canadienne qui se tiendra à Ottawa.
 1833-21 sept.-1 fs

LOGEMENT A LOUER — Logement de 6 appartements, situés à 2 milles de Joliette. S'adresser à PL 6-2238. 1853-21 sept.-2 fs-p.

LOGEMENT A LOUER — Logement moderne de 4 appartements plus chambre de bain, électricité 220. S'adresser à 166 Visitation, PL 6-4390. 1856-1 fs-p.

A VENDRE — 4 chevaux ainsi que foins et paille pressée à la grosse presse. S'adresser à Lucien Savignac, Ste-Elisabeth, PL 6-2035. 1855-21 sept.-4 fs-p.

DUCK DE FOURNAISE A VENDRE — Entourage de tôle pour tout genre de fournaise à vendre à bon marché. S'adresser à 65 Notre-Dame, Lavaltrie, TE 7-2646 ou Joliette PL 6-4884. 1860-1 fs-p.

VENDEUSE DEMANDEE — On demande une vendeuse ayant expérience. S'adresser à 342 St-Charles Borromée, Nord, PL 6-4711. 1865-21 sept.-2 fs-p.

PERDUE — Une boucle d'oreille montée genre or blanc a été perdue dans le centre de la ville, en fin de semaine dernière. Prière de rapporter à nos bureaux. 1868-1 fs-p.

ON DEMANDE
 Homme ou femme ayant certaine expérience dans le travail d'artiste (Brush Work). — Opportunité d'apprendre la photogravure. — Salaire selon connaissances et habileté.
 Inutile d'appliquer si vous n'avez aucune expérience dans ce domaine.
 Faire parvenir tous renseignements à :
 C. P. 320, JOLIETTE, P. Q.
 1478 - 3 sept. - 3 fs

Jean Morrissette
 Lettrage - Dessin
 Tél: PL 6-8204
 Coin Bousquet-Visitation, Joliette
 1893 - 21 sept. j.n.o.

Dr Joffe Pouliot
 D. D. S.
 CHIRURGIEN-DENTISTE
 59, Bourget Sud, Joliette

Dr Joffe Pouliot
 D. D. S.
 CHIRURGIEN-DENTISTE
 59, Bourget Sud, Joliette

Dr Joffe Pouliot
 D. D. S.
 CHIRURGIEN-DENTISTE
 59, Bourget Sud, Joliette

Dr Joffe Pouliot
 D. D. S.
 CHIRURGIEN-DENTISTE
 59, Bourget Sud, Joliette

Dr Joffe Pouliot
 D. D. S.
 CHIRURGIEN-DENTISTE
 59, Bourget Sud, Joliette

Dr Joffe Pouliot
 D. D. S.
 CHIRURGIEN-DENTISTE
 59, Bourget Sud, Joliette

Dr Joffe Pouliot
 D. D. S.
 CHIRURGIEN-DENTISTE
 59, Bourget Sud, Joliette

Dr Joffe Pouliot
 D. D. S.
 CHIRURGIEN-DENTISTE
 59, Bourget Sud, Joliette

Tél. PL 3-7427
 674 St-Louis Joliette
Omer Landreville
 DIRECTEUR DE FUNERAILLES
 USAGE GRATUIT DES SALONS MORTUAIRES
 AIR CLIMATISÉ
 SERVICE D'AMBULANCE

TEL: PL 3-5216
BONIN Fleuriste
 Mme Ubald Bonin, prop.
 Gerbes de nocces. — Pièces mortuaires.
 Fleurs pour toutes occasions.
 Fleurs télégraphiques dans le monde entier
 MEMBRE F. T. D.
 767 NOTRE-DAME, JOLIETTE

Mme EDMOND DUGAS
 ASSURANCES GENERALES: FEU-VIE-ACCIDENTS, Etc.
 Représentante des Caisses Populaires
 Bureau de feu Edmond Dugas, Tél: PL 6-4490
 108 ST-CHARLES BORR. SUD, JOLIETTE

Téléphone: Bureau: PL 6-4442
Résidence: PL 6-4375
J.-A. BOISVERT
 Courtier d'Assurance Agréé
 ASSURANCES GENERALES
 501, Notre-Dame, Joliette

Absent jusqu'au 6 octobre
 Tél. PL 3-9301
CLINIQUE CHIROPRAQUE MONTCALM
 746 Boul. MANSEAU M. N. Le SCOUARNEC, D.C.
 JOLIETTE Chiropraticien-Chiropractor

15 juil. - j.n.o.

Dr GERARD BONIN
 C. S. P. Q.
 SPECIALISTE EN CHIRURGIE GENERALE
 Certifié du Collège Royal du Canada
 Tél. PL 3-7928 Bureau: 536 Manseau Joliette

OPTOMETRISTE
 Georges E. JOLY, O. D.
 SPECIALISTE DE LA VUE
 480, ST-PAUL, TEL: PL 3-5622 JOLIETTE

Spécialités: Maternité - Garderie Médecine - Chirurgie
 Tél.: PL 3-9992
HOPITAL CHRIST-ROI
 256 RUE PRECIEUX-SANG, JOLIETTE, P.Q.
 Heures de visites:
 Patients: 2.00 à 4.00 hres p.m. — 7.00 à 9.30 hres soir
 Pouponnières: 3.00 à 3.30 hres p.m. — 8.00 à 8.30 hres soir
 Propriétaires et administratrices:
 Gde Denise Archambault, I.L.H., Gde Gilberte LaRue, I.L.
 24 août-j.n.o.

DR CLAUDE BOYER, M.D.
 Médecin - Chirurgien
 713 BOUL. MANSEAU, (voisin du Bell Telephone)
 TEL: PL 3-9862 JOLIETTE

VENDEUR DEMANDE
 On demande un jeune homme intéressé à se faire une carrière dans la vente de la chaussure.
 S'adresser à :
Yellow Sample Shoes Store
 74 PLACE BOURGET SUD, JOLIETTE
 1863 - 1 fs

Dr Joffe Pouliot
 D. D. S.
 CHIRURGIEN-DENTISTE
 59, Bourget Sud, Joliette

Dr Joffe Pouliot
 D. D. S.
 CHIRURGIEN-DENTISTE
 59, Bourget Sud, Joliette

Dr Joffe Pouliot
 D. D. S.
 CHIRURGIEN-DENTISTE
 59, Bourget Sud, Joliette

Dr Joffe Pouliot
 D. D. S.
 CHIRURGIEN-DENTISTE
 59, Bourget Sud, Joliette

Dr Joffe Pouliot
 D. D. S.
 CHIRURGIEN-DENTISTE
 59, Bourget Sud, Joliette

Dr Joffe Pouliot
 D. D. S.
 CHIRURGIEN-DENTISTE
 59, Bourget Sud, Joliette

Dr Joffe Pouliot
 D. D. S.
 CHIRURGIEN-DENTISTE
 59, Bourget Sud, Joliette

Dr Joffe Pouliot
 D. D. S.
 CHIRURGIEN-DENTISTE
 59, Bourget Sud, Joliette

Dr Joffe Pouliot
 D. D. S.
 CHIRURGIEN-DENTISTE
 59, Bourget Sud, Joliette

Dr Joffe Pouliot
 D. D. S.
 CHIRURGIEN-DENTISTE
 59, Bourget Sud, Joliette

Dr Joffe Pouliot
 D. D. S.
 CHIRURGIEN-DENTISTE
 59, Bourget Sud, Joliette

Dr Joffe Pouliot
 D. D. S.
 CHIRURGIEN-DENTISTE
 59, Bourget Sud, Joliette

Dr Joffe Pouliot
 D. D. S.
 CHIRURGIEN-DENTISTE
 59, Bourget Sud, Joliette

Dr Joffe Pouliot
 D. D. S.
 CHIRURGIEN-DENTISTE
 59, Bourget Sud, Joliette

Dr Joffe Pouliot
 D. D. S.
 CHIRURGIEN-DENTISTE
 59, Bourget Sud, Joliette

Dr Joffe Pouliot
 D. D. S.
 CHIRURGIEN-DENTISTE
 59, Bourget Sud, Joliette

Dr Joffe Pouliot
 D. D. S.
 CHIRURGIEN-DENTISTE
 59, Bourget Sud, Joliette